

Chương trình chung tay  
ấn tống kinh sách đại đạo

# TRUNG DU HÀNH ĐẠO

Trong năm năm qua [2008-2013], Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo đã đưa một số lượng lớn kinh sách đến con cái Đức Chí Tôn ở các Hội Thánh trong nước cũng như ở nước ngoài.

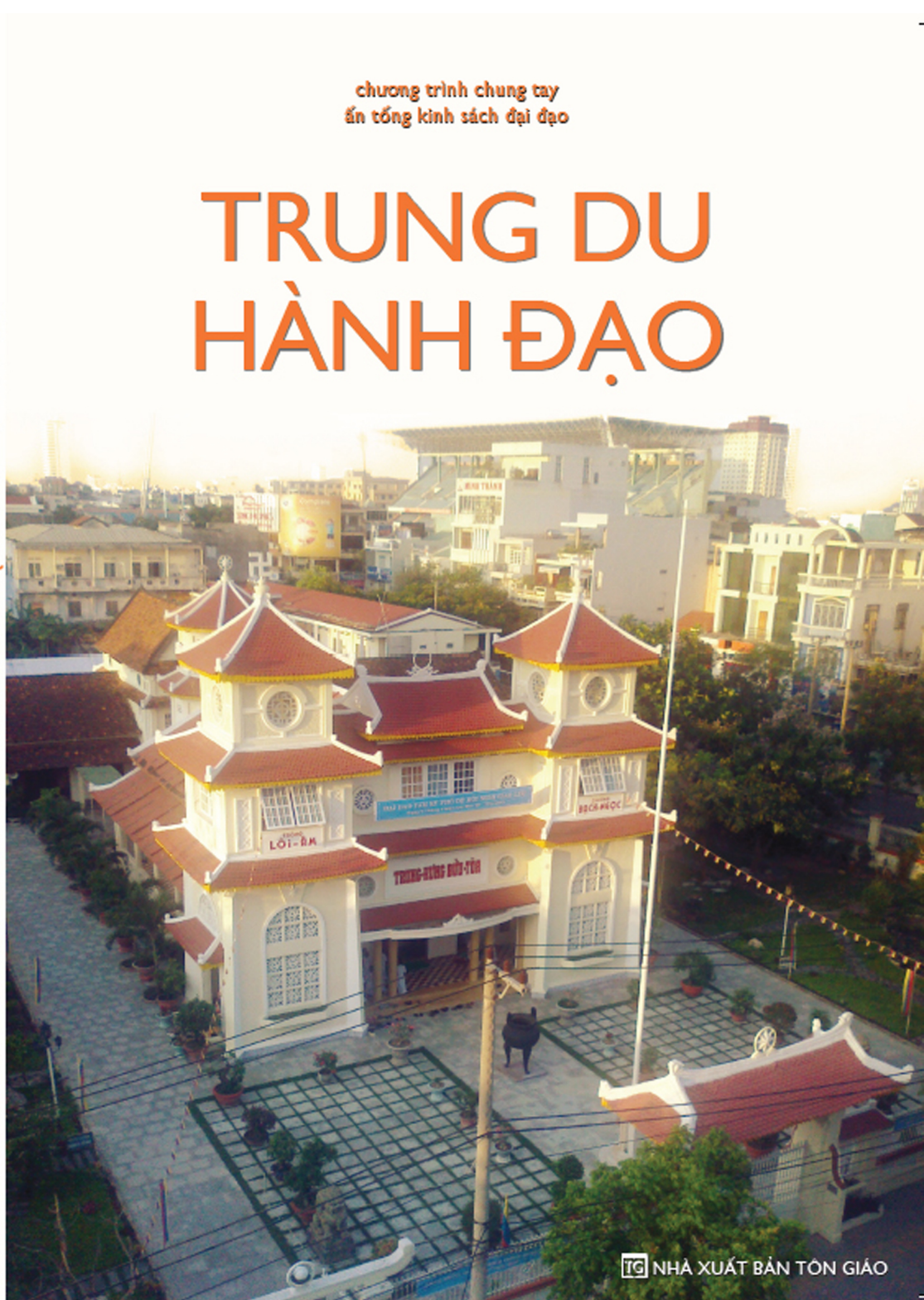
Việc làm của Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo không những nuôi dưỡng, giúp con cái Thầy Mẹ mở mang kiến thức mà còn giúp mọi người hiểu biết về đường tu học, mở hướng nội tâm, tìm lại bản lai Phật tánh, phát huy chánh pháp của Thầy mà tiến hóa tâm linh.

Chương Trình Chung Tay Ấn Tống đã đáp ứng được các nhu cầu tu học và hành đạo của nhơn sanh. Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài và các Hội Thánh khác cũng hoan nghênh sáng kiến đó, tinh thần đó.

PHỐI SƯ THƯỢNG HẬU THANH  
HỘI THÁNH TRUYỀN GIÁO CAO ĐÀI

TRUNG DU HÀNH ĐẠO

NXB TÔN GIÁO







Ảnh: Hồ Việt Hiền

Thánh tịnh Trung Tông  
K266 H79/40  
Hoàng Diệu, Đà Nẵng



Thánh tịnh  
Trung Tông cũ.  
Ảnh: Hồ Việt Hiền

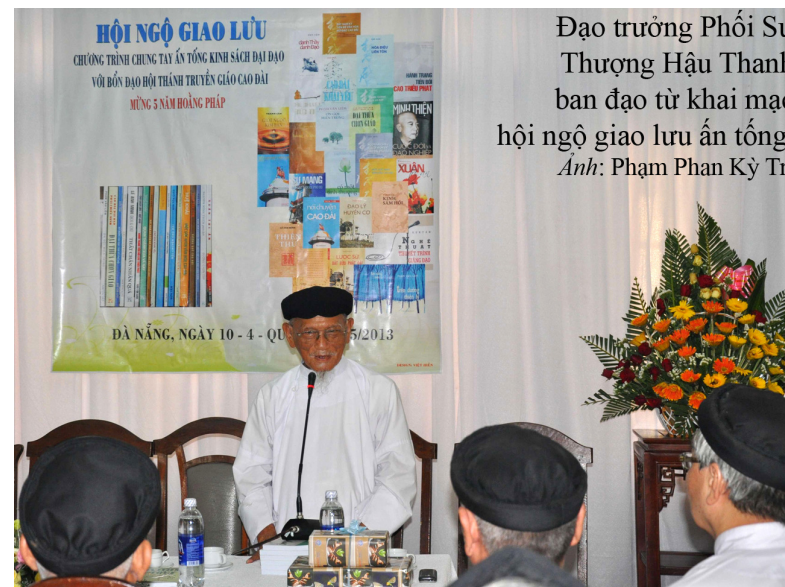


Thánh tịnh Trung Tông, sáng 18-5-2013: Đạo trưởng Phối Sư  
Thượng Hậu Thanh khai mạc quầy phát hành kinh sách ấn tống.  
Ảnh: Nguyễn Văn Quang





Sáng 18-5-2013: Quầy phát hành kinh sách ấn tống trong ngày lễ lạc thành thánh tịnh Trung Tông. *Ảnh: Nguyễn Văn Quang*



Đạo trưởng Phổ Sư Thượng Hậu Thanh ban đạo từ khai mạc hội ngộ giao lưu ấn tống. *Ảnh: Phạm Phan Kỳ Trí*



Đạo huynh Đạt Tịnh thay mặt Ban Ấn Tống kính lời chào Hội Thánh và quý tín hữu. *Ảnh: Lê Thị Xuân Hoa*



Đh Trần Văn Quang thay mặt Ban Ấn Tổng kính biếu quà khánh chúc thượng thọ đạo trưởng Phối Sư Thượng Hậu Thanh.  
Ảnh: Kỳ Trí (HT TrG).



Đt Diệu Nguyên ngâm bài *Chữ Bản* (thơ của đạo trưởng Phối Sư Thượng Hậu Thanh) để khánh chúc thượng thọ tác giả. Ảnh: Kỳ Trí.



Ảnh: Kỳ Trí.



Đh Thái Phi Tuấn: Sau 23 năm tha hương, nhờ đọc kinh sách Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng mà biết trở về với Đạo Thầy.

Ảnh: Kỳ Trí.



Thượng Giáo Sư Phạm Văn Liêm chuyển năm cánh chim hải âu của Đh Huỳnh Bá Sang làm quà lưu niệm với Ban Ấn Tổng.





Giáo Sư Thái Tú Thanh (Chương Quản Cơ Quan Phước Thiện) giải thích về việc phân nhiệm bộ phận chuyên trách phát hành kinh sách ấn tống tại khu vực miền Trung. *Ảnh: Kỳ Trí.*



*Ảnh: Kỳ Trí.*

Truyền Trạng Thanh Căn đi dõm trả lời Đt Nguyễn Thị Lang.



Đt Nguyễn Thị Lang (họ đạo Trung Thành) đặt câu hỏi với Truyền Trạng Thanh Căn. *Ảnh: Kỳ Trí.*



*Ảnh: Kỳ Trí.*

Đh Nguyễn Quốc Huân ngâm bài *Hồi* do hiền huynh sáng tác.





Đh Nguyễn Văn Tri góp ý kiến với Ban Ấn Tổng. Ảnh: Kỳ Trí.



Ảnh: Kỳ Trí

Giáo Sư Thượng Văn Thanh chúc lành Chương Trình Ấn Tổng hoàn hảo ở giai đoạn đầu, giai đoạn giữa, và giai đoạn cuối.



Ảnh: Kỳ Trí.

Đt Hồ Thị Chánh ngâm bài *Với nhau*, thơ Gs Phạm Văn Liêm.



Ảnh: Kỳ Trí.

Tùng Sĩ Quân Lê Văn Xung chuyển đến Ban Ấn Tổng hai bản danh sách các họ đạo và cá nhân góp công quả ấn tổng.





Thay mặt Ban Ân Tổng, Đh Huệ Khải kính lời tri ân Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài đã tổ chức buổi giao lưu kết quả mỹ mãn.



Quý đạo trưởng Thừa Sứ Thanh Giang (2), Truyền Trạng Ngô Minh Chính (1) và Giáo Sư Thái Tú Thanh (3) chụp ảnh lưu niệm với quý chức sắc, chức việc, đạo hữu sau cuộc giao lưu.



Ảnh: Đạt Linh, Đạt Truyền





Thánh thất Trung Hải. Ảnh: Nguyễn Thế Tuấn



Ảnh: Nguyễn Văn Quang

Chiều 19-5-2013: Giáo Sư Thượng Liêm Thanh đưa Ban Ấn Tổng thăm họ đạo Trung Sơn, quận Ngũ Hành Sơn, Đà Nẵng.



Đàm đạo, hỏi thăm về tủ kinh sách ấn tổng đặt tại họ đạo Trung Sơn.





Ảnh: Huệ Khải

Thánh thất Hội An (ảnh trên). Tủ kinh sách ấn tống tại họ đạo Hội An do Võ Đức Minh Hiếu (X) và các thanh niên coi sóc.



Ảnh: Huệ Khải

X



Ảnh: Huệ Khải

Hội An, tối 19-5-2013: Thăm nhà hưu dưỡng quý chức sắc nữ thuộc Hội Thánh Truyền Giáo. Cơ sở lạc thành năm 2011, do công quả của một môn sanh để hồi hương song thân và ông bà.



Ảnh: Huệ Khải

Hiền tỷ Lê Sanh Lê Thị Năm (bìa trái) thuộc họ đạo Trung Minh (TpHCM) với chí nguyện phụng sự đã ra Hội An để hàng ngày tận tụy chăm sóc quý chức sắc nữ cao tuổi đang nghỉ hưu dưỡng.









Thánh thất Trung Đồng  
170 Trường Chinh,  
Cẩm Lệ, Đà Nẵng  
*Ảnh: Nguyễn Anh Hoàng*



Lễ Sanh Thái Tân Thanh  
Đầu Họ Đạo  
thánh thất Trung Đồng  
*Ảnh: Tuấn Phiệt*



18 giờ ngày 20-5-2013: Giáo Sư Thượng Liêm Thanh hướng dẫn  
Ban Ân Tổng vào thánh thất Trung Đồng. *Ảnh: Lê Thị Xuân Hoa*







Ảnh: Xuân Hoa

Đh Đạt Tịnh kính lời biết ơn tấm lòng họ đạo Trung Đồng.



Ảnh: Xuân Hoa

Thay mặt Hội Thánh, Giáo Sư Thượng Văn Thanh cảm tạ họ đạo Trung Đồng đã nồng nhiệt tiếp đón, tổ chức giao lưu ấn tượng...



Ảnh: Xuân Hoa

Thánh thất Trung Đồng 20-5-2013: Mở đầu buổi tối giao lưu, Đh Trương Công Tuấn Phiệt đặt câu hỏi với Đh Huệ Khải. Trong phần đáp lời, Đh Huệ Khải đọc bài thơ: *Tạ ơn Thầy âm thầm đưa con đến / Chiếc thuyền từ giữa bể khổ đầy voi ...*



Ảnh: Xuân Hoa





Ảnh: Huệ Khải

Truyền Trọng Thanh Căn hát xuất thân bài *Đò Chiều Biên Giới*.



Ảnh: Huệ Khải

Giáo Sư Thượng Liêm Thanh hát bài *Muôn Thuở Tình Yêu*.



Ảnh: Xuân Hoa

Đầu Họ Đạo là Lễ Sinh Thái Tân Thanh (X) cùng quý chức sắc, chức việc, và quý tín hữu chụp ảnh lưu niệm với Ban Ấn Tổng.



TRUNG DU  
HÀNH ĐẠO



Quý môn sanh Cao Đài  
chung tay ấn tống lần thứ nhất năm ngàn quyển.  
Kính nguyện hồi hương cho quốc thái dân an,  
đạo pháp trường lưu, chánh giáo hoàng dương,  
vạn linh thức tỉnh hồi đầu, đồng đăng bỉ ngạn.

ĐÔI LỜI THA THIẾT

Quý vị vui lòng **KHÔNG photocopy, KHÔNG mua bán** bất kỳ kinh sách nào do *Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo* thực hiện. Trân trọng kính mời Quý vị liên hệ với **thánh thất Bàu Sen**, hoặc các điểm phát hành của chúng tôi tại các tỉnh, thành, quận, huyện để thỉnh các ấn phẩm chánh thức (kính biểu).

Kinh sách được ấn tống để kính biểu rộng rãi là nhờ có biết bao tấm lòng vàng của hàng hàng lớp lớp đạo tâm gần xa gởi gắm. Để không phụ lòng các bậc Mạnh Thường Quân ấy, xin Quý vị trân trọng giữ gìn kinh sách để truyền trao cho đúng người thật tâm tìm tu, học đạo. Chúng tôi chân thành biết ơn sự thấu hiểu, đồng cảm, và hợp tác chặt chẽ của Quý vị.



# Trung du hành đạo

HIỆP TUYỂN

Nhà xuất bản TÔN GIÁO  
Hà Nội 2013

|   |                         |           |
|---|-------------------------|-----------|
| 1. Giao cảm   | – BAN ÁN TỔNG           | 5         |
| 2. Đạo từ khai mạc  | – PS THƯỢNG HẬU THANH   | 9         |
| 3. Tường thuật buổi giao lưu                              | – LÊ TRÍ TỔNG           | 11        |
| 4. Hình ảnh hội ngộ giao lưu ấn tổng                      | [Phụ bản 01-24]         |           |
| 5. Ban Án Tổng cảm tạ                                     | – HUỆ KHẢI              | 33        |
| 6. Mừng Chương Trình Ấn Tổng tròn năm tuổi ( <i>thơ</i> ) | – HOÀNG HỮU THANH       | 36        |
| 7. Hành đạo miền Trung ( <i>thơ</i> )                     | – ĐẠT TỊNH              | 36        |
| 8. Vòng tay nối kết đại đồng                              | – LÊ VĂN XUNG           | 37        |
| 9. Mở rộng con tim  | – VÂN QUANG             | 48        |
| 10. Nhìn lại năm năm ấn tổng                              | – TRẦN VĂN QUANG        | 54        |
| 11. Lòng gửi về Nam                                       | – Nhiều người viết      | 60        |
| 12. Thánh thất Từ Quang: Những dấu mốc lịch sử            | – LS NGỌC ĐẠT THANH     | 65        |
| 13. Viết từ con tim                                       | – NGUYỄN THỊ SÓNG GIANG | 68        |
| 14. Đôi điều cảm nhận                                     | – ĐỖ THỊ KẾT            | 72        |
| 15. Vài suy nghĩ  | – VÕ ĐỨC MINH HIẾU      | 80        |
| 16. Có một nụ cười  | – DỮ LAN                | 86        |
| <b>Phương danh ấn tổng <i>Trung Du Hành Đạo</i></b>       |                         | <b>89</b> |



## GIAO CẢM

Những ngày này, khi sắp xếp các bài viết, hình ảnh thành hiệp tuyền *TRUNG DU HÀNH ĐẠO*, để ghi dấu một kỷ niệm triu mến thân thương, để gìn giữ một tình đạo mạch chứa chan sâu đậm, lòng chúng tôi lại nhớ nghĩ nhiều tới thánh ngôn thánh giáo thuở trước, mà Hội Thánh Truyền Giáo đã kết tập thành *Thánh Truyền Trung Hưng*.\*

Từ những ngày xa xưa ấy, khi cơ đạo miền Trung còn phôi thai, Ôn Trên luôn ươm trồng, vun đắp cho mỗi tương quan gắn bó của đồng đạo ở cái nôi miền Nam với mảnh đất miền Trung vừa khai phá, mới tía hạt gieo trồng.

Thật vậy, Đạo ra đời giữa thời nước mất nhà tan; thực dân dùng chính sách chia để trị hòng phân hóa con Hồng cháu Lạc, dòng giống Rồng Tiên. Nhưng đạo Cao Đài đã sớm kết nối tình dân tộc trong nghĩa đạo đồng, và vô hiệu hóa mọi rẽ phân chia tách của ngoại bang.

Đức Chí Tôn dạy:

*Trung Nam cũng gốc đạo Cao  
Năm châu rồi cũng một màu phổ thông.*<sup>(1)</sup>

Đức Tổng Lý Trần Hưng Đạo kêu gọi:

*Hồi hướng đạo ra tay vừa giúp  
Hồi nơn sanh nỗ lực tham gia*

\* Các thánh giáo dẫn lại trong *Giao cảm* đều trích từ *Thánh Truyền Trung Hưng*.

<sup>(1)</sup> Đền tại Ngũ Hành Sơn, ngày 09-01 Mậu Dần (08-02-1938).

*Nam Trung âu cũng một nhà  
Một Thầy một Đạo, đâu là Nam Trung.*<sup>(2)</sup>

Lớp tiền nhân áo trắng của chúng ta vì thế đã sớm hy thân thực thi lời thánh huấn của Đại Từ Phụ:

*Tạm cơ đồ đồng chung huynh đệ  
Gieo mầm nhân kéo trẻ thời kỳ (cơ)  
Hoằng khai Đại Đạo Tam Kỳ  
Nơn sanh hưởng ứng chí quy theo cùng.*<sup>(3)</sup>

Trong lịch sử truyền giáo từ Nam ra Trung, song hành cùng xây dựng cơ sở thánh đường, đào luyện hàng ngũ hướng đạo, gây tạo nền móng tâm pháp vô vi, còn có những nỗ lực nhiệt thành để phổ thông giáo lý. Đó cũng là noi theo lời vàng giáo huấn của Đức Thái Bạch Kim Tinh:

*Đuốc tuệ khêu rọi đàng tăm tối  
Trống truy hồn giục lối bốn phương  
Pháp môn chế luyện cho thường  
Phổ thông giáo lý phổ trương lẽ Trời.*<sup>(4)</sup>

Ôn học thánh giáo xưa như vậy để thăm thía ơn phước tràn trề mà hôm nay lớp đàn em miền Nam thọ hưởng.

Đúng vậy, khi bước tiếp con đường đã mở ra của tiền nhân, thì Chương Trình Chung Tay Ân Tống liền được quý Thiên ân hướng đạo và đông đảo tín hữu miền Trung, đặc biệt là Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài ở Đà Nẵng, thương yêu tán trợ, tin cậy đỡ nâng từ tinh thần tới vật chất.

Mỗi dịp lễ hội tại các họ đạo, lúc mở các khóa đào tạo

<sup>(2)</sup> Thánh thất Nam Thành, ngày 29-9 Ất Mùi (13-11-1955).

<sup>(3)</sup> Tòa Thánh Hậu Giang, ngày 15-02 Đinh Sửu (27-3-1937).

<sup>(4)</sup> Thánh thất Trung An, ngày 18-4 Ất Mùi (08-6-1955).



hạnh đường hay bồi dưỡng giáo lý, khi có các đợt sinh hoạt tu học của giới trẻ miền Trung... Quý Anh Lớn đều tổ chức các quầy phát hành kinh sách ấn tống trang trọng, quy củ; kinh sách ấn tống được ân cần, chu đáo trao tặng các thành viên thụ huấn dùng làm tài liệu tham khảo.

Ngày tại thánh sở trung ương là Trung Hưng Bửu Tòa, quý Anh Lớn còn thành lập hẳn một bộ phận chuyên trách, phân bổ chức việc đảm nhiệm, để tập trung tiếp nhận và phân phối kinh sách ấn tống đều khắp, trải từ Đà Nẵng đi về các họ đạo, xã đạo xa xôi.

Tình cảm đồng đạo miền Trung đối với Chương Trình Ấn Tống biết nói sao cho xiết! Lần thứ nhất, vào tháng 8-2010, tại thành phố Tam Kỳ, Ban Ấn Tống đã có dịp giao lưu với bạn đọc đạo hữu miền Trung. Bấy giờ mưa gió toi bời mà cuộc hội ngộ vẫn rất đông vui, đầm ấm.

Lần thứ hai này đây, 19-5-2013, tại Trung Hưng Bửu Tòa, rồi tiếp theo hôm sau tại một số thánh thất trực thuộc, những cuộc hội ngộ tâm tình, những ánh mắt, nụ cười, bàn tay siết chặt... tất cả đã nung thêm nhiệt tâm hoàng giáo của đàn em áo trắng đến từ phương Nam, đồng thời tất cả cũng níu chân chúng tôi khi phải tạm chia tay, khi phải lúng túng và miễn cưỡng gởi lời giã biệt.

Một vị tiền khai quá vãng của cơ Đạo miền Trung, nay là Đức Thánh Nguyễn Chơn Khai, lúc giáng cơ tái ngộ đàn em hạ giới đã nhắn nhủ:

*Ngày mai Đạo khắp mười phương  
Ngày nay rủ bước lên đường phổ thông.<sup>(5)</sup>*

<sup>(5)</sup> Trung Hưng Bửu Tòa, ngày 19-11 Kỷ Hợi (18-12-1959).

Ngày mai xán lạn ấy là mục tiêu, là hoài bão của mọi người con trọn tình thương Đạo, chí hiếu với Thầy với Mẹ. Ngày mai ấy phải khởi đầu từ hôm nay, bằng những gắng công cụ thể nhằm thực hiện hai câu:

*Nam mô nhưt nguyện Đại Đạo hoàng khai  
Nhì nguyện phổ độ chúng sanh...*

Và để công việc của ngày hôm nay được thành tựu, không một ai, một đạo sự nào có thể lẻ loi đơn chiếc. Trong ý nghĩa chân xác ấy, nếu không có Hội Thánh Truyền Giáo thương yêu, tin cậy và dang tay tiếp sức đỡ nâng, thì Chương Trình Chung Tay Ấn Tống làm sao có thể đến được với đông đảo cộng đồng tín chúng miền Trung?

Hiệp tuyền TRUNG DU HÀNH ĐẠO chắc chắn không thể chuyển tải và thể hiện trọn vẹn những điều vô vàn tốt đẹp trong mối tương quan giữa đàn em Chương Trình Ấn Tống với Hội Thánh Truyền Giáo. Những trang sách này vì thế chỉ dám ước mong lưu giữ được trong muôn một những dấu ấn của một bước đường liên giao hoàng pháp, một bằng chứng của tình đồng Đạo, đồng Thầy, đồng sứ mạng.

Chúng em hết lòng cảm tạ quý Thiên ân chức sắc, chức việc, và quý huynh tỷ Hội Thánh Truyền Giáo.

Chúng đệ tử thành kính tạ ơn Liệt Thánh Tông Đồ đã hộ trì.

Chúng con cầu nguyện Đức Chí Tôn ban ơn lành phước huệ cho toàn thể cơ đạo miền Trung.

*Nam mô Cao Đài Tiên Ông Đại Bồ Tát Ma Ha Tát.*

**BAN ÁN TỐNG**



## **ĐẠO TRƯỞNG PHỐI SƯ THƯỢNG HẬU THANH BAN ĐẠO TỪ KHAI MẠC HỘI NGỘ GIAO LƯU ẤN TỔNG VỚI BẠN ĐỌC TÍN HỮU MIỀN TRUNG**

*Kỷ niệm năm năm hoằng pháp (tháng 6-2008 / tháng 6-2013), Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo rất vinh dự được Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài thương yêu ủng hộ, tổ chức tại Trung Hưng Bửu Tòa cuộc hội ngộ giao lưu lần thứ hai với bạn đọc miền Trung vào sáng Chúa Nhật 19-5-2013. Đạo Trưởng Phối Sư THƯỢNG HẬU THANH quang lâm và thay mặt Hội Thánh ban ĐẠO TỪ khai mạc.*

Trong năm năm qua, Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo đã đưa một số lượng lớn kinh sách đến con cái Đức Chí Tôn ở các Hội Thánh trong nước cũng như ở nước ngoài. Đó là việc làm rất tốt và rất cần thiết cho mỗi chúng ta.

Như chúng ta đã biết, để được thăng tiến tâm linh, con cái của Đức Chí Tôn cần phải: ① Một là dưỡng tâm thanh tịnh để được hiệp thông cùng với ân điển các Đấng thiêng liêng; ② Hai là nghiên cứu giáo lý, học tập cho rành rẽ chánh pháp Cao Đài; ③ Ba là phải có công đức thực hành tam công (công quả, công trình, công phu).

Đó là những điều cần yếu mà chúng ta cần thực hiện. Nếu không đủ ba phần đó thì không giúp cho sự tiến bộ tâm linh, không có nhiều phước đức trong đời tu hành của mình.

Việc làm của Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh

Sách Đại Đạo không những nuôi dưỡng, giúp con cái Thầy Mẹ mở mang kiến thức mà còn giúp mọi người hiểu biết về đường tu học, mở hướng nội tâm, tìm lại bản lai Phật tánh, phát huy chánh pháp của Thầy mà tiến hóa tâm linh.

Tu phải hiểu chứ không phải cứ mù mờ, mặc tình tới đâu hay tới đó, tu làm sao cũng được. Việc tạo điều kiện cho đạo hữu phát triển trí huệ, tuệ tánh, công đức với thế gian phải tròn đủ. Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng đã đáp ứng được các nhu cầu tu học và hành đạo của nhơn sanh. Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài và các Hội Thánh khác cũng hoan nghênh sáng kiến đó, tinh thần đó.

Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài và cá nhân tôi vui mừng với những thành tựu mà Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng đã đạt được trong năm năm qua. Mỗi một cuốn sách mới và hay là một đáp ứng nhu cầu tu dưỡng, tăng trưởng tâm linh cho nhơn sanh. Mong có thêm được những sáng kiến hay hơn, những bài viết phong phú hơn, những tác phẩm có giá trị hơn để bổn đạo chia sẻ sự hiểu biết về Đại Đạo, để mọi người hiểu biết Đại Đạo như chúng ta.

Trong buổi giao lưu hôm nay, bạn đọc hãy tham gia đóng góp nhiều ý kiến hay, tốt về nội dung, chương trình, công tác phân phối để việc phát hành đạt hiệu quả cao hơn.

Cuối cùng xin chúc tất cả đạo hữu trong cuộc hội ngộ giao lưu hôm nay được sống trong ân điển thiêng liêng.

Chúc buổi hội ngộ giao lưu thành công tốt đẹp.<sup>(1)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Đạo Trưởng Thượng Phối Sư ứng khẩu. Ban Ấn Tổng chân thành cảm tạ hiền huynh Lê Trí Tổng (họ đạo Trung Đồng) đã giúp ghi lại đầy đủ Đạo Từ của Anh Lớn.



## CHƯƠNG TRÌNH CHUNG TAY ẤN TỔNG KINH SÁCH ĐẠI ĐẠO HỘI NGỘ GIAO LƯU LẦN THỨ HAI VỚI QUÝ TÍN HỮU HỘI THÁNH TRUYỀN GIÁO CAO ĐÀI

### LÊ TRÍ TỔNG

Tám giờ sáng Chủ Nhật 19-5-2013 (10-4 Quý Ty), tại Trung Hưng Bửu Tòa, số 63 đường Hải Phòng, Đà Nẵng, bạn đọc Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài có buổi hội ngộ giao lưu với Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo vừa từ miền Nam ra thành phố cảng này.

Như một cơ duyên được Ôn Trên an bài, buổi giao lưu lần thứ nhất của Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng với bốn đạo Cao Đài đất Quảng (tháng 8-2010 tại thành phố Tam Kỳ) cũng được tổ chức kết hợp nhân dịp kỷ niệm bảy mươi lăm năm đưa Đạo về Quảng Nam; lần giao lưu thứ hai này lại được tổ chức trong những ngày ý nghĩa đặc biệt của cơ Đạo Miền Trung:

- Kỷ niệm bảy mươi lăm năm công khai nền Đại Đạo tại miền đất này.

- Kỷ niệm bảy mươi lăm năm ngày Liên Hòa Tổng Hội mở Đại Hội Long Vân Đệ Bát theo chương trình thống nhất chi phái để quảng truyền chánh pháp Cao Đài.

Lần giao lưu thứ hai của Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng được tổ chức ngay sau đại lễ lạc thành thánh tịnh Trung Tông và Hội Nghị Giao Lưu Các Hội Thánh Và Tổ Chức Cao Đài lần thứ VI.

Trong không khí tung bừng chưa vơi của những ngày lễ lớn 17 và 18 tháng 5-2013, buổi sáng 19-5 tiếp nối thêm

một niềm vui mới: Chúng ta lại gặp nhau trong buổi hội ngộ giao lưu giữa Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo với bốn đạo Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài để cùng mừng năm năm hoàng pháp.

Mục đích buổi hội ngộ giao lưu này không ngoài mong muốn đưa Chương Trình Ấn Tổng gần gũi hơn nữa với bạn đọc miền Trung, chân thành lắng nghe ý kiến của đạo hữu, bắc một nhịp cầu tương tri giữa *tác giả, tác phẩm, người phát hành, và người đọc*.

\*

Về phía Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài có sự hiện diện của: ① Đạo trưởng Phối Sư *Thượng Hậu Thanh*, Trưởng Ban Thường Trực Hội Thánh. ② Đạo trưởng Thừa Sứ *Nguyễn Thanh Giang*, Phó Ban Thường Trực Hội Thánh. ③ Quý chức sắc lưỡng đài, lưỡng phái Hội Thánh. ④ Quý chức sắc đại diện các tỉnh đạo, thành đạo, các vị Đầu Họ Đạo sáu thánh thất trong thành phố Đà Nẵng. ⑤ Quý huynh tỷ đại diện Ban Kinh Hộ, phụ trách tổng phát hành kinh sách khu vực miền Trung. ⑥ Đạo tâm nam nữ, một số hạnh sinh Hạnh Đường Hưng Đức 2, các em thanh thiếu niên Gia Đình Hưng Đạo, các tu sĩ, tu sinh.

Về phía Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo có: ① Đạo huynh *Đạt Tịnh*, Chánh Hội Trưởng thánh thất Bàu Sen, phụ trách đối ngoại của Chương Trình Ấn Tổng. ② Đạo huynh *Trần Văn Quang*, Phó Hội Trưởng thánh thất Bàu Sen, phụ trách tổng phát hành kinh sách khu vực miền Nam. ③ Đạo huynh *Huệ Khải*.

Đặc biệt còn thấy hiện diện ba tác giả quen thuộc đã có những đầu sách do Chương Trình Ấn Tổng liên kết nhà



xuất bản Tôn Giáo (Hà Nội) ấn hành: ① Đạo huynh *Phạm Văn Liêm* (Giáo Sư Thượng Liêm Thanh, Phó Chương Quán Cơ Quan Phổ Tế, Hội Thánh Truyền Giáo). ② Đạo huynh *Thanh Căn* (Truyền Trạng Hội Thánh Cao Đài Tiên Thiên). ③ Đạo tỷ *Diệu Nguyên* (Cơ Quan Phổ Thông Giáo Lý Đại Đạo).

Sau nghi thức niệm danh hiệu Đức Chí Tôn, đạo trưởng Phối Sư Thượng Hậu Thanh thay mặt Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài ban *Đạo Từ* khai mạc (xem *Đạo Từ*, tr. 9).

\*

Tiếp theo *Đạo Từ* của đạo trưởng Thượng Phối Sư, đạo huynh Đạt Tịnh (Chánh Hội Trưởng thánh thất Bà Sen, phụ trách đối ngoại của Chương Trình Ấn Tống) phát biểu:

*Đạt Tịnh vô cùng vinh hạnh có mặt trong cuộc hội ngộ giao lưu này. Mừng vui vì đạo đệ chỉ là tín đồ Đại Đạo từ một thánh thất nhỏ bé, đã được sự đón tiếp chân tình của Hội Thánh Truyền Giáo.*

*Niềm vui thứ nhất là được tham dự lễ lạc thành Trung Tông Thánh Tịnh – Huyền Quan Đàn, là nơi để mọi tín hữu Cao Đài có con đường trở về hội hiệp cùng Thầy.*

*Niềm vui thứ hai là được tham dự Hội Nghị Giao Lưu Các Hội Thánh Và Tổ Chức Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ lần thứ VI, được sống trong tình yêu thương huynh đệ một nhà như lời dạy của Đức Chí Tôn:*

*Chẳng quản đồng tông mới một nhà  
Cùng chung một Đạo tức một Cha  
Nghĩa nhân đành gởi thân trăm tuổi  
Dạy lẫn nhau cho đặng chữ hòa.*

Trước khi kết thúc phần tâm tình với bạn đọc Hội Thánh Truyền Giáo, đạo huynh Đạt Tịnh đã diễn ngâm bài thơ *Tịnh Niệm* <sup>(1)</sup> của đạo hữu Kim Liên (họ đạo Trung Đồng):

*Hạt châu câu chú liên hoàn  
Hai tay chấp lại thu làn hơi sâu  
Niệm đi sau tiếng kinh cầu  
Đóa sen giữa trán khấu đầu khai hoa  
Niệm đi một niệm thờ ra  
Bao nhiêu phiền não thoáng qua đầu còn  
Công phu một tí còn con  
Tiêu hao lục thức xóa mòn tham sân  
Niệm đi ta niệm nhiều lần  
Nghiep duyên giữ sạch xa lần bến mê  
Niệm đi niệm đến ngày về  
Không còn oan trái nào nề theo ta  
Từ thời vọng niệm tránh xa  
Một câu danh hiệu thờ Cha trọn lành.*

\*

Đạo huynh Huệ Khải bày tỏ:

*Về Hội Thánh dự lễ lạc thành thánh tịnh Trung Tông, dự thánh Hội Nghị Giao Lưu Các Hội Thánh Và Tổ Chức Cao Đài, được gặp gỡ, trò chuyện, lắng nghe... Huệ Khải vô cùng xúc động trước tình yêu thương mà Hội Thánh đã dành cho Chương Trình Ấn Tống.*

*Đặc biệt đối với đạo trưởng Thượng Phối Sư, tề đệ luôn*

---

<sup>(1)</sup> *Xuân Hòa Đồng*. Hà Nội: Nxb Tôn Giáo, 2012, tr. 60. Quyển 50 trong Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo.



*có lòng kính ngưỡng. Do đó, liên kết với nhà xuất bản Tôn Giáo tại Hà Nội, Chương Trình Ấn Tống đã cố gắng hoàn tất tác phẩm Cao Đài Khái Yếu của Anh Lớn Thượng Phối Sư và giai phẩm Văn Uyển (tập Hanh, quý 2 năm 2013) để kịp làm quà khánh chúc thượng thọ Anh Lớn cũng như đón mừng hai đạo sự lớn trong tháng 4 năm Quý Tỵ của Hội Thánh Truyền Giáo là lạc thành thánh tịnh Trung Tông và Hội Nghị Giao Lưu Các Hội Thánh Và Tổ Chức Cao Đài lần VI.*

*Khi xuất bản Cao Đài Khái Yếu, Chương Trình Ấn Tống có được một vinh dự to tát, bởi vì tác giả là bậc hướng đạo uy tín, đức độ, đã và đang lãnh đạo một Hội Thánh có thánh sở và đạo đồ trải dài từ Thanh Hóa, Nghệ An đến Duyên Hải miền Trung, lên Tây Nguyên, vào tận Bà Rịa - Vũng Tàu và thành phố Hồ Chí Minh.*

*Nhân dịp này Chương Trình Ấn Tống xin có món quà rất khiêm tốn gọi là khánh chúc thượng thọ chín mươi một tuổi của Anh Lớn. Xin mời đạo huynh Trần Văn Quang thay mặt Ban Ấn Tống kính trao món quà này đến Anh Lớn.*

*Cùng với món quà vật chất nhỏ bé này, Huệ Khải nhờ đạo muội Diệu Nguyên diễn ngâm bài thơ của Anh Lớn vừa đăng trên Văn Uyển kỳ này, như một món quà tinh thần thay cho lời khánh chúc thượng thọ.*

*Rời chỗ ngồi bên cạnh quý nữ tín hữu Truyền Giáo, đạo tỷ Diệu Nguyên bước đến bên cạnh đạo trưởng Thượng Phối Sư và diễn ngâm bài thơ *Chữ Bản*<sup>(2)</sup> của Anh Lớn:*

*Vui với người xưa một chữ bản  
Một bầu trời đất nấu nướng thân*

<sup>(2)</sup> Văn Uyển, tập Hanh, quý 2 năm Quý Tỵ (2013), tr. 74.

*Mai chiều đi lại cùng trăng gió  
Khuya sớm vào ra với khí thân  
Trường đời, danh lợi tâm không bận  
Cuộc thế được thua ý chẳng cần  
Say mùi đạo vị quên ngày tháng  
Vui với người xưa một chữ bản.*

\*

*Đi vào trọng tâm buổi hội ngộ giao lưu, một đạo hữu hồi hương từ nước Nga xa xôi nói:*

*Tê đệ tên Thái Phi Tuấn, sinh năm 1966, rời Việt Nam sang lao động bên Nga năm 1988. Ông nội xuất thân từ đạo Minh Sư, về sau quy hiệp Cao Đài; như vậy tê đệ là con nhà đạo dòng. Trước khi sang Nga, tê đệ sinh hoạt tại họ đạo Trung Thành (Đà Nẵng).*

*Hai mươi ba năm sống tại một đất nước xa lạ, không chùa tháp, không gặp một gia đình đạo hữu nào, không có kinh sách, tê đệ cũng không ăn chay một ngày nào.*

*Nhân dịp về lại quê nhà, ghé thăm Hội Thánh rồi tình cờ đọc được kinh sách của Chương Trình Ấn Tống, tê đệ bắt đầu tu tỉnh lại.*

*Tê đệ rất vui mừng được tham dự buổi sinh hoạt hôm nay. Tê đệ chẳng biết nói gì, chỉ xin khấu đầu tạ ơn soi dẫn của Ông Trên để được trở về quê nhà, được trở lại làm tín đồ. Tê đệ xin kính chúc quý đạo trưởng, quý bác, quý anh chị đạo hữu, và Ban Ấn Tống được nhiều sức khỏe.*

\*

*Nhà thơ Chim Quyên (Thượng Giáo Sư Phạm Văn Liêm, tác giả những trang sử truyền cảm của thời kỳ truyền*



đạo về Trung) ngõ lời chào mừng các huynh tử trong Ban Ân Tổng. Để có món kỷ vật nho nhỏ của địa phương lưu niệm chuyến Trung du hành đạo của đạo hữu phương Nam, hiền huynh thay mặt quý Anh Lớn Hội Thánh Truyền Giáo biểu tặng đoàn năm cánh chim hải âu tạc bằng đá Non Nước, do nghệ nhân Huỳnh Bá Sang là người họ đạo Trung Sơn thực hiện.<sup>(3)</sup> Nhà thơ nói thêm rằng những cánh chim trắng muốt này tượng trưng cho lời chúc nguyện của bốn đạo miền Trung, hằng mong ước Chương Trình Ân Tổng được “chấp cánh” để càng bay cao, bay xa hơn nữa trong đạo nghiệp phụng sự nhơn sanh và Đại Đạo.

Sau đó, Thượng Giáo Sư lần lượt mời: ① Đạo trưởng Phối Sư Thượng Hậu Thanh trao quà tác giả Diệu Nguyên. ② Đạo trưởng Thừa Sứ Nguyễn Thanh Giang trao quà tác giả Huệ Khải. ③ Đạo huynh Truyền Trạng Ngô Minh Chính trao quà đạo huynh Đạt Tịnh. ④ Giáo Sư Thái Tú Thanh trao quà đạo huynh Trần Văn Quang. ⑤ Giáo Sư Thượng Văn Thanh trao quà Truyền Trạng Thanh Căn.

\*

Có đạo hữu hỏi rằng việc đảm trách phát hành kinh sách ấn tống là chức năng của bộ phận nào. Anh Lớn Giáo Sư Thái Tú Thanh giải thích:

*Ban Kinh Hộ (cùng Ban Tu Dưỡng, Ban Phước Xã) là ba ban trực thuộc Cơ Quan Phước Thiện của Hội Thánh. Hiện nay Ban Kinh Hộ chịu trách nhiệm phát hành kinh sách ấn tống tại khu vực miền Trung. Công tác vận chuyển*

---

<sup>(3)</sup> Đạo huynh Huỳnh Bá Sang có cơ sở đá mỹ nghệ ở 682 Lê Văn Hiến, tổ 31, phường Hòa Hải, quận Ngũ Hành Sơn, thành phố Đà Nẵng.

*từ TP.HCM về Đà Nẵng là do một vài tín hữu có nhiệt tình trong Ban Kinh Hộ góp công quá.*

*Việc phân phối kinh sách ấn tống trong thời gian qua có những lúc gây hiểu lầm cho một vài đạo hữu. Để việc tiếp nhận kinh sách từ Chương Trình Ân Tổng quy về một đầu mối, Cơ Quan Phước Thiện đã có văn thư đề nghị Ban Ân Tổng tập trung kinh sách gửi về Hội Thánh thông qua những nhân sự được Cơ Quan Phước Thiện chánh thức giới thiệu.*

Ghi nhận ý kiến này, đạo huynh Huệ Khải xác nhận Chương Trình Ân Tổng sẽ thực hiện đúng theo văn thư số 36/PTH/KH, ngày 10-4-2013 của Tòa Nội Chánh (Cơ Quan Phước Thiện).<sup>(4)</sup>

\*

Đạo tử Nguyễn Thị Lang (họ đạo Trung Thành) hỏi:

*Đạo huynh Thanh Căn ngày xưa học ban gì mà làm thơ rất hay? Đạo huynh tu bao lâu rồi mà đạo mạo quá?*

Truyền Trạng Thanh Căn đáp:

*Có lẽ do đọc những bài Thanh Căn viết về giáo lý quá khô khan nên đạo tử cảm nhận là đạo mạo; thực sự là không đạo mạo lắm đâu.*

*Ngày xưa học ban gì ư? Thành thật mà nói thì Thanh Căn thuở nhỏ ở chùa, không được đi học nhiều. Có chăng chỉ nhờ học lóm. Thanh Căn cũng không làm thơ nhiều, thỉnh thoảng mới có một vài bài. Cũng xin thổ lộ rằng có vài khả năng tuy học lóm in ít mà Thanh Căn lại làm được nhiều, chẳng hạn như không được qua đào tạo chuyên*

---

<sup>(4)</sup> *Đại Đạo Văn Uyển*, tập Hanh, quý 2 năm 2013, tr. 127.



*nghiệp vẽ vẽ, thế mà tay vẽ cũng tốt, nên có lúc tạm mượn nghề vẽ làm phương tiện mưu sinh. Chắc là nhờ vào nỗ lực bản thân và được Ông Trên soi rọi.*

Đạo huynh Thanh Căn vừa dứt lời, đạo huynh Huệ Khải vui vẻ chen vào:

*Câu hỏi như vậy mà trả lời dài dòng! Lẽ ra huynh Thanh Căn chỉ cần nói gọn: Biết chết liền!*

Cả hội trường cười ồ lên vui vẻ. Đạo huynh Huệ Khải cũng cười, nói tiếp:

*Thưa quý huynh tỷ, Huệ Khải và Thanh Căn vốn là chỗ thâm tình tri kỷ nên nói đùa với nhau mà không sợ giận.*

*Nhân tiện nói chuyện làm thơ, Huệ Khải luôn mơ ước phát huy văn hóa Cao Đài. Đa số thánh ngôn, thánh giáo của Ông Trên dạy là thơ. Thơ ngấm vào máu người Đạo Áo Trắng, và hễ thở ra thì như đã có thơ. Mỗi khi đọc Sóng Đạo (tài liệu tu học phổ biến nội bộ của Hội Thánh Truyền Giáo) và thấy bài thơ nào hay thì liền “mượn” lại đăng Đại Đạo Văn Uyển dù chưa được phép của tác giả. Chẳng hạn như thơ của đạo huynh Nguyễn Quốc Huân rất hay rất đẹp. Trong buổi hội ngộ giao lưu sáng nay, nếu tình cờ có mặt nhà thơ này thì thật là hữu hạnh.*

Cầu được ước thấy. Đạo huynh Nguyễn Quốc Huân đã có mặt từ sớm. Nguyên ở họ đạo Trung Quang Bình, vào làm ăn tại Bà Rịa - Vũng Tàu nên đạo huynh sinh hoạt tại họ đạo Trung Nam, hiện đang theo học năm thứ tư Hạnh Đường Hưng Đức 2. Hơn hai năm nay huynh về lại quê nhà (họ đạo Trung Quang Bình) để chăm sóc thân phụ tuổi già sức yếu đang lâm bệnh là Sĩ Tải Nguyễn Quốc Tín (chức sắc Hiệp Thiên Đài Hội Thánh Truyền Giáo). Nhà thơ

Nguyễn Quốc Huân tâm sự:

*Lớn lên từ Hòn Kẽm Đá Dừng,<sup>(5)</sup> tình yêu quê hương, yêu thiên nhiên và tình người, cùng với giáo lý Đạo như ngấm sâu vào xương tủy – nên thỉnh thoảng Quốc Huân làm thơ và gửi in trên sách báo chưa nhiều nên không dám nhận những lời khen của đạo huynh Huệ Khải. Trong hội ngộ này Quốc Huân xin tặng toàn thể quý Anh Lớn và quý đạo huynh, đạo tỷ bài thơ Hỏi:*

*Đợi rảnh rồi ta lại về hỏi cỏ  
Sắc thu vàng đầu ngõ đã thơm chưa  
Tung theo gió hạt vàng hoang dại  
Thảo nguyên xa biết thiếu hay thừa?*

*Đợi rảnh rồi ta lại về hỏi đá  
Vết tròn lăn trôi dạt ở phương nào  
Dòng nham thạch tự hồng hoang chảy mãi  
Nét hình hài nguội lạnh tạc vào đâu?*

*Đợi rảnh rồi ta lại về hỏi nước  
Khúc lở bồi oằn nặng mấy nông sâu  
Vòng luân chuyển tự bể nguồn chan chứa  
Nỗi niềm chi con sóng cứ bạc đầu?*

*Chưa rảnh rồi ta vẫn về tự hỏi  
Ta là ai trong vạn kiếp phù sinh?*

<sup>(5)</sup> Nằm ở thượng nguồn sông Thu Bồn, Hòn Kẽm Đá Dừng là một thắng cảnh nổi tiếng của Quảng Nam, cách Đà Nẵng khoảng 100km. Hòn Kẽm Đá Dừng đã đi vào ca dao: *Ngó lên Hòn Kẽm Đá Dừng / Thương cha nhớ mẹ quá chừng bậu ơi / Thương cha nhớ mẹ thì về / Nhược bằng thương kiếng nhớ quê thì đừng.*

*Đường thiên lý loanh quanh chùn chân bước  
Phút tâm an ta chợt gặp chính mình...*<sup>(6)</sup>

\*

Lễ Sanh Nguyễn Vạn Hưng nói:

*Tôi có cảm giác đây là buổi giao lưu của tác giả, ngược với tinh thần trao đổi cùng bạn đọc. Xin có một số góp ý:*

① Về việc phát hành sách, đầu sách: Khi phát hành là do cá nhân đăng ký hay như thế nào? Nên chọn một số sách của các vị đại tiền bối buổi đầu.<sup>(A)</sup> Nên chăng cần có những dự kiến của chương trình?

② Hiện nay hệ thống phát hành có vẻ manh mún, nhỏ; nên nghĩ cách phát hành đến tay đạo hữu và nên làm việc với các Hội Thánh về nhu cầu phát hành. Chương Trình Ấn Tống có thể gửi thư đến tất cả các Hội Thánh không?<sup>(B)</sup> Nên thống kê tất cả các thánh sở trong nền Đại Đạo, gửi thư cho các thánh sở tìm hiểu nhu cầu sách và gửi sách qua đường bưu điện để mọi nơi đều có thể đọc sách.<sup>(C)</sup> Hoặc nếu có thể, tìm nhà tài trợ về vận chuyển, kêu gọi các mạnh thường quân ủng hộ kinh phí vận chuyển hoặc tập trung vận chuyển về một đầu mối.<sup>(D)</sup>

③ Việc giao kinh sách về Ban Kinh Hộ của Hội Thánh là sai. Việc Cơ Quan Phước Thiện nhận và phân phối kinh sách là sai quyền pháp. Cơ Quan Phổ Tế mới đúng là chỗ nhận kinh sách và phân phối đến nhân sanh. Hiện tại các họ đạo ở vùng nông thôn, vùng sâu, vùng xa không có sách đọc; nếu có chỉ là khi Đầu Họ Đạo về Hội Thánh thỉnh.

<sup>(6)</sup> Đại Đạo Văn Uyển, tập Nguyên, quý 1 năm 2012, tr. 52.

Đạo huynh Huệ Khải đáp lời:

*Xin thay mặt Ban Ấn Tống ghi nhận những ý kiến của đạo huynh. Còn nhiều việc phải làm nhưng hiện tại chưa đủ thời gian làm kịp, Huệ Khải xin nhận lỗi hết về những khuyết điểm và tương lai sẽ lần lượt tìm cách khắc phục từng bước trong hoàn cảnh và khả năng cho phép.<sup>(7)</sup>*

Anh Lớn Giáo Sư Thượng Liêm Thanh phát biểu:

*Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo là một chương trình độc lập, không lệ thuộc bất cứ Hội Thánh nào, cơ quan Đạo nào. Việc làm của Ban Ấn Tống*

<sup>(7)</sup> Vì nhận thấy thời gian eo hẹp, Huệ Khải không tiện trả lời chi tiết trong buổi sáng giao lưu. Vừa tan cuộc hội ngộ, Huệ Khải đã gặp riêng hiền huynh nói trên để cùng thông cảm với nhau vài nét lớn. Nay xin nói rõ thêm về bốn điểm được góp ý:

A. Việc in lại tác phẩm của lớp tiền bối ngày xưa còn phải tùy thuộc vào bản quyền (copyright) do các Hội Thánh và thân nhân quý tiền bối nắm giữ.

B. Trong ba năm đầu tiên (2008-2010), Chương Trình tổ chức mười sáu đợt họp mặt ấn tống; mỗi đợt đều gọi vài trăm thư ngõ để mời các nơi về dự. Một vài dịp đặc biệt (như mừng đón năm mới), Ban Ấn Tống về viếng vài Hội Thánh lớn trong Nam để chúc tết quý Anh Lớn và trực tiếp biểu kính sách.

C. Cước phí bưu điện rất cao, không tiện gọi kính sách với số lượng lớn, nên kém hiệu quả phổ biến. Chương Trình luôn luôn cân nhắc, chỉ gọi qua bưu điện mỗi khi bất khả kháng.

D. Về đề nghị “tìm nhà tài trợ về vận chuyển, kêu gọi các mạnh thường quân ủng hộ kinh phí vận chuyển”, Chương Trình xin thưa là chúng tôi không kêu gọi; đạo sự ấn tống và phát hành cho tới nay hoàn toàn do tâm thành tự nguyện góp phần công quả của quý đồng đạo.

[Huệ Khải chú thích]



từ lúc bắt đầu cho đến nay hoàn toàn tự nguyện và sẵn sàng nhận sự giúp đỡ của bất cứ những ai cũng cùng quan điểm tự nguyện, có thiện chí đến với Chương Trình.

Cơ Quan Phổ Tế của Hội Thánh cũng không phải chịu trách nhiệm về phát hành. Trường hợp Ban Kinh Hộ của Cơ Quan Phước Thiện đảm nhận phát hành kinh sách tại khu vực miền Trung là do có sẵn điều kiện phù hợp, và cũng xuất phát từ tinh thần thiện chí tự nguyện. Thế nên ở đây không có vấn đề đúng hay không đúng quyền pháp.

Ban Ấn Tổng chỉ chịu trách nhiệm trước bạn đọc và các Hội Thánh khi nào làm sai nội dung giáo lý, không đi đúng mục đích, tôn chỉ của Đại Đạo.

\*

Đạo huynh Nguyễn Văn Tri góp ý:

Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo đã làm được một công việc rất quý hóa là phát huy văn hóa Cao Đài. Tuy nhiên cần có định hướng về nội dung để bất cứ ai cũng có thể đọc và hiểu được, bởi tất cả chúng sanh đều là con cái của Đức Chí Tôn, nên phổ độ là bày ra cho tất cả thế gian cùng tu sửa.

Với mục đích thiên đạo giải thoát, thế đạo đại đồng, Chương Trình nên phát hành ấn phẩm có nội dung thế nào để tất cả mọi người ngoài đạo hoặc các tôn giáo khác cũng có thể tìm đọc. Điển hình như tác phẩm Cao Đài Khái Yếu của tác giả Đạt Đức, ai đọc cũng có thể biết về mục đích và tôn chỉ đạo Cao Đài, tổ chức Giáo Hội, nhiệm vụ tín đồ, v.v...

\*

Đạo huynh Nguyễn Công Huy nói:

Vinh hạnh được tham dự hội ngộ giao lưu. Xin được tham gia vài ý:

① Mừng vui trước những thành quả của Chương Trình.

② Chia sẻ những trở ngại của bạn đọc khi muốn tham gia viết bài, sáng tác, và không biết làm thế nào để gửi, hoặc vì lý do ngại ngùng, mong được sự hướng dẫn, chỉ vẽ, để có bài hay. Như trường hợp của Công Huy trước đây tập viết bài mà không dám gửi, cứ cất giữ đến tám năm sau giờ ra đọc lại thấy mình còn rất non yếu. Qua kinh nghiệm này mong quý huynh tử mạnh dạn sáng tác.

③ Về việc giới thiệu sách đến người đọc: Chương Trình Ấn Tổng khi phát hành sách nên tóm tắt nội dung, cử người đến từng họ đạo giới thiệu sách. Nếu thực hiện tốt việc làm này bạn đọc sẽ tìm sách mà đọc.

④ Các họ đạo cần có tủ sách, không khóa. Ai có nhu cầu tìm hiểu được tự do lấy sách đọc; chứ như hiện tại, nhiều nơi có tủ sách mà khóa kỹ thì không có tác dụng gì.

Đạo huynh Huệ Khải đáp:

Chương Trình Ấn Tổng cảm ơn ý kiến của đạo huynh Công Huy.

Về địa chỉ gửi bài đã in rõ trong từng cuốn sách. Đạo hữu có bài viết và góp ý xây dựng xin gửi về: Trần Văn Quang, số 59/79 Trần Phú, phường 4, quận 5, Tp.HCM. ☎0913613653. Email: daidaovanuyen@gmail.com.

Chương Trình rất mong được đạo huynh Công Huy hợp tác và giúp cho việc giới thiệu sách đến các họ đạo.

\*

Đạo tử Hồng Thúy (họ đạo Trung Dương, Lâm Đồng) nêu ý kiến:

① Không hiểu mục đích buổi hội ngộ giao lưu hôm nay. Không được nghe giới thiệu nên không biết rõ đã phát hành được bao nhiêu đầu sách. Muốn biết động cơ, mục đích Chương Trình Ấn Tống.

② Khi trình bày bản in thánh giáo theo thể thơ song thất lục bát, thường thấy lấy hai câu bảy chữ làm chuẩn thì câu sáu chữ tiếp theo thụt vào một ô, câu tám chữ đưa ra hai ô. Tại sao Chương Trình Ấn Tống cho in thẳng hàng dọc từ trên xuống?

Đạo huynh Huệ Khải đáp:

Thưa hiền tử, mục đích của buổi hội ngộ giao lưu đã được nói rõ từ lúc khai mạc. Về số đầu sách đã phát hành (in mới và tái bản) luôn luôn được cập nhật và in trên các trang cuối mỗi cuốn sách. “Động cơ” và mục đích duy nhất của Chương Trình Ấn Tống là cố gắng đưa giáo lý và văn hóa Đại Đạo đến với đông đảo bốn đạo Cao Đài và những ai muốn tìm hiểu đạo Cao Đài.

Vì hoàn cảnh lịch sử và bởi nhiều điều kiện khách quan, trong một thời gian dài mấy mươi thập niên vừa qua, nền Đại Đạo chúng ta chưa ấn hành được nhiều kinh sách để phổ thông, phổ truyền giáo lý Kỳ Ba. Giờ đây đang có điều kiện thuận lợi và luôn được Ông Trên soi dẫn thì người đạo chúng ta sốt sắng chung tay cùng làm ấn tống.

Trình bày bài thơ theo như đạo tử nói là cách truyền thống. Kinh sách của Chương Trình Ấn Tống thì theo xu thế hiện đại, vừa đẹp mắt, vừa tránh khỏi thỉnh thoảng có câu thơ nào dài quá mà lại thụt đầu dòng thì buộc phải xuống hàng, rất bất tiện cho việc trình bày.

\*

Một bạn đọc (đạo tử Nguyễn Thị Lang, họ đạo Trung Thành) bước ra phía trước tặng quà Ban Ấn Tống.

Sau đó, Giáo Sư Thượng Văn Thanh tươi cười nói vui:

*Đạo muội Hồng Thúy hơi khó tính. Bạn nhìn lẻ bên trái thì thấy bài thơ thẳng hàng, nhưng nếu nhìn lẻ bên phải thì vẫn thấy có thụt ra thụt vào nhiều lắm chứ!*

Hội trường cùng cười.

\*

Để thay đổi không khí, Ban Tổ Chức giới thiệu hiện tử Hồ Thị Chánh diễn ngâm bài thơ *Với Nhau* <sup>(8)</sup> của thi sĩ Phạm Văn Liêm (trích):

*Sao cứ mãi vực sâu hố thẳm  
Đường chon von hiểm hóc nằm chờ  
Hoa có nở nhưng còn xa lắm  
Một trời hồng đợi kết nên thơ  
Ai hiểu được “gió đưa cây cải”  
Vẫn thương nhiều “ở lại rau răm”  
Cay với đắng cứ xin dành lại  
Chia đều nhau trong cuộc trăm năm  
Ta mãi hoài ao ước ngóng trông  
Cho vườn xanh lá thắm tươi bông  
Một trời bùng nở hương dâng ngát  
Tỏa khắp mười phương nức nạo lòng...*

\*

---

<sup>(8)</sup> Phạm Văn Liêm, *Tiếng Chim Quyên*. Hà Nội: Nxb Tôn Giáo 2011, tr. 124. Quyển 46-1 trong *Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo*.





Lê Sanh Nguyễn Vạn Hưng góp ý kiến với Ban Ấn Tổng.

Ảnh: Phạm Phan Kỳ Trí



Quý đạo tỳ chăm chú theo dõi theo dõi buổi hội ngộ giao lưu.

Ảnh: Phạm Phan Kỳ Trí

Đạo tỳ Đỗ Thị Kết (họ đạo Linh Bửu, công quả tại Cơ Quan Nữ Phái Hội Thánh Truyền Giáo) chuẩn bị chu đáo để góp ý bằng văn bản dài nhiều trang. Thời gian eo hẹp, đạo tỳ trích ra hai nội dung nêu lên tại buổi hội ngộ.

Trân trọng tâm lòng của đạo tỳ, trong tập sách này có in lại trọn vẹn văn bản đạo tỳ gửi cho Ban Ấn Tổng.<sup>(9)</sup>

\*

Giáo Sư Thái Tú Thanh (Cơ Quan Phước Thiện) nói:

*Trong thời gian tới, Cơ Quan Phước Thiện sẽ kêu gọi các Mạnh Thường Quân hộ trợ, đóng góp để thực hiện tủ chứa sách và cung cấp tủ này cho các họ đạo gặp khó khăn về tài chánh. Còn các họ đạo có khả năng thì tự sắm tủ chứa sách cho họ đạo mình. Mong sao tất cả các họ đạo đều nhận được sách của Chương Trình Ấn Tổng, tạo điều kiện cho đạo hữu nghiên cứu về giáo lý, giáo sử, văn hóa Cao Đài...*

\*

Giáo Sư Thượng Văn Thanh (Cơ Quan Phổ Tế) nói:

*Một là muốn khen tặng Chương Trình: Nhưng ngay từ lúc mở màn hội ngộ giao lưu thì Ban Ấn Tổng đã xin chúng ta đừng khen tặng mà hãy góp ý xây dựng.*

*Hai là chúc mừng: Chúc mừng thành công bước đầu của Chương Trình Ấn Tổng.*

*Ba là cầu nguyện: Trước khi cầu nguyện xin nói rằng hiện tại ngoài đời khá phổ biến cụm từ “cấp đổi hoàn*

<sup>(9)</sup> Xem: *Đôi Điều Cảm Nhận Về Kinh Sách Cao Đài Qua Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng*, tr. 72.

*hảo”, và người ta cũng bảo rằng thành công của một người này thường có sau lưng mình một người khác. Có thể liên hệ ở đây, người sau lưng Huệ Khải là Diệu Nguyên – chính là nội tướng của Huệ Khải. [Hội trường vỗ tay vì nhiều người chưa biết điều này.]*

*Huệ Khải và Thượng Văn Thanh có duyên gặp gỡ tại họ đạo Trung Minh từ rất lâu, khi chưa có Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng. Chủ Nhật năm ấy (1993), Huệ Khải giới thiệu tập sách đầu tay: Giải Mã Truyện Tây Du. Trong tác phẩm này có một điều thích thú là cứ vài ba trang thì lại xen kẽ chuyện Cao Đài. Bấy giờ Huệ Khải ký tên thật là Lê Anh Dũng và nội tướng là Thanh Mai. Sau này Lê Anh Dũng thọ thánh danh Huệ Khải, Thanh Mai thọ thánh danh Diệu Nguyên; cả hai trở thành một cặp đôi đồng tâm, chung sức lập công với Đạo. Huệ Khải hoạt động ấn tống còn Diệu Nguyên hành đạo tại Cơ Quan Phổ Thông Giáo Lý. Thượng Văn Thanh mong cặp này sẽ mãi là “cặp đôi hoàn hảo”.*

*Về cầu nguyện thì xin được học tập theo lời Đức Phật dạy: Đạo của Ta hoàn hảo ở giai đoạn đầu; Đạo của Ta hoàn hảo ở giai đoạn giữa; và Đạo của Ta hoàn hảo ở giai đoạn cuối. Xin noi theo lời Đức Phật mà cầu nguyện cho Chương Trình Ấn Tổng hoàn hảo ở giai đoạn đầu, hoàn hảo ở giai đoạn giữa và hoàn hảo ở giai đoạn cuối.*

\*

Lúc này Ban Tổ Chức gửi tới đạo huynh Huệ Khải hai bản danh sách các họ đạo và cá nhân đóng góp công quả vào Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng. Đạo huynh Huệ Khải thông báo nhanh phương danh các họ đạo, các cá nhân đóng góp và cho biết tổng số tiền công quả của hai

danh sách là 23.390.000 đồng. Ban Ấn Tổng sẽ chuyển hai danh sách và số tiền trên vào quỹ Chung Tay Ấn Tổng. Đạo huynh Huệ Khải thay mặt Chương Trình trân trọng cảm ơn các vị Mạnh Thường Quân miền Trung.

Thời gian trôi dần về trưa, buổi hội ngộ giao lưu sắp kết thúc. Chúng ta không đánh giá mức độ thành công của buổi hội ngộ này, mà chỉ lắng nghe tiếng lòng của những người đã và đang đem hết nhiệt huyết, năng lực, thời gian, công khó để có thể làm nên tất cả những gì tốt đẹp nhất, với mong muốn góp phần xiển dương chánh pháp Kỳ Ba.

Trong niềm xúc cảm, đạo huynh Huệ Khải lưu luyến nói lời chia tay với bốn đạo Cao Đài Hội Thánh Truyền Giáo. Qua thổ lộ của đạo huynh, chúng ta biết Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo ra đời vào tháng 6 năm 2008, với số lượng nhân sự chỉ vài ba người, tất cả đều là đạo hữu “tron”, không phẩm vị, không văn phòng... Năm năm qua Chương Trình Ấn Tổng đã tự vươn lên, vừa nhận được rất nhiều tình thương yêu, tin cậy; vừa làm “nàng dâu” nhẫn nại đón lấy không ít chê trách của “trăm họ”.

Đạo huynh Huệ Khải bày tỏ rằng điều mà Ban Ấn Tổng mãi ghi khắc trong tâm khảm là đức độ của đạo trưởng Phối Sư Thượng Hậu Thanh; của quý Anh Chị Lớn lưỡng phái, lưỡng đài; của quý chức sắc, chức việc, đạo tâm nam nữ miền Trung. Với tấm lòng bao la, Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài bằng cách này hay cách khác đã chính thức ủng hộ Chương Trình Ấn Tổng ngay từ buổi ban sơ.

Theo Ban Ấn Tổng, hiện nay đã có hơn hai trăm năm mươi thánh thất, thánh tịnh thuộc các Hội Thánh khác nhau ở trong và ngoài nước ủng hộ Chương Trình Ấn Tổng (xem danh sách chi tiết in trong tập sách này, tr. 56-59).



Đạo huynh Huệ Khải nói:

Ngày mai (Thứ Hai 20-5), Ban Ấn Tổng trở về miền Nam. Xin được chia tay tạm biệt tất cả quý Anh Chị Lớn và quý huynh tử đệ muội có mặt trong buổi hội ngộ giao lưu hôm nay.

Đối với những huynh tử đệ muội khác, có lẽ vì mệt nhọc do liên tiếp nhiều ngày vất vả phục vụ các đạo sự lớn của Hội Thánh vừa qua nên vắng mặt sáng nay, Ban Ấn Tổng kính nhờ quý huynh tử có mặt ở đây chuyển giúp chúng tôi lời chào tạm biệt và tri ân tất cả những tình cảm nồng hậu quý vị đã dành cho.

Chương Trình Ấn Tổng xin hứa sẽ luôn luôn rất cố gắng để không phụ lòng tin yêu của quý vị. Cũng ước mong quý vị hoan hỷ bỏ qua những sơ sót, khuyết điểm của Ban Ấn Tổng trong buổi hội ngộ giao lưu này.

Cuối cùng, đạo huynh Huệ Khải mời đạo tử Diệu Nguyên ngâm giúp huynh những vần lục bát diễn tả tâm lòng tri ân của Ban Ấn Tổng đối với Hội Thánh Truyền Giáo trong chuyến Trung du hành đạo lần thứ hai:

Vui thay Truyền Giáo nghĩa tình  
Hồng Đào <sup>(10)</sup> chưa nhấm mà mình đã say ... <sup>(11)</sup>

\*

Sau nghi thức niệm danh hiệu Đức Chí Tôn, buổi hội ngộ giao lưu kết thúc lúc 11 giờ 30 trong niềm luyến tiếc

<sup>(10)</sup> Hồng Đào: Loại rượu nổi tiếng của đất Quảng Nam xưa, đã đi vào ca dao: *Đất Quảng Nam chưa mưa đà thấm, Rượu Hồng Đào chưa nhấm đà say.*

<sup>(11)</sup> Xem toàn bài lục bát, in trong tập sách này, tr. 33.

của tất cả mọi người bởi vì thời gian eo hẹp, không đủ để trao đổi hết mục đích đã đưa ra. Vài đạo hữu sau đó góp ý bằng văn bản. <sup>(12)</sup>

Điều đáng lưu ý là dù không có phút giải lao nào trong suốt chương trình hội ngộ giao lưu, nhưng không thấy một ai bỏ ra ngoài trong hơn ba tiếng đồng hồ liên tiếp.

\*

Trước khi khép lại bài tường thuật tỉ mỉ này, một cảm xúc trào dâng trong tôi trước việc làm của Chương Trình Ấn Tổng: *Nói quá khứ và hiện tại cho một tương lai.* Đây là một đạo sự có ý nghĩa to tát nhưng những người trong cuộc lại thật giản dị và rất bình thường như cọng rơm cây rạ trong thơ người bạn đồng môn Nguyễn Quốc Huân mà tôi xin chép lại đây với vô vàn tâm đắc:

Oằn lưng cồng hạt lúa vàng  
Một mai thân rạ giòn tan giữa đồng  
Hóa thành sợi khói thông dong  
Tàn tro gởi lại bốn đồng <sup>(13)</sup> mùa sau.

Thông Sự **LÊ TRÍ TỔNG**

Họ đạo Trung Đồng  
Đà Nẵng, 19-5-2013

<sup>(12)</sup> Ban Ấn Tổng tập hợp các góp ý quý báu ấy, trân trọng in lại trong tập sách này.

<sup>(13)</sup> Đồng đồng: Lúa trong thời kỳ ngâm sữa.

## **BAN AN TỔNG CẢM TẠ HỘI THÁNH TRUYỀN GIÁO CAO ĐÀI THƯƠNG YÊU TỔ CHỨC BUỔI HỘI NGỘ GIAO LƯU 19-5-2013 TẠI TRUNG HƯNG BỬU TÒA**

Trung tuần tháng 7 năm Canh Dần, tức hạ tuần tháng 8-2010, nhờ quý Anh Lớn Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài thương yêu trợ giúp, cuộc hội ngộ giao lưu lần thứ nhất của *Chương Trình Chung Tay Ân Tông Kinh Sách Đại Đạo* với đồng đạo bạn đọc tín hữu miền Trung được tổ chức thân tình, ấm áp ở thánh đường Quảng Tín, thành phố Tam Kỳ.

Lần hội ngộ đó rất vui, thành công rất tốt đẹp. Ban Ân Tông trở về Nam mà cứ mãi quyến luyến. Những kỷ niệm thân thương giữa đồng đạo hai miền Nam, Trung quả là sâu đậm, khắc ghi trong tâm chẳng bao giờ phai nhạt. Nó nhắc chúng ta nhớ đến lớp tiền bối Nam, Trung đức độ và tài hoa hơn bảy mươi năm trước đã siết tay chung sức gây dựng sứ mạng trung hưng Đại Đạo. Các tiền bối bấy giờ ắt hẳn cũng dào dạt tình cảm như chúng ta hôm nay chan chứa cảm tình. Những gì chúng ta đang làm hiện tại xét ra cũng là noi chí hướng, bước theo dấu chân phía trước của người xưa.

Từ buổi ở Tam Kỳ tính đến nay thấm thoát đã gần ba năm. Một lần nữa, lại nhờ tấm lòng bao la của đạo trưởng Phối Sư Thượng Hậu Thanh và những chăm chút ân cần với tình thương mến của quý chức sắc, chức việc và đạo hữu ở Trung Hưng Bửu Tòa mà cuộc hội ngộ giao lưu lần thứ hai của *Chương Trình Chung Tay Ân Tông Kinh Sách Đại Đạo* với đồng đạo bạn đọc, tín hữu miền Trung được tổ chức rất chu đáo, diễn ra với ấn tượng và mỹ cảm sâu sắc.

Đạo trưởng Phối Sư (bút danh Đạt Đức) là một tác giả lão thành, đức độ, đã làm tăng thêm vinh dự cho *Chương Trình Chung Tay Ân Tông* khi tin cậy gởi gắm cho đàn em trong Nam thực hiện bản in lần thứ ba đưa con tinh thần của bậc hướng đạo trưởng thượng miền Trung.<sup>(1)</sup>

Ngoài vinh hạnh to tát đó, cuộc giao lưu hôm nay không chỉ là giao lưu bình thường, vì còn là một sự kiện có ý nghĩa rất sâu sắc để trân trọng làm điểm nhấn cho Ban Ân Tông kỷ niệm năm năm hoằng pháp của *Chương Trình Chung Tay Ân Tông Kinh Sách Đại Đạo* (tháng 6-2008 / tháng 6-2013).

Để có được kết quả mỹ mãn như buổi hội ngộ giao lưu sáng nay, mà tất cả chúng ta đều mắt thấy tai nghe, là do công sức nhọc nhằn, lao tâm mệt trí của rất đông những vị chức sắc, chức việc và đạo hữu đáng kính đã âm thầm làm công quả, từ việc tiếp đón, đưa rước khách mời, đến những việc như sắp xếp chỗ ngồi, trang trí phòng màn, lắp đặt hệ thống âm thanh và ánh sáng, v.v... Chúng ta thật sự vô cùng cảm kích, biết ơn tấm lòng âm thầm hy sinh phụng sự chu toàn việc đạo của quý đồng đạo ân danh ấy.<sup>(2)</sup>

Tất cả những tình cảm ưu ái, lòng thương yêu của cộng đồng Đại Đạo miền Trung dành cho *Chương Trình Ân Tông* qua buổi hội ngộ giao lưu hôm nay đã tỏ rõ. Muốn diễn tả trọn vẹn cảm xúc của đoàn miền Nam trong chuyến

<sup>(1)</sup> Đạt Đức, *Cao Đài Khái Yếu*. Hà Nội: Nxb Tôn Giáo 2013. Quyển 58-1 trong *Chương Trình Chung Tay Ân Tông Kinh Sách Đại Đạo*.

<sup>(2)</sup> Nơi đây xin lược bớt một phần nội dung cảm tạ, vì đã được hiện huynh Thông Sự Lê Trí Tổng tường thuật chi tiết, và đã in trong các trang trước tập sách này. (Ban Ân Tông)



ra Trung lần này quả thật lúng túng, khó nói tròn trịa trước bao tình sâu nghĩa cả của bạn đạo áo trắng miền Trung!

Để kính lời chân thành tri ân Hội Thánh Truyền Giáo, với tấm lòng sâu sắc biết ơn quý Anh Lớn Thiên ân chức sắc, chức việc, tín hữu Trung Hưng Bưu Tòa và quý thánh thất trực thuộc Hội Thánh Truyền Giáo, xin mời hiền muội Diệu Nguyên diễn ngâm sau đây những dòng lục bát mộc mạc của Huệ Khải:

*Vui thay Truyền Giáo nghĩa tình  
Hồng Đào chưa nhắm mà mình như say  
Giao Lưu Ấn Tổng hôm nay  
Nam Trung hội ngộ siết tay chào mừng  
Gìn lòng hai chữ Trung Hưng  
Chăm lo Đại Đạo chẳng ngừng hoằng khai  
Nam Trung sát cánh kẻ vai  
Kết thành lễ phẩm dâng Thầy Chí Tôn  
Nhớ ơn Hội Thánh luôn luôn  
Giúp cho Ấn Tổng mót bòn quả công  
Ngày mai tạm biệt bạn lòng  
Về Nam luống những chờ mong sum vầy  
Chúng con thành kính chấp tay  
Tạ ơn Thầy Mẹ an bài trước sau  
Cao Đài là cái đài cao  
Chúng con dẹp hết tường rào phách chi  
Nguyện cầu Thầy Mẹ chứng tri.*

**HUỆ KHẢI**  
Đà Nẵng, 19-5-2013

## **MỪNG CHƯƠNG TRÌNH ẤN TỔNG TRÒN NĂM TUỔI**

Đất lành thấm đượm nước ma ha  
Héo úa mùa nao nay trở hoa  
Ước nguyện mạch nguồn khơi chảy mãi  
Ưu đàm thấm sắc cõi ta bà.

**HOÀNG HỮU THANH**  
*Thánh thất Phụng Mỹ  
Hội Thánh Cầu Kho Tam Quan  
Hoài Nhơn, Bình Định, 04-6-2013*

## **HÀNH ĐẠO MIỀN TRUNG**

Trung du hành đạo lần này  
Bao nhiêu kỷ niệm đọng đầy mến thương  
Nặng tình bạn đạo dậm trường  
Chia tay lòng những ước mong tái hồi  
Nam Trung tuy cách đôi nơi  
Vẫn là sông núi đất trời quê hương  
Vẫn là thân ái đạo đồng  
Vẫn cùng chí nguyện góp công Đạo Thầy  
Nam Trung siết chặt bàn tay  
Dặn lòng chung sức cho ngày Trung Hưng.

**ĐẠT TỊNH**

# VÒNG TAY NỐI KẾT ĐẠI ĐỒNG

LÊ VĂN XƯƠNG

*Một tâm tay với chẳng xa  
Nhiều tay kết lại giăng ra đại đồng.*<sup>(1)</sup>

Hãy cho người viết mở đầu những ghi nhận về buổi gặp gỡ giao lưu giữa Chương Trình Chung Tay Ân Tông Kinh Sách Đại Đạo với họ đạo Trung Đồng bằng một nhập đề như trên.

Mà thật vậy, sau lễ khánh thành thánh tịnh Trung Tông (sáng 17-5-2013), sau ba buổi họp cùng đại diện các chi phái và các tổ chức trong nền Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ (chiều 17 và cả ngày 18-5), sau buổi hội ngộ giao lưu với bạn đọc miền Trung tại Trung Hưng Bửu Tòa (Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài, sáng 19-5), sau những chuyến đi liên tục ghé thăm bốn thánh sở ở hai thành phố Đà Nẵng và Hội An (chiều và tối 19-5), rồi tiếp đến là bốn họ đạo ở hai huyện Điện Bàn và Duy Xuyên, tỉnh Quảng Nam (sáng 20-5), những cánh tay của đàn con áo trắng đã nối kết thêm dài thêm rộng, đã thắt chặt và củng cố hơn nữa thân tình đồng cảm, mối tương tri tương ái giữa Chương Trình Ân Tông với đông đảo bạn đọc tín hữu Hội Thánh Truyền Giáo.

Bao nhiêu nhọc nhằn, vất vả hành đạo giữa tiết trời oi bức miền Trung những ngày đầu hạ rồi cuộc đã được bù đắp lại rất nhiều qua những chuyến đi, những cơ hội được gặp gỡ, trao đổi và chia sẻ tâm tư giữa những người đồng

đạo, giải đáp những câu hỏi bạn đọc đặt ra cho Ban Ân Tông. Với đức tin và nhiệt tâm hoằng pháp tràn trề nơi mỗi người tín hữu, Ban Ân Tông như được tiếp thêm sức mạnh trong ân điển thiêng liêng, trong tình linh sơn cốt nhục một Thầy, một Cha, một Đạo.

Ban Ân Tông đã đến thánh thất Trung Đồng đúng theo lời hẹn.

Lúc 18 giờ 10 ngày 20-5-2013, quý đạo huynh, đạo tỷ trong Ban Ân Tông cùng với quý Anh Lớn Cơ Quan Phổ Tế Hội Thánh Truyền Giáo có mặt tại họ đạo Trung Đồng. Như anh chị em ruột thịt trong một gia đình, quý đạo huynh, đạo tỷ trong họ đạo niềm nở tay bắt mặt mừng ngay từ cổng thánh thất; niềm hân hoan chẳng khác gì đón tiếp những người xa nhà lâu ngày vừa trở về đoàn tụ. Phái đoàn được hướng dẫn lên bửu điện đánh lễ Đức Chí Tôn, rồi đi một vòng xem qua cơ ngơi thánh thất. Sau những trao đổi ban đầu, họ đạo mời phái đoàn và quý Anh Lớn Cơ Quan Phổ Tế bước vào hội trường để bắt đầu cho buổi gặp gỡ giao lưu.

Đạo huynh dẫn chương trình tươi cười thông báo: “Buổi gặp gỡ giao lưu này được dự trù tổ chức vào lúc 14 giờ ngày hôm qua (19-5); nhưng để thuận tiện cho việc hành đạo của Ban Ân Tông, cuộc hội ngộ được dời tới 18 giờ hôm nay, và thật là thú vị bất ngờ cho họ đạo Trung Đồng chúng ta, vì đoàn vừa cho biết chuyến trở về Sài Gòn đột ngột phải dời lại tới 23 giờ đêm nay, nên chương trình của chúng ta có thể kéo dài đến 21 giờ.”

Lập tức, một tràng pháo tay giòn giã biểu lộ niềm hân hoan của mọi người, vì họ đạo có rộng thời gian hơn để giao lưu, trao đổi với Ban Ân Tông; buổi tối này không

<sup>(1)</sup> Trung Vương Thánh Nữ, thánh thất Bình Hòa, 14-9-1970.



phải chỉ là một cuộc thăm viếng xã giao ngắn ngủi.

Mở đầu, đạo huynh Lê Sanh Thái Tân Thanh (Đầu Họ Đạo thánh thất Trung Đồng) ngỏ lời cảm ơn Ban Ấn Tông cũng như quý Anh Lớn Hội Thánh đã dành thời gian thăm viếng và giao lưu với họ đạo. Đạo huynh Đầu Họ cầu nguyện Ôn Trên gia ban phước huệ và an lành đến với phái đoàn và ước mong các tác giả trong Chương Trình Ấn Tông sẽ có thêm nhiều đầu sách hơn nữa ngõ hầu công hiến bạn đọc trong nền Đại Đạo nói chung và Hội Thánh Truyền Giáo nói riêng, để tăng cường sự hiểu biết, củng cố đức tin, và góp phần cụ thể vào sứ mạng hoằng pháp trong ơn tận độ Kỳ Ba.

Đáp lời đạo huynh Thái Lê Sanh, đạo huynh Đạt Tịnh thay mặt Ban Ấn Tông bày tỏ niềm hoan hỷ trước sự đón tiếp nồng ấm của họ đạo Trung Đồng với tình thân thương của đàn con chung một Cha Trời. Đạo huynh nói rằng Chương Trình Ấn Tông luôn luôn cầu nguyện để đón nhận ơn hộ trì và soi dẫn của các Đấng thiêng liêng; cộng thêm nỗ lực tu học và hành đạo của mỗi cá nhân, cùng với sự chung tay đóng góp công quả của đông đảo tín hữu đạo tâm, thì Chương Trình Chung Tay Ấn Tông Kinh Sách Đại Đạo sẽ ngày một vững vàng hơn, sẽ phát hành được thêm nhiều đầu sách hay và giá trị, chẳng những giúp ích quý bạn đọc trong nền Đại Đạo, mà còn có thể mang đến lợi lạc cho tất cả những ai có duyên lành với nền tân pháp Cao Đài.

Anh Lớn Giáo Sư Thượng Văn Thanh thay mặt Hội Thánh cảm ơn họ đạo Trung Đồng đã tiếp đoàn trong không khí ấm cúng, chân tình. Đặc biệt, Anh Lớn nhấn mạnh, họ đạo đã rất cảm thông với giờ giấc hành đạo khít

khao của Ban Ấn Tông trong lộ trình liên tục đi thăm các thánh sở của Hội Thánh ở Đà Nẵng, Hội An và Quảng Nam, cho nên đã hoan hỷ thay đổi kế hoạch gặp gỡ cả đoàn. Mặc dù việc dời đổi như thế ắt làm xáo trộn chương trình sắp sẵn, nhưng họ đạo rất sẵn lòng chấp nhận trở ngại ấy. Nhân khi nói về những trở ngại trên con đường tu học, hành đạo của mỗi một cá nhân hay tập thể, Thượng Giáo Sư nhắc lại lời Ôn Trên dạy rằng kẻ thuận với ta cũng là sứ mạng, kẻ nghịch với ta cũng là sứ mạng; như vậy mỗi một người thọ nhận Thiên ân thể Thiên hành đạo hãy luôn vững đức tin mà vượt qua thử thách như lời thánh giáo nhủ khuyên: “Thủy chương cuồng phong, anh em vững lòng...”

Sau đó, đạo huynh Tùng Sĩ Quân Lê Văn Xung thay mặt một số tín hữu họ đạo Trung Đồng chuyển đến Ban Ấn Tông số tiền công quả lần hai. Buổi sáng 19-5 hội ngộ giao lưu tại Trung Hưng Bưu Tòa đã chuyển số tiền công quả lần một. Lần hai này rất cảm động vì có thêm một phong bì công quả từ tiền tiết kiệm của cháu Trần Lê Nguyên Vũ là học sinh lớp bảy.<sup>(2)</sup>

Mở màn phần giao lưu, đạo huynh Trương Công Tuấn Phiệt hỏi: “Xin đạo huynh Huệ Khải cho biết cơ duyên nào đã đưa đạo huynh đến với đạo Cao Đài?”

Đạo huynh Huệ Khải đáp lại câu hỏi ấy bằng một hồi ức với nhiều xúc động, vì nó chạm tới tình cảm thiêng liêng của một thanh niên buổi trước. Thuở ấy vừa hai mươi tuổi, vốn không phải con nhà đạo dòng nhưng tình cờ được mượn *Đại Thừa Chơn Giáo*, đọc tới đoạn Thầy lập tờ đoạn thệ với Công Đồng Tam Giáo rằng nếu Đạo không thành

<sup>(2)</sup> Xem bài “*Mở Rộng Con Tim*” in trong tập sách này, tr. 48.

Thầy nguyện không trở về ngôi vị Ngọc Hoàng Thượng Đế, thì đạo huynh liền rúng động và chính từ khoảnh khắc ấy bèn lập chí bước theo con đường Cao Đài. Kết thúc kỷ niệm xưa, đạo huynh đọc bốn câu thơ của mình:

*Tạ ơn Thầy âm thầm đưa con tới  
Chiếc thuyền từ giữa bể khổ đầy vơi  
Thân nghiệp chướng nếu không Thầy soi lối  
Con làm sao thành thật biết ơn đời.*

Đọc các sách của Huệ Khải, thấy tác giả hay trích dẫn và đối chiếu giáo lý Cao Đài với Kinh Thánh, đạo huynh Nguyễn Văn Tri hỏi: “Đạo huynh Huệ Khải có theo học lớp giáo lý Công Giáo nào không?”

Đạo huynh Huệ Khải cho biết bản thân tự tìm đọc Kinh Thánh bằng tâm lòng cầu học chân thật, và luôn nguyện xin ơn Chúa soi sáng để lãnh hội lời Chúa chép trong Kinh Thánh ngõ hầu bắc được nhịp cầu nối Công Giáo với Cao Đài.

Đạo huynh Thông Sự Lê Trí Tổng hỏi: “Ban Ân Tông và Ban Phát Hành có bao nhiêu người mà chỉ trong năm năm đã cho ra đời một khối lượng kinh sách dồi dào, phong phú đến như vậy?”

Mọi người ngạc nhiên thích thú khi biết rằng nhân sự của Chương Trình Ân Tông rất ít ỏi; tuy nhiên nếu có được kết quả như hiện nay là do tâm chí thành, kiên nhẫn, được đồng đạo gần xa tin yêu ủng hộ, và trên hết là có ơn Thầy Mẹ cùng các Đấng từ bi luôn luôn phù trì, soi dẫn.

Đạo huynh Thông Sự Lê Trí Tổng liền chuyển câu hỏi sang đạo tử Diệu Nguyên, hàm ý muốn mọi người nghe thêm vài điều lý thú từ một tác giả nữ trong Chương Trình

Ân Tông. Đạo tử nhỏ nhẹ bày tỏ:

*“Đây là lần đầu tiên đạo muội được ra thăm Trung Hưng Bửu Tòa và một số thánh sở thuộc Hội Thánh Truyền Giáo ở Đà Nẵng và Quảng Nam. Đạo muội vô cùng cảm kích khi được tiếp xúc với quý huynh tử nơi đây – những tín hữu tràn đầy tâm lòng nhiệt thành vì Thầy vì Đạo. Đạo muội lại hân hạnh được gặp gỡ rất nhiều ‘cặp đôi hoàn hảo’ với ‘hậu phương’ vững mạnh để quý đạo huynh có thể dành trọn thời gian hành đạo. Chính vì thế đạo muội cảm thấy mình cần phải học tập tấm gương của quý đạo tử rất nhiều chứ không dám nói về bản thân mình.”*

Một câu hỏi khác được đặt ra cho Truyền Trạng Thanh Căn về điều dụng và tác hại của cơ bút. Với trải nghiệm bản thân từng là đồng tử, đạo huynh Thanh Căn giải bày: *“Thông qua cơ bút Đức Thượng Đế và các Đấng thiêng liêng đã đến mở Đạo và dạy đạo trong Tam Kỳ Phổ Độ. Cơ bút có Tiên cơ, nhân cơ, tà cơ, đòi hỏi mọi người phải sáng suốt phân biệt để khỏi lầm lẫn. Về điều dụng thì như chúng ta đã thấy rõ trong ơn phổ hóa của Thiêng Liêng. Còn về tác hại thì phải đề phòng cơ bút bị lợi dụng để thỏa mãn dục vọng cá nhân hay mê hoặc tín chúng...”*

Trả lời câu hỏi của một đạo hữu về cách tổ chức và nghi thức tế lễ cũng như độ sanh độ tử tại thánh thất Bàu Sen, đạo huynh Đạt Tịnh cho biết vì là thánh thất độc lập nên Bàu Sen không có chức sắc, chức việc như các thánh thất, thánh tịnh trực thuộc một Hội Thánh. Bàu Sen chỉ có một Chánh Hội Trưởng và hai Phó Hội Trưởng (một nam, một nữ). Việc tế lễ cũng như độ sanh độ tử thì theo nghi thức quy định trong lễ bản do các tiền bối truyền lại.

Buổi giao lưu tạm nghỉ để tất cả dùng cơm tối, thật sự là



bữa tiệc chay thịnh soạn với tài bếp núc rất khéo léo của quý đạo tử Trung Đông.

Kim đồng hồ đã chỉ 20 giờ 20, hội trường chuyển qua phần hai, cũng là phần kết của đêm gặp gỡ.

Là người giàu tính nghệ sĩ, thế nên Anh Lớn Giáo Sư Thượng Liêm Thanh (nhà thơ Chim Quyên) đề nghị thay đổi không khí bằng cách chuyển ngay sang tiết mục văn nghệ.

Truyện Trạng Thanh Căn sốt sắng hưởng ứng bằng một trích đoạn bài vọng cổ *Đò Chiều Biên Giới* của soạn giả Viễn Châu. Trước hết, đạo huynh tóm tắt cốt chuyện – Một cô gái chán đời loạn lạc, non nước điêu linh vì ngoại bang xâm lược. Trước lúc mượn dòng nước trước cổng chùa để hủy mình, nàng than thở:

*Sông xanh ơi, đêm nay gòn gợn sóng,  
Nước sông buồn hãy liệm kín đời ta...*

May thay sư ông bắt gặp, kịp thời ngăn cản:

*Hãy khoan! Người ở đâu mà toan quyên sinh lìa cõi thế,  
trong khi giữa thiên môn còn vọng lại tiếng chuông buồn...  
Xin người hãy bình tâm phân tỏ ngọn nguồn... Nơi đây là  
nơi cứu rỗi những linh hồn thất vọng khổ đau. Giọt nước  
nhàn dương của Quan Thế Âm Bồ Tát chí tôn sẽ dập tắt  
được mọi ưu sầu, và cứu vớt người đọa lạc chốn trầm luân  
được thoát ra khỏi vòng khổ hải...*

Sau đó cô gái quy y, trở thành sư nữ Huệ Thu. Một hôm, nàng giả làm cô lái đò chờ quân giặc qua sông. Nàng ca:

*Hồ ơ... Sông đìu hiu nhuộm nắng chiều biên giới.  
Nhẹ mái chèo lướt tới bến Đà giang.  
Lá rơi bởi gió thu vàng.*

*Máu rơi bởi giặc... ơ... hồ ơ...*

*Máu rơi bởi giặc tham tàn nhiều nhưong...*

Vừa ra giữa dòng sông sâu thì nàng liền đánh đắm thuyền để diệt giặc ngoại xâm. Đứng trên bờ chứng kiến, sư ông thốt lên thảm thiết:

*Trời, Huệ Thu!... Huệ Thu con!... Trời ơi! Sư nữ Huệ  
Thu đã nhận chìm đò giết giặc, rồi nàng cũng vùi thân  
xuống tận đáy giang hà... Giọt lệ từ bi hòa lẫn nước sông  
Đà... Nam mô A Di Đà Phật, sau khi tìm ra chánh lý nàng  
đã trả áo nâu sông để cứu lấy quê hương. Ôi đáng kính  
thay gương ái quốc vô biên đã dùng mưu giết giặc với lòng  
hy sinh cao cả. Bản tằng xin cầu nguyện cho hương hồn  
con sớm được tiêu diêu nơi nước nhược non bồng...*

Cả hội trường vỡ òa lên tiếng cười giữa những tràng vỗ tay giòn giã. Ai nấy đều bất ngờ trước tài diễn xuất vọng cổ rất mùi của “ông đạo” quê ở quận Giáo Đức, tỉnh Định Tường (nay là huyện Cái Bè, tỉnh Tiền Giang).

Mọi người đồng loạt yêu cầu “giọng ca vàng” đất phương Nam tiếp tục thêm bài nữa. Truyện Trạng Thanh Căn làm sao có thể thối thác; thế nên đạo huynh bèn ngâm thơ:

*Đời không Đạo như thuyền không lái  
Đạo không đời, Đạo phải về đâu  
Vì đời còn lắm bể dâu  
Đời xa bến Đạo để sầu triền miên...*

Rồi cất giọng ca:

*Vì đời là tất cả những ai trong lòng nhân loại, đời là hỷ  
lạc ái ưu vẫn triền miên hỗn loạn quay cuồng... Đời cháy  
xuôi như nước lũ cuốn trên nguồn... Cứ đó xô đi tìm hạnh*

*phúc, biến đổi cho trường đời thành bãi chiến tranh đương, khiến cho nhân loài sống quần quai đau thương, nên thốt câu oán thế hận đời, có khác chi là sông mê bể khổ... ơ... ơ...<sup>(3)</sup>*

Có lẽ được cảm hứng từ bài vọng cổ vừa truyền cảm, vừa mang triết lý đạo mâu, thế nên với giọng ngâm trầm ấm đạo huynh Đạt Tịnh nói tiếp bằng một đoạn thánh thi của Đức tiền bối Ngọc Lịch Nguyệt:

*Muốn cho chứng quả Cao Đài  
Đây Tiên Huỳnh chỉ một vài phương tu  
Luyện ba báu công phu trước nhứt  
Diệt phàm tâm đức hạnh giới trau  
Dừng cho thân tán khí hao  
Thất tình lục dục đón rào cho an...<sup>(4)</sup>*

Tuy cũng là một “cây” vọng cổ, nhưng thấy thời gian không còn nhiều nữa, đạo huynh Đạt Tịnh không ca, mà trân trọng mời Anh Lớn Giáo Sư Thượng Liêm Thanh hãy “góp lời” cùng hội trường đang rộn rã niềm vui.

Lại thêm một bất ngờ thú vị nữa! Những tưởng thi sĩ Chim Quyên sẽ ngâm thơ, nhưng không! Đó là bài ca *Muôn Thuở Tình Yêu* của nhạc sĩ Vân Du – một tên tuổi rất quen thuộc trong giới nhạc đạo của Hội Thánh Truyền Giáo:

<sup>(3)</sup> Bài vọng cổ của Thần Liên Lê Văn Tất (nhà thơ, người Châu Đốc), đăng trên tập san *Thông Thiên Học*, do Chi Bộ Kiêm Ái (số 380 đường Phan Thanh Giản, Bàn Cờ, nay là đường Điện Biên Phủ) xuất bản tại Sài Gòn năm 1966.

<sup>(4)</sup> Cơ Quan Phổ Thông Giáo Lý, 28-3-1973.

*Như suối như sông một tâm tình vi diệu  
Như lá như hoa tỏa hương thơm ngan ngát  
Như khúc dân ca còn luyến lưu muôn thuở  
Như bóng quê hương đẹp mãi những trang thơ.  
Em đã cho ta bốn mùa hoa rực rỡ  
Em đã cho ta bay bổng giữa phiêu nhiên  
Để ta hát khúc tình xô sóng dậy  
Hồn bao la theo gió đến ngàn phương  
Mở lối công bình bắc nhịp yêu thương  
Hơ âm lại từng mảnh đời dầu dãi  
Nhường tấm áo mệnh mông sơi nhân ái  
Sốt chén cơm xao xuyến hạt nghĩa tình  
Đạp phù sinh ung dung vào tương lai  
Thánh thốt chuông chiều rào rạt cánh chim bay.  
Cho yêu thương thêm mở rộng vòng tay  
Cho cuộc đời thêm nồng nàn hơi ấm  
Cây đại giác lớn giữa vùng mê tối  
Hoa đạo pháp nở trắng bờ nhân loại  
Vô ưu con tim ngời hát giữa vô thường.*

\*

Không có cuộc vui nào mà chẳng tàn! Không có hội ngộ nào mà chẳng năm nười chia tay! Luyện lưu thì cứ luyện lưu, nhưng đến lúc đạo huynh Huệ Khải phải thay mặt Ban Ấn Tống bùi ngùi ngỏ lời tri ân và từ biệt quý Anh Lớn Hội Thánh cùng họ đạo Trung Đồng.

Không lâu trước đó, Ban Tổ Chức đã trao tận tay mỗi thành viên trong phái đoàn một phần quà ngọt ngào là đặc sản của đất Quảng, đặt trong những gói màu đỏ thắm như



tâm lòng son sắt của bạn đạo miền Trung.

Đạo huynh Lê Sanh Thái Tân Thanh thay mặt họ đạo Trung Đông đáp từ, chúc nguyện lành cho Ban Ấn Tổng lên đường trở về Nam.

Giờ đây hồi tưởng và ghi lại những nét lớn của buổi tối ấm áp tình đạo mạch Nam Trung vừa qua, xin mượn mấy dòng lục bát để khép lại bài viết này:

*Hồng Đào chưa nhắm đã say<sup>(1)</sup>  
Ca dao thuở ấy, giờ đây Trung Đông  
Nhịp chân hồng giáo chung đường  
Đệ huynh, tỷ muội một lòng sắt son  
Nguyện cầu phổ độ vẹn tròn  
Cùng nhau vững bước một bờn quả công.*

#### LÊ VĂN XUNG

Họ đạo Trung Đông  
Hội Thánh Truyền Giáo  
Đà Nẵng 11-6-2013

---

<sup>(1)</sup> Ca dao xứ Quảng:

*Đất Quảng Nam chưa mưa đã thấm  
Rượu Hồng Đào chưa nhắm đã say  
Anh hùng thước lụa trao tay  
Nước non một gánh vơi đầy ai hay  
Đất Quảng Nam chưa mưa đã thấm  
Rượu Hồng Đào chưa nhắm đã say  
Lòng ta như chén rượu cay  
Lời thề nhớ chén rượu này bạn ơi...*

## MỞ RỘNG CON TIM

VÂN QUANG

Thứ Năm 16-5-2013, Ban Ấn Tổng đến Đà Nẵng thì đã gần 13 giờ. Trời nắng chang chang và nóng bức. Hiền huynh Thính Thiện Nguyễn Trí (Trưởng Ban Kinh Hộ, Cơ Quan Phước Thiện Hội Thánh Truyền Giáo) ân cần đến sớm để đón bốn anh em chúng tôi (Đạt Tịnh, Thanh Cán, Huệ Khải, và Văn Quang) đưa về Hội Thánh.<sup>(2)</sup> Quý Anh Lớn Giáo Sư Thượng Văn Thanh và Thượng Liêm Thanh (Trưởng và Phó Chương Quán Cơ Quan Phổ Tế) mời Ban Ấn Tổng dùng bữa trưa thân mật cùng một số chức sắc, chức việc tại nhà một đạo hữu ở gần Trung Hưng Bửu Tòa.

Trong bốn ngày hành đạo tại Đà Nẵng, Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Cao Đài có nhiều dịp tốt hội ngộ với đông đảo bạn đạo hữu miền Trung. Suốt bốn ngày này chúng tôi hân hạnh được nghỉ ngơi tại nhà riêng hiền hữu Trương Công Tuấn Phiệt, đối diện với Trung Hưng Bửu Tòa, tiện nghi và thoải mái. Đặc biệt nhất là có thể công phu khuya, sớm tại gian thờ Thầy trang nghiêm, thanh tịnh tại tư gia hiền hữu. Tâm lòng quý hóa của gia đình hiền hữu không biết nói sao cho xiết!

Sáng Thứ Sáu 17-5-2013, nhân lễ khánh thành thánh tịnh Trung Tông,<sup>(3)</sup> Ban Kinh Hộ (Cơ Quan Phước Thiện, Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài) mở Quầy Phát Hành

---

<sup>(2)</sup> Diệu Nguyên sẽ tới Hội Thánh vào chiều thứ Bảy 18-5.

<sup>(3)</sup> Kiệt 8, Hoàng Diệu, phường Bình Hiên, quận Hải Châu, thành phố Đà Nẵng.

Kinh Sách trong khuôn viên thánh tịnh. Đạo trưởng Phối Sư Thượng Hậu Thanh quang lâm khai mạc Quỳ Phát Hành Kinh Sách và chụp ảnh lưu niệm với Ban Kinh Hộ và Ban Ân Tổng.

Tối Thứ Sáu, kỷ niệm bảy mươi lăm năm ngày khánh thành thánh thất Trung Thành và Liên Hòa Tổng Hội mở Đại Hội Long Vân Đệ Bát (1938-2013), chúng tôi đến thánh thất Trung Thành.<sup>(4)</sup>

Chiều Thứ Sáu và cả ngày Thứ Bảy 18-5 sau đó, chúng tôi dự thánh Hội Nghị Giao Lưu các Hội Thánh và Tổ Chức trong Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ lần VI, tổ chức tại Trung Hưng Bửu Tòa.<sup>(5)</sup>

Trọn sáng Chúa Nhật 19-5 là buổi chánh thức Hội Ngộ Giao Lưu lần thứ hai <sup>(6)</sup> của Chương Trình Ân Tổng với bạn đọc miền Trung tổ chức tại Trung Hưng Bửu Tòa.

Trong buổi giao lưu này, ngoài những trao đổi tâm tình và thiện cảm của bạn đọc dành cho kinh sách ấn tổng, rất đáng lưu ý là có một số ý kiến đóng góp cho việc phân phối kinh sách ấn tổng về các cơ sở Đạo miền Trung, nhằm mục đích nâng cao tính hiệu quả của khâu phát hành, đáp ứng nhiều hơn nữa nhu cầu của bốn đạo ở xa Đà Nẵng.

Bộ phận phát hành ở miền Nam cũng như các vị đang

---

<sup>(4)</sup> Số 101 Lê Đình Dương, phường Nam Dương, quận Hải Châu, thành phố Đà Nẵng.

<sup>(5)</sup> Số 63 Hải Phòng, phường Thạch Thang, quận Hải Châu, thành phố Đà Nẵng

<sup>(6)</sup> Lần thứ nhất (tháng 8-2010) tổ chức tại thánh đường Quảng Nam, thành phố Tam Kỳ, nhân dịp kỷ niệm bảy mươi lăm năm đưa Đạo về tỉnh Quảng Nam.

đảm nhận công quả phát hành và phân phối ở miền Trung đã lắng nghe, ghi nhận và chúng tôi sẽ phối hợp thực hiện. Trong khả năng và điều kiện hiện có, chúng tôi sẽ tìm cách dần dần cải thiện những mặt còn chưa tốt.<sup>(7)</sup>

Chiều Chúa Nhật 19-5 chúng tôi được Giáo Sư Thượng Liêm Thanh (Cơ Quan Phổ Tế), hiền huynh Nguyễn Văn Quang (Trưởng Ban Phước Xã, Cơ Quan Phước Thiện), hiền tử Phó Trị Sự Hồ Thị Lan (Ban Kinh Hộ, Cơ Quan Phước Thiện), hiền huynh Công Huy đưa đi thăm thánh thất Trung Hải,<sup>(8)</sup> thánh thất Trung Sơn,<sup>(9)</sup> thánh thất Hội An,<sup>(10)</sup> nhà hưu dưỡng quý chức sắc nữ tại Hội An.

Tối Chúa Nhật có buổi sinh hoạt giáo lý hàng tuần của giới trẻ họ đạo Trung Thành. Các bạn tha thiết mời Ban Ân Tổng đến dự để trò chuyện thân mật với thể hệ tiếp nối của Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài. Tuy nhiên, tiết mục này nằm ngoài chương trình hành đạo của chúng tôi tại Đà Nẵng. Hơn nữa, e rằng đường xa, từ Hội An quay trở về thánh thất Trung Thành không kịp giờ, đành phải từ tạ tạm

---

<sup>(7)</sup> Chiều 19 và sáng 20-5, trong lúc cùng ngồi xe đi thăm một số thánh thất, thánh tịnh của Hội Thánh Truyền Giáo ở Đà Nẵng, Hội An và Quảng Nam, trên đường chúng tôi đã bàn bạc nhiều về vấn đề phát hành. Tin rằng với nhiệt tâm công quả của hiền huynh Nguyễn Trí, hiền tử Hồ Thị Lan và các cộng sự, lại được sự dìu dắt của Quý Anh Lớn lãnh đạo hai Cơ Quan Phổ Tế và Phước Thiện, và nhất là nếu có sự trực tiếp hợp sức của chính các đơn vị ở từng họ đạo, xã đạo, v.v... việc phát hành sẽ ngày một suôn sẻ và hiệu quả hơn.

<sup>(8)</sup> Phường An Hải, quận Sơn Trà, thành phố Đà Nẵng.

<sup>(9)</sup> Phường Hòa Hải, quận Ngũ Hành Sơn, thành phố Đà Nẵng.

<sup>(10)</sup> Số 20/13 Trần Cao Vân, thành phố Hội An, tỉnh Quảng Nam.



lòng các bạn trẻ, Ban Ân Tổng chúng tôi quả thật vô cùng ái ngại, và rất tiếc, chỉ mong các bạn thấu hiểu, cảm thông.

Sáng Thứ Hai 20-5-2013, Giáo Sư Thượng Văn Thanh, hiền huynh Nguyễn Văn Quang, hiền tỷ Phó Trị Sự Hồ Thị Lan đưa Ban Ân Tổng đi tỉnh Quảng Nam thăm thánh tịnh Thanh Quang,<sup>(11)</sup> thánh thất Nam Trung Hòa,<sup>(12)</sup> thánh thất Từ Quang.<sup>(13)</sup> Họ đạo Từ Quang mời cơm trưa, sau đó đoàn đi thăm thánh thất Trung Mỹ<sup>(14)</sup> rồi trở về Đà Nẵng.

Tối Thứ Ba 20-5, trước khi đoàn trở về Nam, Giáo Sư Thượng Văn Thanh, Giáo Sư Thượng Liêm Thanh, hiền huynh Nguyễn Văn Quang, hiền tỷ Phó Trị Sự Hồ Thị Lan đưa Ban Ân Tổng đến giao lưu với họ đạo Trung Đồng.<sup>(15)</sup>

Dẫn chương trình giao lưu tối 20-5 tại họ đạo Trung Đồng là Tùng Sĩ Quân Lê Văn Xung (xã đạo Trung Đà, thánh thất Trung Đồng). Hiền huynh cũng là vị dẫn chương trình giao lưu sáng Chúa Nhật 19-5 tại Trung Hưng Bửu Tòa.

Ngày 17-5, Chương Trình Chung Tay Ân Tổng được Giáo Sư Thượng Liêm Thanh trao cho 500 Mỹ kim<sup>(16)</sup> là công quả của hiền tỷ Nguyễn Thị Đình (tín hữu Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài hiện tu học tại thánh thất Houston, Texas, Hoa Kỳ). Hiền tỷ là bạn đường của cố Giáo Hữu Thượng Nhi Thanh (Lương Thành Nhi, 1927-2010). Sinh

<sup>(11)</sup> Thôn Phong Thứ 3, xã Điện Thọ, huyện Điện Bàn.

<sup>(12)</sup> Thôn Túy La, xã Điện Hồng, huyện Điện Bàn.

<sup>(13)</sup> Thôn Cẩm Phú, xã Điện Phong, huyện Điện Bàn.

<sup>(14)</sup> Thôn Xuyên Đông, xã Duy An, huyện Duy Xuyên.

<sup>(15)</sup> Số 170 Trường Chinh, quận Cẩm Lệ, Đà Nẵng.

<sup>(16)</sup> Ngày 23-5-2013 quy đổi US\$500 với tỷ giá 21.000, được 10.500.000VNĐ.

thời, cố hiền huynh nhiều lần công quả ủng hộ mạnh mẽ Chương Trình Chung Tay Ân Tổng. Hiền huynh quy thiên, hiền tỷ và gia đình vẫn thường tiếp tục công quả ân tổng.

Sáng ngày 19-5, Ban Kinh Hộ (Cơ Quan Phước Thiện) chuyển cho Chương Trình Chung Tay Ân Tổng hai danh sách Mạnh Thường Quân:

① Danh sách thứ nhất (15.840.000 VNĐ) của mười bảy chức sắc, chức việc và tín hữu lương phái thuộc nhiều đơn vị của Hội Thánh Truyền Giáo (và một vị thuộc Hội Thánh Cao Đài Tây Ninh).

② Danh sách thứ hai (7.550.000VNĐ) của hai mươi bảy chức sắc, chức việc và tín hữu lương phái thuộc họ đạo Trung Đồng (Hội Thánh Truyền Giáo).

Buổi tối giao lưu ở Trung Đồng, Tùng Sĩ Quân Lê Văn Xung lại trao thêm danh sách thứ ba (2.500.000VNĐ) của tập thể Nữ Phái Trung Đồng và tám chức sắc, chức việc và tín hữu lương phái thuộc họ đạo Trung Đồng.

Hiền huynh Tùng Sĩ Quân còn giơ cao để mọi người thấy rõ một phong bì dày, nói rằng đây là công quả của một cháu bé con nhà Đạo. Hiền huynh vừa nhận được, chưa kịp biết tổng số tiền bên trong phong bì là bao nhiêu.

Sau đó, chúng tôi đếm được trong phong bì ấy, của cháu **Nguyễn Trần Vũ Uyên** (học sinh lớp 7, họ đạo Trung Đồng), tổng cộng 234.000VNĐ,<sup>(17)</sup> gồm: một tờ 20.000; bảy tờ 10.000; mười bốn tờ 5.000; hai mươi bảy tờ 2.000; và hai mươi tờ 1.000. Tất cả những tờ bạc giấy được vuốt phẳng phiu, xếp theo từng loại mệnh giá.

<sup>(17)</sup> Như vậy, họ đạo Trung Đồng đã công quả ân tổng tổng cộng là 10.284.000 VNĐ.

# NHÌN LẠI NĂM NĂM ẤN TỔNG KINH SÁCH ĐẠI ĐẠO

TRẦN VĂN QUANG

Mỗi khi quý vị Mạnh Thường Quân gửi công quả ấn tổng kinh sách Đại Đạo, chúng tôi đều tha thiết và khẩn khoản xin quý ân nhân ghi rõ là *thuộc họ đạo nào*. Bởi vì chúng tôi mở từng *tài khoản* theo tên các Hội Thánh, thánh thất, thánh tịnh; và xếp theo thứ tự ABC. Quý vị Mạnh Thường Quân thuộc họ đạo nào thì chúng tôi lưu trữ lần lượt các đợt công quả của ân nhân vào họ đạo ấy.

Nhờ vậy, đối với quý ân nhân trong cùng một họ đạo mà số tiền công quả mỗi vị chưa đủ để in trọn một quyển thì chúng tôi có thể gộp chung lại nhiều vị theo từng đơn vị thánh sở (công quả tập thể), và lần lượt phân bổ vào các quyển kinh sách ấn tổng nào phù hợp về chi phí.

Đây là cách chúng tôi muốn bày tỏ tâm thành tri ân quý vị: Dù chỉ vài mươi ngàn đồng thì vẫn cứ là trọn cả tấm lòng cao cả bao la, và phải tìm mọi cách để thể hiện lòng biết ơn sâu sắc của chúng tôi. Cho nên vừa qua quý đạo hữu thấy chúng tôi đã ghi rõ là công quả góp đợt 1, 2, 3, ..., đợt 75, 76, 77... mỗi khi phân bổ từng khoản tiền công quả ấn tổng vào chi phí in kinh sách.

Sau năm năm ấn tổng (tháng 6-2008 / tháng 6-2013), đến nay các tài khoản càng lúc càng dày đặc! Chúng tôi dò theo các tài khoản này mà xúc động, biết rằng Nhơn Sanh luôn trọn lòng thương yêu và gửi gắm lòng tin cậy vào Chương Trình Ấn Tổng; biết rằng như thế có nghĩa là



Công quả của cháu Nguyễn Trần Vũ Uyên (họ đạo Trung Đổng)

Tận đáy lòng chúng tôi rung rung xúc động, thấm thía sâu sắc rằng cháu Vũ Uyên đã dốc hết những đồng tiền tiết kiệm rất quý báu của cháu để gửi gắm trọn lòng tin vào Chương Trình Ấn Tổng! Cầm phong bì của cháu trên tay, chúng tôi thấy trĩu nặng! Thế là chúng tôi lấy ngay máy ảnh, chụp lại phong bì với nét bút mực xanh nắn nót, và những xấp giấy bạc của cháu, để lưu dấu một tấm lòng.

Chúng tôi cũng in lại sau đây tất cả phương danh Quý vị Mạnh Thường Quân tổng hợp từ ba danh sách như đã nói trên (*xem trang 89*). Tổng số tiền 37.324.000VNĐ của ba danh sách này được trích 5 triệu góp vào quỹ tái bản *Cuộc Đời Phật Thích Ca* (tháng 7-2013); còn lại 32,324 triệu góp vào quỹ in *Trung Du Hành Đạo* (tháng 12-2013).

VÂN QUANG

Chương Trình càng lúc càng lan tỏa sâu rộng, nên kinh sách ấn tống đã đến với đạo hữu ở mọi địa phương thuộc nhiều Hội Thánh, thánh sở khác nhau. Ở đây bạn đọc đạo tâm không còn ai nở lòng nào phân biệt Cao Đài A hay Cao Đài B, mà đơn thuần là Cao Đài và chỉ là Cao Đài thể thôi.

Chúng tôi xúc động vô vàn cũng vì cảm nhận Ôn Thầy Ôn Mẹ chan rưới tràn trề, bởi lẽ thực hiện Chương Trình này chỉ là những đứa em nhỏ bé, áo trắng trơn trụi, không chức sắc, không phẩm vị... Thậm chí thánh thất Bàu Sen cũng không phải là “địa chỉ” của Chương Trình, mà chỉ là điểm tựa *tạm mượn*. Vậy Chương Trình Ấn Tống đặt “cơ sở” ở đâu? Xin thưa, chính là trong lòng Nhơn Sanh!

Hôm nay, chúng tôi tạm sơ kết sau đây danh sách 254 thánh sở mà từ đó quý đạo hữu ân nhân đã đến với Chương Trình Ấn Tống, trao gởi thương yêu, tin cậy, và nhiệt tâm ủng hộ Chương Trình Ấn Tống suốt năm năm qua.

Danh sách này *không* đầy đủ, vì có rất nhiều trường hợp quý ân nhân nhứt quyết chỉ ghi là *ấn danh* và *giấu tên* thánh sở của mình! Chúng tôi thật tiếc lắm thay! Mong rằng sau này quý ân nhân hoan hỷ giúp Chương Trình bằng cách ghi rõ tên thánh thất, thánh tịnh, Hội Thánh của mình.

Dẫu còn thiếu sót nhưng bốn trang danh sách tiếp theo đây vẫn đủ *làm chứng* cho tấm lòng thương yêu đùm bọc của anh chị em chúng ta, để tất cả chúng ta chọn thành quả này làm món Lễ Phẩm trang trọng nhứt và cùng cúi đầu dâng lên Thầy Mẹ từ bi, dâng lên Đức Giáo Tông Vô Vi Lý Thái Bạch kính yêu.

*Thay mặt* BAN ẤN TỐNG  
**TRẦN VĂN QUANG**

## PHƯƠNG DANH THÁNH THẤT (TT), THÁNH TỊNH (TTi), HỘI THÁNH (HT)

- |  |   |
|--|---|
| <b>01.</b> An Điền (TT)                      | Cai Lậy (TT, Tiền Giang)                        |
| An Giang (TT, Long Xuyên)                    | Cần Giờ (TT, TpHCM)                             |
| An Hòa (TTi, Trà Ôn, Vĩnh Long)              | Cao Đài Tự (Tịnh Biên, An Giang)                |
| An Hữu (TT, Cái Bè, Tiền Giang)              | Cao Thượng Bửu Tòa (Bạc Liêu)                   |
| An Nhứt (TT, Long Điền, Bà Rịa - V Tàu)      | Châu Hòa (TT, Bến Tre)                          |
| An Phong (TT, Đồng Tháp)                     | Chiếu Minh (đàn Khuyết Linh, GTrôm, BT)         |
| An Phú Tây (TT, Bình Chánh, TpHCM)           | Chiếu Minh (đàn Long Vân, Mỹ Tho)               |
| An Phước (TT)                                | <b>40.</b> Chiếu Minh (đàn Minh Cảnh, Tây Ninh) |
| An Phước Tây (TT, Bình Chánh, TpHCM)         | Chiếu Minh (đàn Minh Tâm, Bình Thạnh)           |
| <b>10.</b> An Thạnh (TT, Bến Lức, Long An)   | Chiếu Minh (đàn Thông Linh Khiếu)               |
| An Thới Đông (TT, Cần Giờ, Long An)          | Chiếu Minh (đàn Toàn Chơn, TpHCM)               |
| Bạch Vân Điện (Đất Đỏ, Bà Rịa-Vũng Tàu)      | Chiếu Minh (TTi, Bình Dương)                    |
| Bát Cảnh Cung (TTi, Cầu Kè, Trà Vinh)        | Chiếu Minh Tam Thanh (Cần Thơ)                  |
| Bàu Sen (TT, Q5, TpHCM)                      | Chợ Lách, Thị Trấn (TT, Bến Tre)                |
| Bến Lức (TT, Long An)                        | Chợ Lớn (TT, Q10, TpHCM)                        |
| Bến Tre (TT, Sa Đéc, Đồng Tháp)              | Cơ Quan Phổ Thông Giáo Lý Đại Đạo (Q1)          |
| Biên Hòa (TT)                                | Cửu Linh Môn (TTi, Đồng Tháp)                   |
| Bình Chánh (TT, TpHCM)                       | <b>50.</b> Đa Lộc (TT, Châu Thành, Trà Vinh)    |
| Bình Hòa (TT, Bình Thạnh, TpHCM)             | Đa Phước (TT, Bình Chánh, TpHCM)                |
| <b>20.</b> Bình Khánh (TT, Cần Giờ, Long An) | Đại Thanh (TTi, Gò Vấp, TpHCM)                  |
| Bình Lập (TT, Long An)                       | Đô Thành (TT, Q6, TpHCM)                        |
| Bình Thạnh (TT, Thạnh Phú, Bến Tre)          | Đông Cung Bạch Long (TTi, Ba Tri, BTre)         |
| Bình Thạnh (TT, TpHCM)                       | Đông Thạnh (TT, Cần Giuộc, Long An)             |
| Bồng Lai (TT, Đức Trọng, Lâm Đồng)           | Đông Quang Trước Cảnh (TTi, Cái Bè, TG)         |
| Bồng Lai (TTi, Lái Thiêu, Bình Dương)        | Đức Hòa (TT, Long An)                           |
| Buôn Hồ (TT, Đắk Lắk)                        | Đức Nghĩa (TT, Phan Thiết)                      |
| Buôn Mê Thuột (TT, Đắk Lắk)                  | Giác Minh Đàn (TTi)                             |
| Bửu Cảnh Nhất Hòa (TT, Biên Hòa)             | <b>60.</b> Gò Dấu, Thị Trấn (TT, Tây Ninh)      |
| Bửu Pháp Đàn (TTi, Bình Thủy, Cần Thơ)       | Hà Long Điện (TTi, Bình Đại, Bến Tre)           |
| <b>30.</b> Bửu Quang Đàn (TTi, Long An)      | Hậu Nghĩa (TT, Đức Huệ, Long An)                |
| California (TT, Hoa Kỳ)                      | Hiền Thiện Vô (TTi, Cai Lậy, Tiền Giang)        |
| Cà Mau (TT)                                  | Hiệp Ninh (TT, Tây Ninh)                        |



Hiệp Thạnh (TT, Gò Dầu, Tây Ninh)  
Hiếu Phụng (TT, Vũng Liêm, Vĩnh Long)  
Hòa An Phổ Hóa (TTi, Cai Lậy, Tiền Giang)  
Hỏa Tiến (TT, Hậu Giang)  
Houston (TT, Texas, Hoa Kỳ)  
**70.** Hội An (TT, Quảng Nam)  
Hư Vô Chơn Nhứt (Phước Hải, BR-VTàu)  
Hưng Đông (TT, Thăng Bình, QNam)  
Hưng Phong (TT, Giồng Trôm, Bến Tre)  
Huỳnh Đức (TT, Q3, TpHCM)  
Huỳnh Long Phú Tự (Vũng Liêm, VLong)  
Huỳnh Quang Sắc (Q8, TpHCM)  
Khánh Vân (TT, Tiên Phước, Quảng Nam)  
Khổng Thánh Miếu (Vĩnh Long)  
Kim Quang Minh Đài (TTi, Bình Định)  
**80.** Kim Thành Long (TTi, Tiền Giang)  
Liège (Bi)  
Linh Bửu (TT, Đại Lộc, Quảng Nam)  
Linh Đông (TT, Thủ Đức, TpHCM)  
Linh Tiêu Cực (TT, Phú Quốc)  
Linh Tiêu Điện (TTi, Ba Tri, Bến Tre)  
Long An (TT, Cần Giuộc, Long An)  
Long Điền (TT, Bà Rịa-Vũng Tàu)  
Long Định (TT, Bình Đại, Bến Tre)  
Long Hậu (TT, Cần Giuộc, Long An)  
**90.** Long Hòa (TT, Bình Đại, Bến Tre)  
Long Hương (TT, Ngãi Giao, BR-Vũng Tàu)  
Long Hữu (TT, Cần Đước, Long An)  
Long Hữu Đông (TT, Cần Đước, Long An)  
Long Khánh (TT, Đồng Nai)  
Long Nhất (TT, Long Điền, BR-Vũng Tàu)  
Long Phú (TT, Bến Lức, Long An)  
Long Trạch (TT, Cần Đước, TpHCM)  
Long Vân (TT, Thủ Đức, TpHCM)

Long Vĩnh (TT, Châu Thành, Tây Ninh)  
**100.** Long Yên (TT, Hòa Thành, Tây Ninh)  
Lộ Đồ (TT, Q8, TpHCM)  
Lộc Hưng (TT, Trảng Bàng, Tây Ninh)  
Lộc Thuận (TT, Bình Định)  
Lợi Bình Nhơn (TT, Tp Tân An, Long An)  
Lục Diện Đồ Thư (TTi, Tiền Giang)  
Lương Phú (TT, Giồng Trôm, Bến Tre)  
Minh Đức (TT, Phú Yên)  
Minh Đức (TTi, Mỹ Tho, Tiền Giang)  
Minh Đức Nho Giáo (Trà Vinh)  
**110.** Minh Kiến Đài (TTi, Gò Vấp, TpHCM)  
Minh Tân Cao Tiên Đàm  
Mỹ Hạnh (TT, Đức Hòa, Long An)  
Mỹ Thạnh (TT, Giồng Trôm, Bến Tre)  
Mỹ Thạnh An (TT, Đức Hòa, Long An)  
Mỹ Tho (TT, Tiền Giang)  
Mỹ Yên (TT, Bến Lức, Long An)  
Nam Thành (TT, Q1, TpHCM)  
Nam Trung Hòa (TT, Quảng Nam)  
Ngọc Chiếu Đàm (TTi, Lái Thiêu, B Dương)  
**120.** Ngọc Đài Long Tự (TTi, Trà Ôn, VLong)  
Ngọc Điện Huỳnh Hà (TTi, TpHCM)  
Ngọc Huệ Quang (TTi, Bình Đại, Bến Tre)  
Ngọc Hương Đài (TTi, Trà Cú, Trà Vinh)  
Ngọc Lâm Tiên Đàm (TTi, Định Quán, ĐN)  
Ngọc Linh (TTi, Nhơn Trạch, Đồng Nai)  
Ngọc Long Thành (TTi, Phú Ngãi Trị, LA)  
Ngọc Minh Đài (TTi, Q4, TpHCM)  
Ngọc Quang (TT, Cà Mau)  
Ngọc Thanh Quang (TTi, Vũng Liêm, VL)  
**130.** Ngọc Thạnh (tịnh xá, Hóc Môn)  
Ngọc Trung (TT, Kiên Giang)  
Ngũ Long Môn (TTi, Bến Tre)

Nhà Bè, Thị Trấn (TT, TpHCM)  
Nhơn Hương (TT, Bình Định)  
Như Ý Linh Thần Đài (TTi, Lái Thiêu, BD)  
Nhựt Chánh (TT, Bến Lức, Long An)  
Ninh Phước (TT, Tây Ninh)  
Ninh Sơn (TT, Tây Ninh)  
Paris (TT, Pháp)  
**140.** Phong Thạnh (TT, Cầu Kè, Trà Vinh)  
Phú Hữu (TT, Hoài Ân, Bình Định)  
Phú Nhuận (TT, TpHCM)  
Phú Quý (TT, Bình Thuận)  
Phú Sơn (TT, Chợ Lách, Bến Tre)  
Phụng Mỹ (TT, Hoài Nhơn, Bình Định)  
Phước Đông (TT, Cần Đước, Long An)  
Phước Hải (TT, Bà Rịa-Vũng Tàu)  
Phước Kiến (TT, Nhà Bè, TpHCM)  
Phước Lại (TT, Cần Giuộc, Long An)  
**150.** Phước Lý (TT, Bình Chánh, TpHCM)  
Phước Trạch (TT, Tây Ninh)  
Phương Quế Ngọc Đài (TTi, Long An)  
Phượng Thạnh (TT, Càng Long, Trà Vinh)  
Phường 3 (TT, Sa Đéc, Đồng Tháp)  
Phường 5 (TT, Bến Tre)  
Phường 6 (TT, Trà Vinh)  
Quận 3 (TT, TpHCM)  
Quận 8 (TT, TpHCM)  
Quảng Hòa (TT, Đại Lộc, Quảng Nam)  
**160.** Quảng Lạc (TT, Đơn Dương, L Đồng)  
Qui Đức (TT, Bình Chánh, TpHCM)  
Rạch Kiến (TT, Long Hòa, Cần Đước, LA)  
Sa Đéc (TT)  
Sài Gòn (TT, Q5, TpHCM)  
Tam Bảo (chùa, Nha Môn, Sa Đéc)  
Tam Thanh Bửu Điện (TTi, Tân An, Lg An)

Tam Thôn Hiệp (TT, Cần Giờ, TpHCM)  
Tân Châu (TT, Phú Tân, An Giang)  
Tân Định (TT, Q1, TpHCM)  
**170.** Tân Hạnh (TT, Biên Hòa)  
Tân Hiệp (TT, Cam Ranh, Khánh Hòa)  
Tân Hòa (TT, Vĩnh Long)  
Tân Hưng (TT, Tây Ninh)  
Tân Hương (TT, Chợ Gạo, Tiền Giang)  
Tân Kim (TT, Cần Giuộc, Long An)  
Tân Lâm (TT, Cần Đước, Long An)  
Tân Minh Quang (TTi, Q12, TpHCM)  
Tân Nhựt (TT, Bình Chánh, TpHCM)  
Tân Phú (TT, Đồng Nai)  
**180.** Tân Phước (TT, Gò Công Đông, TG)  
Tân Quý Tây (nhà tu, Bình Chánh, TpHCM)  
Tân Sơn Nhì (TT, TpHCM)  
Tân Thành (TT, Biên Hòa)  
Tân Trung (TT, Gò Công, Tiền Giang)  
Tây Cung Hắc Hồ (TTi, Ba Tri, Bến Tre)  
Tây Thành (TT, Cần Thơ)  
Tây Tổng Vô Cực Cung (TTi, Bến Tre)  
Thái Hòa (ĐTPM, Q1, TpHCM)  
Thái Hòa (TT, Thăng Bình, Quảng Nam)  
**190.** Thanh Định (TT, Qui Nhơn, Bình Định)  
Thanh Liên Đàm (TTi, Bến Lức, Long An)  
Thanh Long Điện (TTi, Bến Tre)  
Thanh Minh Đàm (TTi, Bình Chánh)  
Thanh Quang (TTi, Điện Bàn, Q Nam)  
Thanh Tịnh Đàm (TTi, Tiền Giang)  
Thành Công (TT, Gò Công, Tiền Giang)  
Thành Tâm Đàm (Cà Mau)  
Thành Thới (TT, Mỏ Cày, Bến Tre)  
Thành Trung (TT, Tây Ninh)  
**200.** Thanh Phong (TT, Thạnh Phú, Bến Tre)

Thanh Phú (TT, Bến Tre)  
 Thanh Trị (TT, Gò Công Tây, Tiền Giang)  
 Thiên Cảnh Đan (TT, Cà Mau)  
 Thiên Khai Huỳnh Đạo  
 Thiên Môn Tịnh Thánh (TTi, Bình Đại, BT)  
 Thiên Trước (TTi, Thới Lai, Cần Thơ)  
 Thiên Lạc Thai (TTi, Cai Lậy, Tiền Giang)  
 Thới Hòa (TT, Mô Cày, Bến Tre)  
 Thủ Thiêm (TT, TpHCM)  
**210.** Thuận Kiều (TT, Q12, TpHCM)  
 Thuận Thành (TT, Cần Giuộc, L An)  
 Tiên Long (TT, Bến Tre)  
 Toronto (Canada)  
 Trung Bảo (TT, Đồng Nai)  
 Trung Bình (TT, Bình Định)  
 Trung Châu (TT, Nha Trang, Khánh Hòa)  
 Trung Chiêu (TT, Bà Rịa – Vũng Tàu)  
 Trung Chính (TT, Cam Ranh, Khánh Hòa)  
 Trung Dương (TT, Lâm Đồng)  
**220.** Trung Đắc (TT, Bình Thuận)  
 Trung Đồng (TT, Đà Nẵng)  
 Trung Đức (TT, Điện Bàn, Quảng Nam)  
 Trung Hải (TT, Đà Nẵng)  
 Trung Hào (TT, Bình Định)  
 Trung Hiền (TT, Tân Bình, TpHCM)  
 Trung Hiệp (TT, Cam Ranh, Khánh Hòa)  
 Trung Hòa (TT, Buôn Hồ, Đắk Lắk)  
 Trung Minh (TT, Q11, TpHCM)  
 Trung Mỹ (TT, Tam Kỳ, Quảng Nam)  
**230.** Trung Nam (TT, Bà Rịa-Vũng Tàu)  
 Trung Nghĩa (TT, Bà Rịa-Vũng Tàu)  
 Trung Nguyên (TT, Thăng Bình, Q Nam)  
 Trung Phước An (TT, Krông Pắc, Đắk Lắk)  
 Trung Quang Bình (TT, Quảng Nam)

Trung Sơn (TT, Ngũ Hành Sơn, Đà Nẵng)  
 Trung Thành (TT, Đà Nẵng)  
 Trung Thiên Tự (Vũng Tàu)  
 Trung Tín (TT, Bà Rịa-Vũng Tàu)  
 Trung Tông (TTi, Đà Nẵng)  
**240.** Trước Cảnh Minh Đan (TTi)  
 Trước Mai (TTi, Thới Lai, Cần Thơ)  
 Trường An (TT, Vĩnh Long)  
 Trường Bình (TT, Cần Giuộc, Long An)  
 Trường Lưu (TT, Tây Ninh)  
 Trường Tây (TT, Hòa Thành)  
 Từ Quang (TT, Duy Xuyên, Quảng Nam)  
 Từ Vân (TT, Phú Nhuận, TpHCM)  
 Từ Vân (TT, Quảng Nam)  
 Tứ Long Châu (TTi, Bến Tre)  
**250.** Vĩnh Công (TT, Long An)  
 Vĩnh Hòa (TT, Long An)  
 Vĩnh Nguyên Tự (Cần Giuộc, Long An)  
 Võ Xu (TT, Đức Linh, Bình Thuận)  
**254.** Vũng Liêm (TT, Vĩnh Long)

\*  
 Cao Đài Bạch Y (HT)  
 Cao Đài Ban Chính Đạo (HT)  
 Cao Đài Cầu Kho Tam Quan (HT)  
 Cao Đài Minh Chơn Đạo (HT)  
 Cao Đài Tây Ninh (HT)  
 Cao Đài Tiên Thiên (HT)  
 Cao Đài VN Bình Đức (HT)  
 Chiếu Minh Long Châu (HT)  
 Minh Lý Thánh Hội (Tam Tông Miếu)  
 Truyền Giáo Cao Đài (HT)  
 Đạo hữu Công Giáo, Phật Giáo...  
 Đạo hữu ở Bỉ, Canada, Mỹ, Pháp, Úc...

*Thống kê tháng 5-2013*

## LÒNG GỞI VỀ NAM

**CÁT TƯỜNG** – *thánh thất Trung Thành, 26-5-2013:*

Những hào hức chờ đợi sáng Chủ Nhật 19-5-2013 tại Trung Hưng Bửu Tòa... Buổi hội ngộ giao lưu giữa Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo và tín hữu bạn đọc miền Trung rồi cũng đến. Bao tình cảm ấp ủ, bao lời nói từ con tim chưa kịp bộc lộ cho cạn thì đành phải chia tay, bởi thời gian hạn hẹp. Nhưng may thay! Còn có thêm một buổi tối ở thánh thất Trung Đồng...

Giọng nói xúc cảm đến nghẹn ngào của đạo huynh Huệ Khải, lời thánh giáo thanh thoát qua giọng trầm ấm của đạo huynh Đạt Tịnh, nét tươi tắn dịu dàng của đạo tỷ Diệu Nguyên, làn điệu vọng cổ ngọt ngào của đạo huynh Thanh Căn, bài ca nồng nàn tình cảm của nhà thơ Chim Quyên (Giáo Sư Thượng Liêm Thanh), “nụ cười” trên ánh mắt của Giáo Sư Thượng Văn Thanh... Tất cả đã hòa quyện, kết nên tình cảm bền chặt thân thương giữa khung cảnh thánh đường lung linh sắc màu như hư như ảo.

Vượt qua gần cả ngàn cây số, quý huynh tỷ của Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo đã đến với miền Trung giữa nắng hè oi ả, nấu nung. Những giọt mồ hôi lăn theo hành trình thiên lý để đến với các thánh thất Trung Hải, Trung Sơn, Hội An, nhà hưu dưỡng chức sắc nữ phái, rồi tiếp đến là thánh tịnh Thanh Quang, các thánh thất Nam Trung Hòa, Từ Quang, Trung Mỹ. Quý huynh tỷ chẳng quản ngại đường xa nhọc nhằn, vất vả; trái lại, tất cả đều hết sức hoan hỷ khi đến được các thánh sở. Rất cảm

động là buổi tối ghé thăm quý cô chức sắc lão thành đang nghỉ hưu dưỡng! Hôm sau, buổi tối cuối cùng trước khi trở về Nam, lại còn dành nhiều thời gian hội ngộ tại họ đạo Trung Đồng, để cho những người con áo trắng hai miền Nam-Trung thật sự có được một đêm chia tay đầy ý nghĩa, chan chứa tình cảm thân ái, đầm ấm!

Phải có một con tim thương Thầy mến Đạo chân thật, một nghĩa tình đồng môn sâu lắng nồng nàn, thì người đạo miền Nam mới cùng nhau kết đoàn về tận đất Quảng-Đà mà thăm cái nôi, thăm cội nguồn của “Đạo Áo Trắng”<sup>(1)</sup> tại miền Trung. Tất cả vì nhiệt tình ưu ái với các thánh sở miền Trung, với bốn đạo Quảng Nam - Đà Nẵng. Và trên hết là vì nền Đại Đạo Kỳ Ba.

Chỉ là một độc giả bình thường, bản thân người viết không sao nói hết những tình cảm trân trọng, lòng biết ơn đối với quý huynh tử đã gây dựng Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo.

Rồi đây, trên nẻo đường thiên lý, gánh đạo dậm dài, những khó khăn trở ngại vẫn chực chờ phía trước; nhưng tin rằng quý huynh tử của Chương Trình sẽ vượt qua một cách đầy thuyết phục, khi tất cả chúng ta cùng cảm thông và thấu hiểu:

*Cao Đài là cái đài cao  
Vượt lên tất cả đón rào ngăn che.*<sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Mượn nhan đề một tác phẩm của Thượng Giáo Sư Phạm Văn Liêm (quyển 14-2 trong *Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo*).

<sup>(2)</sup> Thánh thi của Đức Quảng Đức Chơn Tiên.

**HỒ THỊ LAN** – *Ban Kinh Hộ, CQ Phước Thiện, 29-5-2013:*

Đạo muội rất muốn bày tỏ về tâm tư, tình cảm huynh đệ, tử muội của chúng ta, như con một Cha một Mẹ trong những ngày Hội Ngộ Giao Lưu vừa qua, giữa Chương Trình Chung Tay Ấn Tống và bạn đạo hữu miền Trung, nhưng viết lách thì thú thật đạo muội không quen.

Hai chuyến đi chiều 19 và sáng 20-5 về thăm các thánh thất Trung Hải, Trung Sơn, Hội An, nhà dưỡng lão của các chức sắc nữ tại Hội An, thánh tịnh Thanh Quang, các thánh thất Nam Trung Hòa, Từ Quang, Trung Mỹ là chuyến đi đạo muội không bao giờ quên. Cho tới hôm nay, đạo muội vẫn cứ nghĩ đang còn ngồi chung chuyến xe với quý huynh tử Ban Ấn Tống, vẫn còn đang trong cuộc hành trình, và chúng ta chưa từng nói lời chia tay, chưa từng tạm biệt.

Quý huynh tử về Nam rồi, liền sau đó đạo muội tiếp tục liên hệ với các họ đạo để nắm tình hình cụ thể và nhu cầu kinh sách, bàn bạc việc yểm trợ tử kệ cho nơi nào còn khó khăn, thiếu phương tiện tài chánh. Huynh Trần Văn Quang về tới trong Nam đã gửi ra ngay một số lượng khá nhiều các đầu sách mà ngoài Trung còn thiếu.

Đạo muội đã bàn bạc với đạo huynh Thính Thiện Nguyễn Trí: Hàng tháng sẽ sắp xếp một ngày định kỳ, mấy anh em lấy xe đi về tận các họ đạo để sâu sát tình hình thực tế và thiết lập mạng lưới phát hành có người của họ đạo làm nòng cốt. Tiện xe sẽ chở theo khá nhiều kinh sách, để kịp thời bổ sung ngay cho những nơi nào đang thiếu.

Quý huynh tử trong Nam phải rất khó nhọc mới ấn tống xong một đầu sách. Đạo muội và các huynh tử ngoài Trung càng phải cố gắng làm công quả phát hành cho thật tốt để



không phụ lòng Ban Ấn Tổng. Ước gì mỗi năm huynh tỷ đệ muội chúng ta lại có dịp gặp nhau một lần, như những ngày hành đạo thật vui vừa qua.

**PHẠM NGUYỄN THIÊN VŨ** – *Đà Nẵng, 05-6-2013:*

Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng đang ở Đà Nẵng, một vị chức sắc đại diện họ đạo Trung Đồng liền tiếp xúc, thiết tha mời đoàn đến thánh thất trò chuyện với đạo hữu sở tại vào xế chiều 19-5-2013. Quý hiền tỷ trù phòng với lòng hiếu khách còn chuẩn bị mời com tối nữa.

Nhưng “kẹt” lịch trình của đoàn rồi! Một Anh Lớn của Cơ Quan Phổ Tế (cũng là vị trực tiếp tổ chức cho đoàn miền Nam đi thăm vài họ đạo Đà Nẵng, Quảng Nam những ngày này) phải “can thiệp”, xin họ đạo chuyển qua chiều 20-5. Họ đạo hoan hỷ đồng ý liền.

Rất đúng giờ đã hẹn, chiều ngày 20-5-2013, họ đạo Trung Đồng vừa xong thời cúng Dậu thì Ban Ấn Tổng cùng quý chức sắc, chức việc của Hội Thánh Truyền Giáo đã đến. Các đạo hữu Trung Đồng ra tận đầu ngõ thánh thất đón. Phải đi vòng một đoạn ngắn bởi vì có tuyến đường sắt chạy ngang qua, nên bị một hàng rào an toàn dài ngoằng chắn hết mặt tiền thánh thất.

Mười tám giờ mười lăm, tất cả nam nữ đạo hữu đã an tọa trong khung cảnh trang nghiêm mà ấm áp của hội trường thánh thất. (Chỗ ngồi xếp theo hình chữ U, rất tiện để mọi người lắng nghe, trao đổi, và nhìn thấy nhau.)

Buổi tối gặp gỡ ở thánh thất Trung Đồng chứa đựng nhiều tình cảm sâu sắc. Tình yêu thương, hòa hợp, cởi mở, thân thiết, gần gũi hơn bao giờ hết; thật đúng là anh chị em một nhà, con chung một Cha.

Đến giờ giã từ, người đi kẻ ở bịn rịn chưa muốn chia tay. Xe chậm chậm lăn bánh đưa đoàn ra về. Bàn tay hiền tỷ Diệu Nguyên và hiền huynh Huệ Khải hãy còn vẫy vẫy phía sau lớp kính xe trong bóng đêm mờ mờ, tôi thấy mắt mình cay cay như vừa vương phải sợi khói đầu đây...

**NGUYỄN THỊ HẠC** – *thánh thất Trung Đồng, 07-6-2013:*

Được đọc nhiều sách trong Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo, tề muội thấy thật vui mừng, rất cảm động vì có biết bao tấm lòng lo cho công cuộc hoằng khai Đại Đạo.

Năm năm nay, nhờ có kinh sách ấn tổng mà nhiều người có điều kiện thuận lợi để mở mang kiến thức, giải quyết được khá nhiều vấn đề thắc mắc về nền tân pháp Kỳ Ba. Với những đạo hữu lâu nay thiếu điều kiện tìm hiểu kinh sách Cao Đài bởi nhiều lý do, nay đã thỏa niềm mơ ước nhờ có Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng giúp cho. Không ít người đã thừa nhận rằng nếu như không có nguồn kinh sách của Chương Trình Ấn Tổng thì để gì ai ai cũng biết đến tôn giáo Cao Đài.

Xin chân thành tri ân tất cả các Mạnh Thường Quân, Ban Ấn Tổng, các tác giả.

Xin nguyện cầu Ông Trên ban ân lành cho tất cả chúng ta, hộ trì cho lĩnh vực hoạt động này ngày một phát triển tốt đẹp.

Ban Ấn Tổng vô cùng cảm kích đón nhận những lời lẽ thương yêu và lòng tin cậy của quý đạo hữu miền Trung. Xin cầu nguyện cho nhau cùng trọn vẹn quả công trên dặm dài tu học, hoằng giáo Kỳ Ba. Trân trọng.

# THÁNH THẮT TỪ QUANG NHỮNG DẤU MỐC LỊCH SỬ

**BAN ÁN TỔNG:** Sáng 20-5-2013, Giáo Sư Thượng Văn Thanh cùng hiền huynh Nguyễn Văn Quang và hiền tỷ Hồ Thị Lan hướng dẫn Ban Án Tổng tới thăm họ đạo Từ Quang. Hiền huynh **Lễ Sanh Ngọc Đạt Thanh** (Trưởng Ban Cai Quản thánh thất Từ Quang) và một số huynh tỷ sở tại tiếp đón chúng tôi rất nồng hậu.

Đang ở vào tuổi mà Đức Khổng bảo là “tri Thiên mệnh”, ngoài việc dạy học tại trường trung học cơ sở Nguyễn Đình Chiểu, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam, hiền huynh dành hết thời gian chăm lo tu học, hành đạo.

Trong câu chuyện hàn huyên, chúng tôi được nghe kể về việc xây dựng lại thánh thất, rất thú vị, nên đã cật ý hiền huynh viết bài này để chia sẻ với đạo hữu các nơi.

\*

Thánh thất Từ Quang lạc thành ngày 15-5 Bính Tý (Thứ Sáu 03-7-1936). Thánh thất đặt tại thôn Cẩm Phú I, xã Điện Phong, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam.

Hồi tưởng lại lịch sử cơ đạo miền Trung nói chung và cơ đạo Quảng Nam nói riêng, chúng ta đều biết hai thánh sở ban đầu là thánh tịnh Thanh Quang và thánh thất Từ Quang.

Ngày 24-7 Giáp Tuất (Chủ Nhật 02-9-1934) tại thánh tịnh Đại Thanh (Gò Vấp), Đức Ngọc Hoàng Thượng Đế dạy tiên bối Trần Công Ban và bộ phận Tứ Linh Đồng Tử nhận lãnh sứ mạng hoát khai chơn đạo về Trung. Trong

thánh giáo có câu: “*Thanh, Từ trở mặt Quang, Quang.*”

Tứ Linh Đồng Tử và tiên bối Trần Công Ban về Trung khai giáo thành công. Trong thời gian ngắn số người nhập môn mỗi ngày một đông, do vậy, cần có nơi hội họp, lễ bái.

Ngày 15-11 Giáp Tuất (Thứ Sáu 21-12-1934) tiên bối Nguyễn Quang Châu hiến cúng tư gia làm thánh sở. Ôn Trên chấp nhận và ban tên gọi là THANH QUANG THÁNH TỊNH. Đây là thánh sở đầu tiên trong cuộc truyền giáo Trung Kỳ.

Đêm 01-12 Giáp Tuất (Thứ Bảy 05-01-1935), tại nhà tiên bối Trần Công Trác (thân sinh tiên bối Trần Công Ban, làng Bất Nhị, phủ Điện Bàn), Đức Lý Giáo Tông giảng dạy và ban cho nhà này tên gọi TỪ QUANG THÁNH THẮT.

Nhân đám tang một đạo hữu Minh Sư tại làng Phú Bông, phủ Điện Bàn, tiên bối Nguyễn Quang Châu gặp tiên bối Nguyễn Đán (thê danh Nguyễn Văn Minh, thường gọi Hương Niên).<sup>(1)</sup> Hai vị trò chuyện rất tâm đắc.

Sau khi trai giới tinh nghiêm, đêm 23-12 Giáp Tuất (Chủ Nhật 27-01-1935), tiên bối Nguyễn Đán xin hầu đàn, được Ôn Trên giảng dạy khuyên hãy hiến thân vào cửa đạo để độ đời cứu chúng.

Đêm giao thừa Ất Hợi (Thứ Hai 04-02-1935), tiên bối Nguyễn Đán nhập môn Cao Đài tại thánh tịnh Thanh Quang, do tiên bối Nguyễn Quang Châu dẫn tấn và tiên bối Trần Công Ban bảo cử. Tiên bối Nguyễn Đán được ban thánh danh Như Sơ.

---

<sup>(1)</sup> Tiên bối Nguyễn Đán về sau là Phối Sư Thái Sơ Thanh; đắc quả Hoan Hỷ Chơn Quân Vân Tiêu Đạo Nhơn.

Đầu tháng 3 Bính Tý (hạ tuần tháng 4-1936) trong đàn cơ tại thánh thất Từ Quang (làng Bất Nhị), Ôn Trên chấp thuận cho dời thánh thất Từ Quang qua làng Phú Bông, phủ Điện Bàn.

Để xây dựng thánh thất mới, tiền bối Nguyễn Như Sơ vận động đạo hữu, kẻ góp của, người góp công. Ngày 15-5 Bính Tý (Thứ Sáu 03-7-1936) thánh thất lạc thành.

Năm 1954 thánh thất lại dời về làng Cẩm Lậu, phủ Điện Bàn (nay là thôn Cẩm Phú I, xã Điện Phong, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam). Lúc ấy thánh thất được xây dựng kiên cố, bê tông cốt thép.

Năm 1965 chiến tranh ác liệt, cả khu Gò Nổi (sáu xã) đều bị san bằng. Thánh sở Từ Quang cùng chung số phận.

Sau tháng 4-1975, đạo hữu lần lượt hồi hương đông đúc, cần phải tái thiết thánh thất.

Năm 1992 họ đạo xin phép chính quyền địa phương cho xây dựng thánh sở tại địa điểm cũ (diện tích 3.000m<sup>2</sup>). Trong chiến tranh, địa điểm cũ từng trở thành khu quân sự, nên chính quyền muốn giữ lại làm di tích lịch sử. Thay vì cho phép xây dựng thì chính quyền chỉ cho phép họ đạo trồng trọt hoa màu. Mặt khác, chính quyền cho phép họ đạo cất thánh thất mới tại mảnh đất khác, diện tích 598m<sup>2</sup>, cách vị trí cũ 30 mét. Sau đó thánh thất Từ Quang lạc thành có đủ Tam Đài (như nhìn thấy hiện nay).

Họ đạo tiếp tục xin phép chuyển mảnh đất vườn 3.000m<sup>2</sup> làm đất thổ cư. Sau cùng, họ đạo Từ Quang đã toại nguyện khi nhận được giấy phép số 2546 do Ủy Ban Nhân Dân tỉnh Quảng Nam ký ngày 17-2-2012.

**Lễ Sanh NGỌC ĐẠT THANH**

## VIẾT TỪ CON TIM

**NGUYỄN THỊ SÓNG GIANG**

Ngày xưa, vào thập niên sáu mươi, bảy mươi thế kỷ trước, kinh sách không nhiều như bây giờ. Cha tôi thường sưu tầm thánh giáo, đánh máy thành nhiều tập làm tài liệu tu học (lắm trang nét chữ lu mờ do giấy than được dùng lại nhiều lần). Nói chung, kinh sách và thánh ngôn có được rất hạn chế, muốn tìm đọc không dễ đâu!

Sau này nhờ quay ronéo, photocopy, tài liệu ngày thêm dồi dào. Nhưng từ đây lại phát sinh lợi bất cập hại. Nhiều đạo hữu thấy một bài viết nào hay hoặc lời dạy của chư Phật Tiên, Thánh Thần và phát tâm làm công quả, in thành nhiều bản, phát rộng rãi cho đạo tâm nam nữ. Bản thân tôi nhiều lần được nhận các bản in như thế, nhưng vô cùng buồn lòng, thất vọng khi giờ ra thấy hàng hà sa số lỗi: sai chánh tả (phổ biến là dấu hỏi, ngã), sai từ ngữ, chêm câu sai làm mất ý nghĩa...

Kinh sách và thánh ngôn (là những lời dạy của các Đấng thiêng liêng) cần phải in ra thật đúng. Giấy ruột bìa sách nếu chất lượng xấu thì còn thông cảm, chấp nhận được; chứ in sai lời, sai nội dung là điều tối kỵ. Sai lời, sai dấu thì sai nghĩa, làm sao còn nguyên vẹn giá trị?

Nhất là những người chưa có đạo hoặc bên tôn giáo bạn, đôi khi thấy quyển kinh sách Cao Đài, vì tò mò mở ra xem thử mà gặp đầy lỗi sai như vậy thì người ta sẽ đánh giá về tôn giáo mình như thế nào?



Từ khi biết được sách của *Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo*, tôi như bắt được vàng. “Vàng” vì lẽ gì? Xin thưa:

① Thường xuyên và dễ dàng có được nhiều thánh ngôn, thánh giáo của Thầy Mẹ và các Đấng thiêng liêng. Đặc biệt, tất cả các từ ngữ khó đều được chú thích rất rõ ràng, chính xác. Đây là điều tôi rất lấy làm tâm đắc. Đây cũng là việc làm hết sức công phu mà quý huynh tử của Chương Trình Ấn Tổng đã dày công thực hiện.

② Từng mẫu chuyện nhỏ khác nhau nhưng luôn đượm màu đạo lý (*Nhịp Cầu Tương Tri, Bắc Cầu Tâm Linh...* của tác giả Huệ Khải).

③ Chỉ vài câu thơ ngắn cũng đủ dẫn dắt ta về với Lý Đạo, với Lễ Thật của Thầy Mẹ:

*Mẹ ơi, con Mẹ còn hư lắm  
Học mãi chưa xong một chữ Hòa...*<sup>(1)</sup>

Chữ Hòa còn chưa xong thì nói gì đến Thương Yêu. Mà không Thương Yêu thì làm sao về được bên Thầy Mẹ?

④ Sách của Chương Trình Ấn Tổng gồm nhiều tác giả. Mỗi tác giả là một bút pháp, văn phong khác nhau, với sự tinh tế của từng cây bút. Tôi rất thú vị, đầy xúc cảm với những vần thơ nhẹ nhàng sâu lắng, với lý và luận vững chắc của nền tâm giáo Kỳ Ba.

⑤ Hai năm nay, khi *Đại Đạo Văn Uyển* ra đời đã tạo nên một diễn đàn giao lưu của anh chị em đạo hữu xa gần,

---

<sup>(1)</sup> Phạm Văn Liêm, “*Thu Nay Con Nguyễn*”, tập thơ *Tiếng Chim Quyên*. Hà Nội: Nxb Tôn Giáo 2011, tr. 33. Quyển 46 trong *Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo*.

cũng là nơi bạn đọc có thể dễ dàng bày tỏ những suy nghĩ, tình cảm của mình, tạo nên mảnh vườn ươm nhiều hoa thơm cỏ lạ, mặc tình cho quý đạo hữu thưởng ngoạn.

⑥ Điều đáng nói: Sách in rất đẹp, từ giấy ruột tới giấy bìa. Từng câu từng chữ hết sức được nắn nót, chăm chút cả dấu chấm, dấu phẩy... Điều này nói lên được một tinh thần làm việc vô cùng nghiêm túc, tận tụy của quý huynh tử thực hiện Chương Trình.

\*

Tôi có nhiều bạn ngoài tôn giáo Cao Đài; khi họ muốn tìm hiểu về Đạo Thầy, tôi thường đưa đọc trước tiên những quyển như *Thất Chân Nhân Quả, Bắc Cầu Tâm Linh...* (từ từ dẫn bước rồi sẽ tiến xa hơn, và sẽ lựa những cuốn “đậm đặc” giáo lý Cao Đài).

Thành thật mà nói, khi đặt vào tay bạn những quyển sách hay và đẹp như thế, lòng tôi cảm thấy vô cùng tự hào, hết sức tự tin, hoàn toàn không có sự e ngại rằng các bạn tôi bị “phản cảm” như khi gặp các sách in kém, in sai sót.

Bao nhiêu lâu rồi ta mới cảm nhận được điều đó? Ước gì nhân sự của Chương Trình Ấn Tổng ngày càng được nhân lên thêm nữa, cùng chung tay góp sức để kinh sách của Chương Trình ngày càng phổ hóa rộng khắp trong và ngoài nước.

Riêng trong nước, mong rằng nguồn kinh sách quý báu này đến được với tất cả những người con áo trắng, từ thành thị đến thôn quê, từ miền xuôi lên miền ngược... Không nên vì một lý do gì mà non sanh không tiếp cận được các kinh sách của Chương Trình Ấn Tổng. Những lý do khách quan

thì đành chịu; thế nhưng, nếu vì những trở ngại không đáng mà sách không đến được tay người cần đọc thì lại là điều rất đáng tiếc.

Cũng nên nói thêm rằng những dịp khánh thành, an vị, ra mắt các thánh sở... ngoài những nghi thức từ đón khách, tổ chức lễ trang trọng theo pháp Đạo, v.v... thì sự hiện diện của quây kinh sách Đại Đạo là một sự kiện nổi bật. Nó toát lên vẻ đẹp của nền văn hóa Cao Đài, nói lên tinh thần ham học hiểu của người tín đồ Đại Đạo, gây ấn tượng lớn đối với tất cả quan khách trong cũng như ngoài Đạo. Chính vì vậy, không nên thiếu vắng quây kinh sách Đại Đạo mỗi khi có lễ lạt, hội tụ số đông tín đồ, quan khách từ nhiều nơi về.

Tôi luôn mong ước như vậy, và chắc chắn quý huynh tỷ thực hiện Chương Trình Ấn Tổng mong ước còn lớn hơn thế nữa.

*Ai mang sương khói xây đời tạm  
Ai mãi vun bồi Đạo sớm trưa.<sup>(2)</sup>*

*Ai mãi vun bồi Đạo sớm trưa* – đây là công việc mà Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo năm nay đã, đang và sẽ tiếp tục làm. Còn tín đồ chúng ta nên có ý thức tiếp sức nâng cành sửa lá, tưới nước vun phân, chăm sóc cho cây Đạo ngày càng sum sê phát triển.

**NGUYỄN THỊ SÓNG GIANG**  
*Họ đạo Trung Thành, 31-5-2013*

---

<sup>(2)</sup> “*Vườn Văn Chung Sứ*”, thơ cổ đạo tử Minh Đạm (Bạch Minh Hoa). *Đại Đạo Văn Uyển*, tập Trinh, năm Nhâm Thìn (2012), tr. 81.

## **ĐÔI ĐIỀU CẢM NHẬN VỀ KINH SÁCH CAO ĐÀI QUA CHƯƠNG TRÌNH CHUNG TAY ẤN TỔNG**

**ĐỖ THỊ KẾT**

Cách đây gần ba năm (tháng 7 năm Canh Dần, 2010), cũng trong chương trình giao lưu, tọa đàm về Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo tại Quảng Nam, nhân kỷ niệm bảy mươi lăm năm đưa đạo Cao Đài về Quảng Nam, chúng ta đã gặp gỡ nhau trong niềm hân hoan của bao ước mơ, khát vọng về con đường hoàng dương chánh pháp.

Lần này, đặc biệt nhân lễ khánh thành Trung Tông Thánh Tịnh, Hội Nghị Giao Lưu các Chi Phái và Tổ Chức Cao Đài tại Trung Hưng Bửu Tòa (Hội Thánh Truyền Giáo), hôm nay 19-5-2013, buổi hội ngộ giao lưu lần thứ hai của Chương Trình Ấn Tổng với bạn đọc tín hữu miền Trung, chúng ta lại gặp nhau trong niềm vui xúc động, trong cánh tay ngày càng nối dài, trong sự sát cánh chung vai của bao con người cùng nhìn về một hướng, một chủ đích trong sứ mạng Kỳ Ba.

Làm sao có thể nói hết những trăn trở ưu tư, những nghĩ suy về hành trình hoàng giáo qua Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo trong suốt năm năm qua, với hơn sáu mươi nhan đề sách!

Trước nguồn sách dồi dào, phong phú như vậy, trước thành quả quá sức tưởng tượng như vậy, làm sao chúng ta không động não, không đặt vấn đề về mục tiêu mà Chương Trình Ấn Tông đang hướng đến, và trăn trở về hiệu quả, tác dụng của Chương Trình này.

Quan tâm đến mục đích, tôn chỉ Cao Đài, bản sắc văn hóa Cao Đài, một nền văn hóa Việt Nam và Cao Đài tinh nhất là trách nhiệm của tất cả chúng ta trong thời đại ngày nay. Phải chăng Chương Trình Ấn Tông đang hướng tâm huyết vào mục đích, chủ trương này?

Các tác phẩm của tác giả cao niên Đơn Tâm trong Chương Trình Ấn Tông đã giúp chúng ta có cái nhìn thấu suốt về tôn chỉ, mục đích Cao Đài, về danh Thầy danh Đạo, về sứ mạng Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ... Là tín đồ Cao Đài hay người đang có nhu cầu tìm hiểu về đạo Cao Đài chắc hẳn đã nắm được:

*“Chính Đức Thượng Đế giáng điển khai mở đạo Cao Đài tại Việt Nam từ những năm đầu thập niên 20 của thế kỷ 20.*

*Ngoài mục đích độ rỗi nhân sanh quày đầu hướng thiện, lo tu hành để giải thoát linh hồn mình, đạo Cao Đài còn có sứ mạng mở ra kỷ nguyên hòa hiệp nhân loại theo luật tuần hoàn tiến hóa vạn thù quy nhất bốn; giác ngộ con người xóa bỏ mọi ranh giới phân chia, tranh chấp, để xây dựng cho con người tại thế gian một thế giới đại đồng, hòa bình, an lạc.”*<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Đơn Tâm, *Nói chuyện Cao Đài*. Hà Nội: Nxb Tôn Giáo 2012, tr. 7. (Quyển 37-2 trong *Chương Trình Chung Tay Ấn Tông Kinh Sách Đại Đạo*.)

*Cao Đài Khái Yếu*, của Đạt Đức, cũng là một tác giả cao niên, mang đến những nội dung cơ bản. Tác giả nhắc nhở, hướng dẫn mỗi tín đồ Cao Đài về hướng đi duy nhất, là sự “xóa bỏ mọi thành kiến dị biệt, mở rộng con đường tận độ, tỏ hiện tánh suốt thông và nhất quán của nền tâm pháp do Đức Chí Tôn ban bố, thích nghi với bước tiến bộ của thời đại nhằm đem Đạo vào đời, an vui thế đạo.”<sup>(2)</sup>

*Một Góc Nhìn Văn Hóa Cao Đài, Đất Nam Kỳ - Tiền Đề Văn Hóa Mở Đạo Cao Đài, Đất Nam Kỳ - Tiền Đề Pháp Lý Mở Đạo Cao Đài, Tam Giáo Việt Nam - Tiền Đề Tư Tưởng Mở Đạo Cao Đài...* của đạo huynh Huệ Khải, và rất nhiều tác phẩm khác của cùng tác giả đã nói lên quá trình nghiên cứu miệt mài, lòng đam mê, nhẫn nại của người viết. Qua đó, người đọc lĩnh hội được nhiều điều cần thiết, hữu ích không chỉ đối với tín hữu trong nền Đại Đạo mà còn cho cả bạn đọc ở ngoài cộng đồng Đại Đạo.

Hai tác giả nữ Bạch Liên Hoa (*Có Một Tình Thương*) và Đại Cơ Huồn (*Ngài Minh Thiện – Cuộc Đời Và Đạo Nghiệp*) đã khiến không ít người đọc xúc động, cảm kích khi hiểu về sự hy sinh gian khổ của hai bậc tiền bối đàn anh trong cuộc đời tu thân, hành thiện và hoằng giáo.

Một số tác phẩm của Thượng Giáo Sư Phạm Văn Liêm (*Hội Thánh Truyền Giáo*)<sup>(3)</sup> giúp chúng ta hiểu sâu sắc hơn cuộc đời và đạo nghiệp của một số chư vị Tiền Khai, đặc

<sup>(2)</sup> Đạt Đức, *Cao Đài Khái Yếu*. Hà Nội: Nxb Tôn Giáo 2013, tr. 138. (Quyển 58-1 trong *Chương Trình Chung Tay Ấn Tông Kinh Sách Đại Đạo*.)

<sup>(3)</sup> *Cơ Duyên Và Tuổi Trẻ, Hương Quế Cho Đời, Ôn Gọi Miền Trung, Trên Đường Thiên Lý*. (Quyển 10-3, 18-2, 23-3, 41-1 trong *Chương Trình Chung Tay Ấn Tông Kinh Sách Đại Đạo*.)



biệt là vào buổi đầu hình thành cơ Đạo miền Trung với biết bao thăng trầm, thử thách mà cũng rất đổi huyền bí, nhiệm mầu!

Có biết bao giai thoại về cơ bút, về các bậc Thiên ân tiền bối... mà trước đây chúng ta chỉ được truyền miệng; thích thì thích thật nhưng có những vấn đề chưa cụ thể về xuất xứ, về nhân vật... nên cũng khó kể lại cho người khác. Giờ đây, với những tác phẩm và tác giả được bạn đọc rất ưa thích như *Lời Vàng Sen Trắng* (Bạch Liên Tiên Trưởng), *Câu Chuyện Đức Tin* (Diệu Nguyên), *Bồi Dưỡng Đức Tin* (Giáo Hữu Ngọc Tâm Thanh)... chúng ta có chi tiết cụ thể làm cơ sở đức tin có sức thuyết phục.

*Hành Trang Người Đạo Cao Đài* của Diệu Nguyên thật đúng nghĩa của nhan đề sách, cũng như minh họa ở trang bìa. Đây là túi hành trang với các món bảo bối không thể thiếu của người đạo Cao Đài, là điều kiện, phương tiện cơ bản để con cái của Thầy Mẹ nhắm đúng đích mà trở về chốn cũ quê xưa.

Lại còn có *Ba Món Báu*. Tác giả Thanh Căn (Truyền Trạng Hội Thánh Cao Đài Tiên Thiên) giúp chúng ta biết trân trọng, giữ gìn ba món báu để “*góp phần xây dựng lại kỷ cương, mỹ tục thuần phong nước nhà, cũng là công quả, công trình thiết thực trên đường tu thân hóa hoằng chánh pháp Kỳ Ba.*”<sup>(4)</sup>

Góp phần không nhỏ trong việc giúp cho bạn đọc hiểu chính xác từ Hán Việt, qua nhiều tác phẩm, tác giả Lê Anh

---

<sup>(4)</sup> Thanh Căn, *Ba Món Báu*. Hà Nội: Nxb Tôn Giáo 2012, tr. 6. (Quyển 21-2 trong *Chương Trình Chung Tay Ấn Tống Kinh Sách Đại Đạo*.)

Minh đã chú giải rất tỉ mỉ. Riêng phần *dịch từ tiếng Việt sang tiếng Anh*,<sup>(5)</sup> giá như có nhiều hơn nữa sách song ngữ loại này thì rất thuận lợi cho người nước ngoài khi họ đến các Hội Thánh, Tòa Thánh để tìm hiểu.

Còn bao nhiêu tác phẩm mà người viết bài này chưa đề cập đến, hoặc đã đề cập đến nhưng chỉ mang tính sơ lược, cảm nhận đôi điều, rất mong sự thông cảm, lượng thứ của quý tác giả.

Về các hiệp tuyển thơ văn đạo lý, từ *Xuân Tri Ân* (quyển 19-1), *Xuân Chung Tâm* (quyển 35-1), *Xuân Hòa Đồng* (quyển 50-1) đến *Đại Đạo Văn Uyển* (đã ra sáu tập) đã thu hút hầu hết bạn đọc khắp nơi trong nền Đại Đạo, kể cả ngoài Đạo.

Đặc biệt, từ khi *Đại Đạo Văn Uyển* ra đời, chúng ta có thêm một “sân chơi” cho nhà Đạo. Tại khu vườn này chúng ta thường thức được cái đẹp muôn vẻ giữa ngàn hoa cỏ hương sắc, tận hưởng được những nét tài hoa của đồng đạo Cao Đài từ nơi này nơi khác lần lượt góp lời góp tiếng.

Có khu vườn văn chương Đại Đạo, chúng ta được cơ hội, phương tiện thể hiện, ứng dụng vốn liếng tu học của mình ra ngôn từ, nâng cao mặt bằng văn hóa của cộng đồng Cao Đài, xây dựng dần dần một “đội ngũ” sáng tác cho Đại

---

<sup>(5)</sup> Cho tới nay, tác giả Huệ Khải chỉ mới thực hiện được năm đầu sách có kèm theo bản tiếng Anh: *Đất Nam Kỳ – Tiền Đề Văn Hóa Mở Đạo Cao Đài* (quyển 1-3); *Ngô Văn Chiêu – Người Môn Đệ Cao Đài Đầu Tiên* (quyển 2-3); *Đất Nam Kỳ – Tiền Đề Pháp Lý Mở Đạo Cao Đài* (quyển 6-2); *Tam Giáo Việt Nam – Tiền Đề Tư Tưởng Mở Đạo Cao Đài* (quyển 22-2); *Cảm Đạo Cao Đài Ở Trung Kỳ 1928-1950* (quyển 53-1).

Đạo, như thế mới có thể sánh vai với tôn giáo bạn.

Thật vậy, một bản nhạc, tấm ảnh nghệ thuật, lời tâm tình, câu chuyện đạo, rồi những cảm tác từ những tấm gương sáng trong nếp sống tu hành, những mẫu chuyện đời thường, những chuyện xưa và nay có nhiều tác dụng đạo lý... Sự thể hiện dù không mang tầm vóc to lớn, chưa phải là một công trình mang tính tác phẩm, thì ít ra vẫn là những sáng tác đáng trân trọng, và cũng là sự giao cảm đối với bạn đọc đó đây.

Đã từng say mê, gắn bó với Chương Trình Ấn Tông, ắt hẳn mọi người chúng ta đã thấy rất rõ tầm quan trọng, giá trị của số kinh sách đã ấn tông! Với hơn sáu mươi đầu sách, chúng ta không chỉ tiếp nhận về nội dung thi văn đạo lý, nội dung sử liệu... mà chúng ta còn được tiếp thu, học hiểu rất nhiều điều về phương pháp nghiên cứu, nghệ thuật thuyết giảng, kỹ năng diễn đạt, yêu cầu sử dụng từ ngữ thuần Việt, từ Hán Việt, kỹ năng vận dụng từ ngữ một cách chuẩn xác, khoa học... Kinh sách trong Chương Trình Ấn Tông giúp chúng ta học cách chú ý, cẩn trọng khi trình bày, diễn đạt theo lối trực tiếp, gián tiếp; học cách trích dẫn câu văn, đoạn văn của người khác, cách chú thích rõ ràng xuất xứ của câu, đoạn hay bài của ai, ở đâu, lúc nào, v.v...

Chúng ta chưa có điều kiện để khắc phục, chỉnh sửa những sai sót trong một số tài liệu tu học lưu hành nội bộ nhưng đây là vấn đề không thể xem nhẹ bởi lẽ có nhiều nguyên nhân dẫn đến những sai sót, nhất là về lỗi chính tả, lỗi diễn đạt; trong đó nổi bật là cách sử dụng dấu câu, lời kể gián tiếp, nội dung trích dẫn...

Kinh sách trong Chương Trình Ấn Tông đặc biệt coi trọng những thuật ngữ tôn giáo, đặc biệt quan tâm vấn đề từ

ngữ nhà Đạo. Chính vì chúng ta thiếu từ điển Cao Đài, nên Chương Trình Ấn Tông luôn luôn đặt nặng trọng tâm vào việc giải thích; đối chiếu nguồn gốc chữ Hán, cho thêm tiếng Anh bên cạnh để bạn trẻ trau dồi từ ngữ tôn giáo, sau này có ai muốn dịch thuật hoặc giới thiệu Đạo Nhà với người ngoại quốc cũng dễ dàng hơn phần nào, vì có sẵn nguồn tham khảo...

Phần đính chính một số từ ngữ trong kinh cúng tứ thời của Chương Trình Ấn Tông thật vô cùng ý nghĩa và quan trọng. Do nhiều nguyên nhân, chúng ta đã hiểu sai, viết sai, đọc sai. Ví dụ: *Bát vu* viết sai thành *bát du*; *oát triền* viết sai thành *hoát truyền*; *vi mang* viết sai thành *di man*, *duy man*; *trùng chơn chánh quan* viết sai thành *trùng chơn chánh quang*, v.v...

Cũng cần nói thêm về vấn đề hoàng giáo trong tinh thần hướng tới một Hội Thánh Cao Đài duy nhất. Tuy hiện nay Hội Thánh chưa được thống nhất nhưng trong thực tế chúng ta đã có sẵn một tinh thần Đại Đạo, đã có sẵn trong tâm hồn cái thể chung hòa cho một Hội Thánh Cao Đài duy nhất; bởi vậy mới có những tác giả và tác phẩm thuộc Chương Trình Ấn Tông mà những ai đã quan tâm đọc kỹ thì không thể nào không tự hào, thán phục!

Là người đọc, tôi vô cùng phấn khởi nhưng cũng không ít trở trăn về việc tiếp nhận nguồn kinh sách dồi dào hiện nay. Sắp xếp, lập kế hoạch, có phương pháp như thế nào để đọc, học, vận dụng ... là yêu cầu quan trọng.

Từ sách ở gia đình và thánh sở cho người quan tâm đến việc tìm hiểu kinh sách là rất cần thiết. Ngày nay không còn tình trạng cất giữ “bo bo” những kinh sách, thánh ngôn thánh giáo ghi chép, sưu tầm được vì điều kiện phổ truyền,

tiếp nhận đã vô cùng thuận lợi. Mọi người sẽ dễ dàng đọc vài trang sách hay một cuốn sách khi có sẵn trên kệ, trong tủ ở gia đình hay thánh sở; chắc chắn là thuận lợi hơn nhiều so với việc phải đi tìm kiếm hay chờ ai đó cho mượn thì mới có cơ hội đọc.

Cũng cần nói thêm về nhu cầu của bốn đạo về nguồn thánh giáo sưu tập. Ban Ấn Tổng nếu có điều kiện thích hợp thì nên in ấn, phát hành những tập thánh giáo, những lời dạy của Ôn Trên theo chủ đề, chủ điểm ...

Để có thể phát huy hơn nữa tác dụng kinh sách ấn tống, chúng ta cần thống nhất kế hoạch, phương pháp phù hợp với thực tế mỗi địa phương, đặc biệt là sự cộng tác trong việc phân phối, giới thiệu sách, địa điểm phân phối và thành viên chịu trách nhiệm chính của từng địa điểm.<sup>(6)</sup>

Tính thống nhất, hệ thống tổ chức chặt chẽ, liên tục với lòng say mê, tận tụy... của các thánh sở và tín hữu trong việc phổ truyền nguồn kinh sách trong Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo là những yếu tố cơ bản đem lại hiệu quả mong muốn.<sup>(7)</sup>

### **ĐỒ THỊ KẾT**

*Thánh thất Linh Bửu*

---

<sup>(6)</sup> Xin đọc thêm: “*Để Có Thể Phát Huy Hơn Nữa Tác Dụng Kinh Sách Ấn Tổng*” của Tam Hòa, in trong *Đại Đạo Văn Uyển*, tập Trình năm 2012, tr. 171-176.

<sup>(7)</sup> Sáng 19-5-2013, vì hạn hẹp thời gian hội ngộ giao lưu tại Trung Hưng Bửu Tòa, tác giả không thể trình bày ý kiến được nhiều. Sau đó tác giả đã gửi Ban Ấn Tổng bài viết này. Chân thành cảm ơn hiền tỷ. (Ban Ấn Tổng)

## **VÀI SUY NGHĨ TỪ TỦ KINH SÁCH Ở HỘI AN**

**VÕ ĐỨC MINH HIẾU**

Từ khai Đạo (1926) đến nay gần chín mươi năm nhưng sách vở khảo cứu về đạo Cao Đài hầu như còn ít ỏi, thiếu thốn! Đó là một trở ngại lớn cho hàng tín chúng cũng như học giới ngoài cộng đồng Cao Đài mỗi khi muốn tham khảo sâu rộng về nền tôn giáo mới của dân tộc.

Năm năm qua (tháng 6-2008 / tháng 6-2013), *Chương Trình Chung Tay Ấn Tổng Kinh Sách Đại Đạo* đã mang đến cộng đồng tín hữu Cao Đài cũng như ngoài xã hội những quyển kinh sách giá trị, in đẹp và chất lượng tốt. Có thể nói Chương Trình này đã và đang bù đắp được phần nào những thiếu thốn của tất cả những ai quan tâm muốn tìm hiểu mỗi đạo Kỳ Ba.

Chương Trình Ấn Tổng chính là một phương thức phổ thông phổ truyền giáo lý hiệu quả trong quốc nội cũng như ra hải ngoại, có thể giúp ích nhiều cho những khách thiện duyên thuộc mọi tầng lớp nhân sanh.

Nhờ ơn Thiêng Liêng soi dẫn và phù trì, nhờ những tấm lòng cao cả năm năm qua không ngừng hy sinh tiền bạc, tâm huyết, đem hết thời gian và tìm óc tận tụy làm ấn tống để hoằng dương chánh giáo, phục vụ công cuộc tận độ Kỳ Ba mà số kinh sách Đại Đạo càng ngày càng được phổ cập trong hàng tín chúng. Tại mỗi tư gia đều có thể lập một kệ sách, tủ sách riêng cho gia đình; tại mỗi thánh sở càng có thêm điều kiện thuận lợi để lập tủ sách chung hay phòng



đọc sách cho đạo chúng (chưa dám nói tới thư viện).

Như chúng ta đã biết, mỗi đầu kinh sách do Chương Trình Ấn Tống liên kết xuất bản đều được phân phối về các thánh sở nhà Đạo.<sup>(1)</sup> Sau khi tiếp nhận, nếu các nơi này không có biện pháp tốt để lưu trữ, bảo quản và phân phối hiệu quả cho tín đồ, thì sau một thời gian nguồn kinh sách quý báu sẽ thất thoát, thiếu hụt... Những đạo hữu mới nhập môn nếu có cần tìm đọc ắt phải khó khăn, trở ngại.

Do đó, mỗi cơ sở Đạo chúng ta cần sớm có kế hoạch lập tủ lưu trữ kinh sách Cao Đài phù hợp với hoàn cảnh và điều kiện sẵn có tại từng địa phương. Họ đạo cần kêu gọi đạo tâm và tín hữu hiệp sức góp tặng những kinh sách mà gia đình dư dúng, tập trung tại họ đạo để từng bước lập nên phòng đọc sách tại thánh sở, rồi sau này sẽ lập thành thư viện một khi phòng đọc sách phát triển, và cần mở rộng.

---

<sup>(1)</sup> Cứ mỗi đầu kinh sách in năm ngàn quyển, thì Chương Trình dành hẳn 50% số lượng chuyển ngay từ nhà in về Hội Thánh Truyền Giáo; rồi từ Đà Nẵng sẽ phân phối đi các tỉnh miền Trung. Đầu sách nào có nhu cầu tăng thêm, Ban Kinh Hộ tại Hội Thánh báo tin vào Nam, Chương Trình liền bổ sung ngay, hoặc tiến hành tái bản để sau đó kịp bổ sung. ① Việc thường xuyên và đều đặn vận chuyển sách từ Nam về Trung với số lượng lớn như nói trên là nhờ hiền huynh Thính Thiện Nguyễn Trí (Ban Kinh Hộ) công quả đảm nhiệm. ② Các thánh sở của Truyền Giáo tại Tây Nguyên nhiều năm qua được hiền huynh Nguyễn Sanh (thánh thất Trung Minh) tự nguyện lãnh công quả chuyển giao, mỗi kỳ khoảng 300-400 quyển. ③ Các thánh sở của Truyền Giáo tại Đồng Nai, Bà Rịa - Vũng Tàu, TpHCM trực tiếp nhận kinh sách tại hiền huynh Trần Văn Quang.

[Ban Ấn Tống chú thích]

Để trông coi tủ sách, phòng đọc sách tại họ đạo, cần sử dụng lớp trẻ như học sinh cấp ba, sinh viên, và rất cần có thành phần giáo chức... Những đạo hữu này do môi trường học tập, làm việc của mình ngoài xã hội, ít nhiều đã quen việc mượn và trả kinh sách đã mượn. Giới trẻ hoặc giáo chức còn biết sử dụng vi tính, nên sẽ lập hồ sơ quản lý kinh sách nhanh gọn, hiệu quả...

Ở họ đạo Hội An, giới trẻ trong Gia Đình Hưng Đạo bấy lâu đã cùng chia sẻ công quả điều hành tủ kinh sách. Công việc bao gồm phân loại các đầu sách theo từng tôn giáo, từng nội dung cụ thể (như thánh ngôn, thánh giáo, kinh lễ, giáo luật, giáo sử, giáo luận, các câu chuyện về tu dưỡng sống đạo...); lập thư mục tổng hợp để quản lý (dùng máy vi tính); mỗi ngăn tủ còn có bảng tên đề mục kinh sách để dễ tìm mỗi khi cần tới.

Để lưu trữ và giữ gìn kinh sách, mỗi đầu sách được chọn ra từ ba đến năm quyển (tùy theo số lượng có được), đem bao bọc cẩn thận, đánh mã hiệu, đóng dấu riêng của họ đạo, sau đó mới cho tín đồ mượn đọc tại chỗ hoặc cho mượn về nhà có kỳ hạn. Lập sổ theo dõi số kinh sách cho mượn, nhận trả. Thường xuyên kiểm tra sổ...

Ngoài số kinh sách để cho mượn nói trên, với những đầu sách có nhiều và dành cho tín hữu thỉnh về nhà thì cần có tủ riêng hay kho sách lưu trữ, bảo quản, tránh mối mọt. Ở miền Trung thường bị mưa bão, lũ lụt, nên rất cần quan tâm chọn nơi cao ráo.

Đức Giáo Tông Lý Thái Bạch dạy mỗi ngày phải dành ra một giờ để đọc kinh sách, nhưng hiện nay văn hóa đọc càng ngày càng bị phân đông xã hội thờ ơ! Người đạo chúng ta muốn thông hiểu sử Đạo, giáo lý, giáo luật... thì

nhất định phải siêng đọc sách. Do đó, cần nên có chủ trương, khuyến khích từ Hội Thánh xuống các họ đạo để phát huy văn hóa đọc bằng cách xem việc thành lập tủ sách hay phòng đọc sách ở họ đạo, lập tủ kinh sách ở gia đình, xây dựng mạng lưới thỉnh biểu kinh sách ấn tống tại họ đạo... là một nội dung cần yếu trong sinh hoạt tu học hành thiện, rèn luyện công quả, công trình.

Giữa các họ đạo, nên có giao lưu trao đổi kinh nghiệm về việc lập tủ sách, phòng đọc sách, cho mượn và phân phối kinh sách miễn phí. Các cuộc lễ kỷ niệm tại một họ đạo nên dành thêm thời gian tổ chức thi điểm sách (giới thiệu tác phẩm) giữa các độ tuổi (thanh thiếu niên, trung niên, nữ phái...) để tạo thành phong trào siêng đọc kinh sách trong đạo chúng, nâng cao trình độ giáo lý.<sup>(2)</sup> Giữa các thánh sở khá gần nhau nên tổ chức thi đồ vui liên họ đạo để vừa kết chặt thêm tình thân hữu, vừa phong phú hóa sinh hoạt tu học, vừa tăng thêm khí thế cho đạo chúng.

---

<sup>(2)</sup> *Kinh Sám Hối Minh Họa* vừa in lần đầu (2011), Ban Ấn Tổng được mời dự khán một cuộc thi đồ vui giáo lý dành cho lứa tuổi thiếu đồng tại thánh thất Trung Hiền (TpHCM). Cuộc thi rất hay, tổ chức rất khéo. Khi được hỏi về câu "Tôi làm chùa, đối cậ*y* in kinh" thì một cháu trai bé xíu đã giải thích chữ tôi thật rành rẽ, chính xác, khiến Ban Ấn Tổng vui sướng, cảm động quá, bèn xin phép hiền huynh Đầu Họ "thường nóng" ngay cho cháu một phong bì "lì xì". Một nhà tài trợ của Chương Trình Ấn Tổng vẫn luôn nhắc chúng tôi, nếu có họ đạo nào tổ chức cho các cháu thi đồ vui giáo lý, dùng *Kinh Sám Hối Minh Họa* làm tài liệu căn bản, thì hiền tỷ mạnh thường quân sẵn sàng công quả những phần thưởng hậu hĩ để khuyến khích, cổ vũ các cháu.

[Ban Ấn Tổng chú thích]

Khi có tín hữu nào tự nguyện nhận lãnh công việc góp phần phổ thông phổ truyền giáo lý, phát hành kinh sách ấn tống, thành lập và quản lý tủ sách, phòng đọc sách tại họ đạo... thì nên xét tới tâm lực, nguyện lực, thiện chí và hiệu quả công việc của các đạo hữu đó. Không nên chỉ trích rằng anh đó, chị đó không có "quyền pháp", không có "chức năng" để nhận lãnh công quả đó. Thật ra, nếu chức sắc, chức việc cấp trên đã đồng ý giao việc cho người thiện chí hữu tâm thì đương nhiên đương sự có đủ "chức năng", có đủ "quyền pháp" rồi.

Các huynh tử trong Chương Trình Ấn Tổng chỉ là một số ít ỏi tín đồ "tay trắng" vì không ai có phẩm vị hay chức sắc. Chương Trình Ấn Tổng không trực thuộc bất kỳ Hội Thánh hay tổ chức nào của Đạo. Thử hỏi, các huynh tử ấy lấy đâu ra "quyền pháp" và "chức năng" để phổ thông giáo lý?!

Nhưng năm năm qua, với trí tuệ và tâm huyết, quý huynh tử ấy đã liên tục gọi đến non sanh trên sáu mươi tác phẩm có sức thuyết phục, nên non sanh khắp nơi (kể cả một số vị ở vài tôn giáo bạn) tự nguyện tìm tới ủng hộ tài chánh để kinh sách càng in biểu được nhiều hơn, càng phổ biến được rộng khắp hơn.

*Thuận non tâm ắt thuận Trời.* Vậy, phải chăng "quyền pháp" và "chức năng" được ban trao chính từ non sanh khắp nơi đã và đang trọn lòng tin cậy Chương Trình, tin cậy những người con áo trắng gồng gánh Chương Trình?

*Thầy không mượn lâu dài, chùa thất  
Mượn lòng con chơn thật mà thôi  
Không chức sắc, chẳng vị ngôi  
Mà còn khổ cực, còn hỏi gian nan...*

(Đức Chí Tôn, TT Nam Thành, 02-02-1965)

Đạo chúng ta đã lắm thiệt thòi vì trải qua nhiều thời gian bị “im ắng”! Nay có cơ trung hưng hoàng pháp thì nên mở lòng ra mà tiếp sức, đỡ nâng nhau cùng sốt chia công quả. Nếu còn ai chấp nhất, truy vấn nhau về chỗ “quyền pháp” hay “chức năng” để “làm khó” cho nhau, ấy là vì chưa thâm nhập lời răn dạy của Đức Lý Giáo Tông:

*“Còn sự phổ thông giáo lý Đại Đạo cũng không dành riêng cho lớp người nào. Ai cũng có thể làm được, miễn là hiểu được đường lối, mục đích và chủ trương cao cả của nó. Việc làm này không luận là lớn tuổi, nhỏ tuổi, không luận là Hội Thánh hay Tòa Thánh, cũng không luận là có đạo nhiều năm hay người mới vào, ít tuổi đạo. Nó đã đến, đang đến và sẽ đến với những ai am tường Thiên ý, học hỏi đạo lý, tận tụy phổ thông, say sưa truyền bá.”*

(Đức Giáo Tông Đại Đạo Thái Bạch Kim Tinh,  
thánh tịnh Ngọc Minh Đài, 20-8-1967)

Xin tri ân toàn thể quý đạo tâm nam nữ, các tín hữu Cao Đài gần xa, trong và ngoài nước, những người đã đóng góp công sức và tiền của cho Chương Trình Chung Tay Ân Tống để góp phần xiển dương chơn truyền Đại Đạo. Xin nguyện cầu Thầy Mẹ và các Đấng thiêng liêng ban bố hồng ân cho toàn thể quý vị được thân tâm thường lạc, sức khỏe dồi dào, huệ tâm phát khởi để toàn tâm toàn ý, tận lực với sứ mạng thiêng liêng tận độ Kỳ Ba, đúng với câu:

*Có Trời mà cũng có ta  
Trời ta hiệp nhứt mới là thành công.*

**VÕ ĐỨC MINH HIẾU**  
Phó Ban Giáo Lý - Lễ Nghi  
Gia đình Hưng Đạo, họ đạo Hội An

Kỷ niệm hội ngộ giao lưu ấn tống  
lần thứ nhất (Quảng Nam, tháng 8-2010)

## CÓ MỘT NỤ CƯỜI

DŨ LAN

Ba ngày trung tuần tháng Bảy âm lịch, tôi và vài bạn đạo được mời ra Quảng Nam dự đại lễ của một Hội Thánh lớn. Đây là lần đầu tiên chúng tôi đặt chân đến xứ sở “chưa mưa đã thấm” với thứ danh từ “chưa nhắm đã say”.

Biết thế, tuy muôn điều bận rộn nhọc nhằn với đại lễ, Ban Tổ Chức vẫn rất chu đáo sắp đặt sẵn sàng cho chúng tôi việc đi lại, đưa đón hai chuyến khứ hồi, bố trí nơi lưu trú tiện lợi và thoải mái như thể chúng tôi đang ở nhà mình.

Thời gian eo hẹp của ngày chót cũng không ngăn trở được Ban Tổ Chức tạo điều kiện đưa chúng tôi thăm nhanh một thoáng phố cổ Hội An... Ái ngại vì quý anh phải vất vả thêm sau khi vừa tổ chức thành công đại lễ, chúng tôi phải cố từ tạ để gác lại tiết mục đi thăm Ngũ Hành Sơn mà quý anh định sẵn.

Một ngày rười đầu tiên, chúng tôi được nếm mùi mưa gió miền Trung. Có thời tiết khắc nghiệt như vậy mới thấy tận mắt óc tổ chức và tài tháo vát của bôn đạo miền Trung. Các lều bạt, sân khấu lớn ngoài trời... đã dàn dựng, thiết trí ổn định rôt cuộc đành phải thay đổi tức tốc. Ngoài trời gió mưa cứ vùn vù toi bời, nhưng các chương trình đã lên lịch đều tuân tự diễn ra hiệu quả, đâu lại vào đấy.

Nhờ ơn Trời, từ trưa ngày thứ hai cho đến khi xong đại hội thì mây quang nắng đẹp. Cùng với hơn ba ngàn người





Thánh đường Quảng Tín 1969-1970. Ảnh: Ted Hendrick.  
Nay là thánh đường Quảng Nam (Hội Thánh Truyền Giáo).

đời và đạo, chúng tôi được dự trọn vẹn một đại lễ hoành tráng và ấn tượng sâu sắc. Để rồi, khi chúng tôi vừa trở về Nam thì bão lớn phũ phàng liền đập vào miền Trung!

Tuy nhiên, ngày đại lễ bất ngờ xảy ra trực trặc nhỏ!

Trong chương trình có tiết mục ban đạo từ của vị lãnh đạo Hội Thánh. Cụ nay xấp xỉ chín mươi nên Ban Tổ Chức cất đặt người sẽ giúp cụ bước từ hàng ghế danh dự tiến lên lễ đài. Một bản văn in chữ to dành riêng cho bậc trưởng lão sẽ được trang trọng dâng trình sau đó...

Có lẽ quá mệt vì suốt mấy ngày liền xúc xúc lo liệu cho đại lễ, người đã được phân công nhiệm vụ ấy lại không kịp sẵn sàng bên cạnh vị lãnh đạo cao nhất của Hội Thánh đứng vào lúc cụ được trân trọng thỉnh lên lễ đài.

Thật nhanh thôi, nhưng sự cố trên lễ đài dường như đã khiến cho mọi người dự lễ chột lạng im phăng phắc, ái ngại, bần khoản...

Một đạo hữu nào đó linh hoạt tìm ngay bản văn khác và mau lẹ tiến lên lễ đài, nhẹ bước đến bên cụ, cung kính dâng lên. Dẫu “người đóng thế” đã rất cố gắng, nhưng vẫn khó tránh khỏi mấy phút lúng túng.

Tôi chạnh lòng, có cảm giác mơ hồ như bầu trời áp thấp nhiệt đới chột đê xuống nặng trĩu. Cũng như hàng ngàn cặp mắt khác, tôi chăm chăm nhìn lên bậc Thiên ân hướng đạo, thắc thỏm... Và kìa! Cụ ung dung đón lấy văn bản, nhoèn miệng nở nụ cười bao dung hiền hậu.

Tôi nhìn quanh, bắt gặp những gương mặt dân ra, những miệng cười thán phục và những cái đầu gục gặc tán thưởng.

Rồi cụ kết thúc đạo từ. Những tràng pháo tay giòn giã như càng thêm giòn giã.

Đức Lão Tử dạy: *Họa hệ phúc chi sở ỷ*. (Họa là chỗ dựa của phúc.)

Dân gian mình bảo: *Trong cái rủi có cái may*.

Quả đúng như thế! Bởi, nếu không có chút xíu trực trặc kỹ thuật trên lễ đài, làm sao mọi người có dịp tận mắt nhìn thấy công phu hàm dưỡng của bậc Thiên ân hướng đạo? Làm sao chúng tôi được rung rung cảm động vì ngưỡng phục đức độ của Anh Lớn chúng tôi?

**DŨ LAN**

*Phú Nhuận, 31-8-2010*  
*Công Giáo Và Dân Tộc số 1773*  
*ngày 03-9-2010*

**PHƯƠNG DANH QUÝ VỊ MẠNH THƯỜNG QUÂN  
CHUNG TAY ÁN TỔNG TRUNG DU HÀNH ĐẠO**

**CÔNG QUẢ CỦA QUÝ CHỨC SẮC, CHỨC VIỆC, ĐẠO HỮU HỘI THÁNH  
TRUYỀN GIÁO TRONG HỘI NGỘ GIAO LƯU LẦN HAI CỦA CHƯƠNG  
TRÌNH ÁN TỔNG VỚI BẠN ĐỌC MIỄN TRUNG BA NGÀY 17, 19 VÀ 20-  
5-2013 TẠI ĐÀ NẴNG, tổng cộng 37.324.000 VNĐ; phân bổ như  
sau:**

**PHẦN MỘT (A): 32.324.000 VNĐ**

|    |  |         |
|----|--|---------|
| 01 | ĐH PHAN MINH TÍN (TT Trung Hải)                                | 20.000  |
| 02 | ĐH NGUYỄN QUANG SANH (HT Tây Ninh)                             | 50.000  |
| 03 | ĐT TRẦN THỊ VÂN (xã đạo Trung Đà, TT Trung Đông)               | 50.000  |
| 04 | Luật Sư VÕ ĐÓA (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)                | 50.000  |
| 05 | Chánh Trị Sư PHAN THỊ LIỄU (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)    | 50.000  |
| 06 | ĐH MAI BÁ GIÁC (TT Minh Đức, Phú Yên)                          | 100.000 |
| 07 | HÀ NGUYỄN VÔ DANH (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)             | 100.000 |
| 08 | LÊ HÀ VÔ DANH (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)                 | 100.000 |
| 09 | Thông Sư TRẦN THANH TRUNG (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)     | 100.000 |
| 10 | Phó Trị Sư NGUYỄN THANH THÀNH (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông) | 100.000 |
| 11 | ĐT TRẦN THỊ KIM VÂN (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)           | 100.000 |
| 12 | ĐH PHẠM VĂN CHÍNH (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)             | 100.000 |
| 13 | ĐT LÊ THỊ TỬ (xã đạo Bình Hải, TT Trung Đông)                  | 100.000 |
| 14 | Thông Sư HỒ THỊ LÊ (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)            | 100.000 |
| 15 | Tùng Sĩ Quân LÊ VĂN XỨNG (xã đạo Trung Đà, TT Trung Đông)      | 100.000 |
| 16 | Thông Sư NGUYỄN VIỆT TUẤN (xã đạo Trung Đà, TT Trung Đông)     | 100.000 |
| 17 | Thông Sư PHAN PHỤNG TÁM (TT Trung Đông)                        | 100.000 |
| 18 | Đạo hữu TRẦN XUÂN VINH (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)        | 100.000 |
| 19 | Lễ Sanh HƯƠNG DUY (TT Trung Đông)                              | 100.000 |
| 20 | Chánh Trị Sư NGUYỄN THỊ NĂM (TT Trung Đông)                    | 100.000 |
| 21 | ĐT HỒ THỊ THANH HƯƠNG (TT Trung Đông)                          | 100.000 |
| 22 | ĐH TRẦN VĂN LONG (TT Trung Thành)                              | 100.000 |
| 23 | ĐT TRẦN HOÀNG LOAN (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)            | 200.000 |
| 24 | ĐT NGÔ THỊ ÁI ĐÀO (xã đạo Trung Đà, TT Trung Đông)             | 200.000 |
| 25 | Thính Thiện VĂN THỊ XỬ (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)        | 200.000 |

|    |  |            |
|----|--|------------|
| 26 | Thông Sư PHAN UYỂN HỒNG (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)   | 200.000    |
| 27 | LS THÁI HỒI THANH (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)   | 200.000    |
| 28 | Chánh Trị Sư NGUYỄN THU (xã đạo Bình Hải, TT Trung Đông)   | 200.000    |
| 29 | Phó Trị Sư LÊ THỊ BÍCH THUẬN (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông)  | 200.000    |
| 30 | ĐT NGUYỄN THỊ THU TUYẾT (TT Trung Minh, Q11, TpHCM) ☎0913677xxx.   | 200.000    |
| 31 | Lễ Sanh THÁI TÂN THANH (TT Trung Đông)   | 200.000    |
| 32 | Lễ Sanh PHAN THỊ HOA (TT Trung Đông)   | 200.000    |
| 33 | Lễ Sanh HUỖNH THỊ LIÊN (TT Trung Đông)   | 200.000    |
| 34 | Cháu NGUYỄN TRẦN VŨ UYÊN (học sinh lớp 7, TT Trung Đông)   | 234.000    |
| 35 | ĐH NGUYỄN PHI ÁNH (xã đạo Đà Lạt, TT Trung Dương)  | 300.000    |
| 36 | ĐT NGUYỄN THỊ NGỌC HUỆ (TT Trung Thành)  | 500.000    |
| 37 | Ngọc Lễ Sanh NGUYỄN THANH ĐẠT (TT Từ Quang) và gia đình  | 500.000    |
| 38 | Phó Trị Sư LÊ THỊ KHÁNH và gia đình (TT Trung Đông).<br>Hồi hướng cứu huyền thất tổ.   | 500.000    |
| 39 | XÃ ĐẠO BÌNH HẢI (TT Trung Đông)  | 500.000    |
| 40 | XÃ ĐẠO BÌNH HÒA (TT Trung Đông)  | 500.000    |
| 41 | XÃ ĐẠO QUANG ĐÔNG (TT Trung Đông)  | 500.000    |
| 42 | XÃ ĐẠO TRUNG ĐÀ (TT Trung Đông)  | 500.000    |
| 43 | Thính Thiện LÊ THỊ HUỆ (xã đạo Bình Hòa, TT Trung Đông): Hồi hướng giác<br>linh song thân là Thính Thiện Lê Đức Lực và Thông Sư Nguyễn Thị Thiển.                                    | 500.000    |
| 44 | Thính Thiện TRẦN THỊ NĂM (xã đạo Quang Đông, TT Trung Đông)  | 500.000    |
| 45 | ĐH NGÔ PHAN TÂM PHÚC (TT Trung Đông)   | 500.000    |
| 46 | Thính Thiện NGUYỄN TRÍ (Trưởng Ban Kinh Hộ, Cơ Quan Phước Thiện)   | 1.000.000  |
| 47 | NỮ PHÁI HỌ ĐẠO TRUNG ĐÔNG (HT Truyền Giáo Cao Đài, Đà Nẵng)  | 1.000.000  |
| 48 | BAN KINH HỘ (Cơ Quan Phước Thiện, HT Truyền Giáo Cao Đài, Đà Nẵng)   | 1.500.000  |
| 49 | Giáo Sư THÁI TỬ THANH (Cơ Quan Phước Thiện, HT Truyền Giáo)<br>và gia đình   | 2.000.000  |
| 50 | HỌ ĐẠO TRUNG ĐÔNG (HT Truyền Giáo Cao Đài, Đà Nẵng)  | 2.000.000  |
| 51 | Thùng công quả Chung Tay Án Tổng Kinh Sách Đại Đạo nhân ngày khánh<br>thành Trung Tông TTi 17-5 (HT Truyền Giáo Cao Đài, Đà Nẵng)  | 4.670.000  |
| 52 | ĐT NGUYỄN THỊ ĐÌNH (tín hữu HT Truyền Giáo Cao Đài hiện tu học tại TT<br>Houston, Texas, Hoa Kỳ), công quả US\$500, ngày 23-5-2013 quy đổi với<br>tỷ giá 21.000, được 10.500.000VNĐ. | 10.500.000 |

Từ số 01-52= **32.324.000 VNĐ** Phân bổ in **TRUNG DU HÀNH ĐẠO** (tháng 12-2013)

**PHẦN MỘT (B): 5.000.000 VNĐ**

|    |   |           |
|----|---|-----------|
| 53 | NGUYỄN ĐĂNG HOÀI CHUNG (TT Trung Hải)                                 | 500.000   |
| 54 | NGUYỄN ĐĂNG HOÀI THỤ (TT Trung Hải)                                   | 500.000   |
| 55 | Giác linh ĐH NGUYỄN ĐĂNG ĐIỂN (TT Trung Hải)                          | 1.000.000 |
| 56 | Giác linh ĐH HỒ VIỆT XẢO (TT Trung Đông)                              | 1.000.000 |
| 57 | ĐH NGUYỄN VĂN QUANG, Phó Trị Sự HỒ THỊ LAN (TT Trung Hải) và gia đình | 2.000.000 |

Từ số 53-57= **5.000.000 VNĐ** phân bổ vào công quả tái bản **CUỘC ĐỜI PHẬT THÍCH CA** (THÁNG 7-2013) của gia đình ĐH NGUYỄN VĂN QUANG và ĐT HỒ THỊ LAN.

**PHẦN HAI: 5.297.000 VNĐ**

**CÔNG QUẢ CỦA QUÝ CHỨC SẮC, CHỨC VIỆC, ĐẠO HỮU THUỘC HỘI THÁNH TRUYỀN GIÁO, ĐÃ GỬI TRONG NHIỀU ĐỢT KHÁC NHAU.**

|    |  |         |
|----|--|---------|
| 01 | ĐT HUỖNH THỊ BÔNG (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37.                                | 10.000  |
| 02 | ĐH NGÔ THANH QUANG (TT Trung Bảo). Gởi đợt 68.                               | 10.000  |
| 03 | ĐT TRẦN THỊ TRUYỆN (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37.                               | 10.000  |
| 04 | ĐT TRỊNH THỊ YẾN (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37.                                 | 10.000  |
| 05 | Trưởng Ban Phổ Tế ANH TRUNG (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37.                      | 20.000  |
| 06 | ĐH HUỖNH ĐỆ (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37.                                      | 50.000  |
| 07 | LS LÊ ÚT (TT Trung Dương): Gởi đợt 70.                                       | 50.000  |
| 08 | Hành Thiện NGUYỄN NGỌC (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37.                           | 50.000  |
| 09 | ĐT NGUYỄN THỊ CHUNG (TT Trung Đắc). Hồi hướng cứu huyền thất tổ. Gởi đợt 30. | 50.000  |
| 10 | LS PHAN KHÔI (TT Trung Dương): Gởi đợt 70.                                   | 50.000  |
| 11 | ĐT PHAN THỊ LỆ HOA (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37.                               | 50.000  |
| 12 | Xã đạo LẠC NGHIỆP (TT Trung Dương). Gởi đợt 70.                              | 70.000  |
| 13 | Thông Sự NGUYỄN THỊ XUÂN (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37, 43.                     | 70.000  |
| 14 | CTS ĐÌNH THỊ KHANH (TT Trung Bảo). Gởi đợt 40.                               | 100.000 |
| 15 | Giáo Thiện HUỖNH MY (TT Trung Chính). Gởi đợt 29.                            | 100.000 |
| 16 | Lễ Sanh NGỌC HOAN THANH (TT Trung Bảo). Gởi đợt 41.                          | 100.000 |
| 17 | ĐT NGUYỄN THỊ HY (TT Trung Chiêu). Gởi đợt 27.                               | 100.000 |
| 18 | ĐT NGUYỄN THỊ THU HƯƠNG (TT Trung Bảo). ĐT Đổ T Kết chuyển. Gởi đợt 42.      | 100.000 |
| 19 | Em NGUYỄN VÕ THÀNH AN (TT Trung Bảo): Lớp 11 trường Đoàn Kết. Gởi đợt 72.    | 100.000 |
| 20 | CTS TÂM THÊM (TT Trung Bảo). Gởi đợt 49.                                     | 100.000 |

|    |  |         |
|----|--|---------|
| 21 | Lễ Sanh THÁI TRUNG THANH (TT Trung Bảo). Gởi đợt 80.   | 100.000 |
| 22 | ĐH TRẦN CHIÊU (TT Trung Chiêu). Gởi đợt 32.  | 100.000 |
| 23 | GH hàm phong Trần Hương Mười (TT Trung Chính). Gởi đợt 48A.  | 100.000 |
| 24 | ĐH TRẦN VĂN XUÂN (TT Trung Chiêu). Gởi đợt 27.   | 100.000 |
| 25 | ĐH VÕ CƯỜNG (TT Trung Dương). Gởi đợt 29.  | 100.000 |
| 26 | Thông Sự LÊ VĂN ĐỨC (TT Trung Bảo). Gởi đợt 40, 43.  | 110.000 |
| 27 | ĐH NGÔ THANH DŨNG (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37, 41.  | 130.000 |
| 28 | Ban Phước Thiện TT TRUNG BẢO. Gởi đợt 71.  | 150.000 |
| 29 | ĐT BÙI THỊ KHÁNH (TT Trung Chiêu): Hồi hướng cứu huyền thất tổ. Gởi đợt 56.                                  | 150.000 |
| 30 | PTS VÕ NGỌC OANH (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37, 68, 80.   | 150.000 |
| 31 | Trưởng Ban Cai Quản NGUYỄN THÁI ANH (TT Trung Bảo). Gởi đợt 37, 38, 41.                                      | 200.000 |
| 32 | ĐH NGUYỄN THANH TRUNG (TT Trung Bảo): Gởi đợt 72.  | 200.000 |
| 33 | Lễ Sanh THƯỢNG LONG THANH (Đầu Họ Đạo TT Trung Bình). Gởi đợt 63.  | 200.000 |
| 34 | ĐH TRẦN CHÂU (TT Trung Chiêu). Gởi đợt 44.   | 200.000 |
| 35 | Lễ Sanh TRẦN HƯƠNG TÁM (TT Trung Bảo). Gởi đợt 68.   | 200.000 |
| 36 | ĐT TRẦN THỊ TÁM (TT Trung Bảo). Gởi đợt 28, 38.  | 200.000 |
| 37 | ĐH VÕ ĐỨC MẬU (TT Trung Bảo). Gởi đợt 41, 75.  | 200.000 |
| 38 | ĐH VÕ SÁU (TT Trung Bảo). Gởi đợt 71, 72.  | 200.000 |
| 39 | ĐH VÕ TRỌNG ĐIỂM (TT Trung Chính). Gởi đợt 57, 78.   | 400.000 |
| 40 | Thượng Lễ Sanh NGUYỄN XÉT (TT Trung Bảo).<br>Gởi đợt 30, 32, 37, 38, 43, 49, 51, 69, 71 (lần 1), 71 (lần 2). | 907.000 |

**TỔNG CỘNG: PHẦN MỘT (A) + PHẦN HAI**

**32.324.000 + 5.297.000 = 37.521.000 VNĐ**

**ĐÃ PHÂN BỔ ĐỂ ẤN TỐNG 5.000 QUYỂN *TRUNG DU HÀNH ĐẠO*.**

**CHƯƠNG TRÌNH CHUNG TAY ẤN TỐNG KINH SÁCH ĐẠI ĐẠO  
CHÂN THÀNH CẢM TẠ QUÝ CHỨC SẮC, CHỨC VIỆC,  
VÀ NAM NỮ TÍN HỮU HỘI THÁNH TRUYỀN GIÁO CAO ĐÀI.  
CẦU NGUYỆN ĐỨC CHÍ TÔN BAN ƠN LÀNH PHƯỚC HUỆ ĐẾN VỚI  
GIA ĐÌNH VÀ CỬU HUYỀN THẤT TỔ CỦA TẤT CẢ QUÝ VỊ.  
NAM MÔ CAO ĐÀI TIÊN ỒNG ĐẠI BỔ TÁT MA HA TÁT.**



## CHƯƠNG TRÌNH CHUNG TAY ẤN TỐNG KINH SÁCH ĐẠI ĐẠO

### ĐÃ XUẤT BẢN:

- 1-3. **ĐẤT NAM KỲ – TIẾN ĐẾN VĂN HÓA MỞ ĐẠO CAO ĐÀI.** Huệ Khải, 2008, 2012.
- 2-3. **NGŨ VĂN CHIÊU – NGƯỜI MÔN ĐỆ CAO ĐÀI ĐẦU TIÊN.** Huệ Khải, 2008, 2009, 2012.
- 3-2. **LỜI VÀNG SEN TRẮNG.** Bạch Liên Tiên Trưởng; Huệ Khải chú thích, 2008, 2009.
- 4-2. **LÒNG CON TIN ĐÁNG CAO ĐÀI.** Huệ Khải, 2008, 2010.
- 5-3. **LUẬT NHÂN QUẢ THEO GIÁO LÝ CAO ĐÀI.** Huệ Khải, 2008, 2010, 2012.
- 6-2. **ĐẤT NAM KỲ – TIẾN ĐẾN PHÁP LÝ MỞ ĐẠO CAO ĐÀI.** Huệ Khải. 2008 in hai lần, 2010.
- 7-1. **CÁC THÁNH SỞ CAO ĐÀI TỈNH LONG AN.** Đạt Linh, Đạt Truyền, Huệ Khải, 2008.
- 8-2. **BỒI DƯỠNG ĐỨC TIN.** Bùi Văn Tâm, 2008, 2012.
- 9-2. **LỄ BỐN.** Cao Triều Phát soạn; Huệ Khải, Lê Anh Minh san nhuận 2008, 2009.
- 10-3. **CƠ DUYÊN VÀ TUỔI TRẺ.** Phạm Văn Liêm, 2009 in hai lần, 2012.
- 11-2. **NHỚ ĐẠT LINH.** Huệ Khải chủ biên, 2008, 2009.
- 12-3. **KINH CỨU KHỔ TRONG ĐẠO CAO ĐÀI.** Huệ Khải, 2009, 2010, 2011.
- 13-1. **HỌC TẬP THÁNH GIÁO NĂM ẤT TÝ (1965).** Huệ Khải, Lê Anh Minh hiệp chú, 2009.
- 14-2. **ĐẠO ÁO TRẮNG.** Phạm Văn Liêm, 2009, 2010.
- 15-3. **TÌM HIỂU KINH SÁM HỐI.** Thanh Căn, Huệ Khải, 2009, 2010, 2011.
- 16-2. **TÌM HIỂU NGỌC HOÀNG THIÊN TÔN BỬU CÁO.** Huệ Khải, 2009, 2010.
- 17-2. **THIỆN THƯ.** Lê Anh Minh, 2009, 2013.
- 18-2. **HƯƠNG QUẾ CHO ĐỜI.** Phạm Văn Liêm, 2009, 2012.
- 19-1. **XUÂN TRI ẮN.** Hiệp tuyển thơ văn, nhiều người viết, 2010.
- 20-2. **CÓ MỘT TÌNH THƯƠNG.** Bạch Liên Hoa, 2010, 2011.
- 21-2. **BA MÓN BÁU CỦA NGƯỜI ĐẠO CAO ĐÀI.** Thanh Căn, 2010, 2012.
- 22-2. **TAM GIÁO VIỆT NAM – TIẾN ĐẾN TƯ TƯỞNG MỞ ĐẠO CAO ĐÀI.** Huệ Khải, 2010, 2013.
- 23-2. **ƠN GỌI MIỀN TRUNG.** Phạm Văn Liêm, 2010, 2011.
- 24-4. **HÀNH TRANG NGƯỜI ĐẠO CAO ĐÀI.** Diệu Nguyên, 2010 in hai lần, 2012, 2013.
- 25-3. **CÂU CHUYỆN ĐỨC TIN.** Diệu Nguyên, 2010, 2011, 2012.
- 26-1. **NGHỆ THUẬT THUYẾT TRÌNH GIẢNG ĐẠO.** Đơn Tâm, 2010.
- 27-2. **HÀNH TRANG TIẾN BỒI CAO TRIỀU PHÁT.** Cao Bạch Liên & Huệ Khải, 2010, 2012.
- 28-2. **TRIẾT LÝ ĐẾN THÁNH CAO ĐÀI TÂY NINH.** Huệ Khải, 2010, 2012.
- 29-2. **DANH THẤY DANH ĐẠO.** Đơn Tâm, 2010, 2012.
- 30-2. **MỘT DÒNG BÁT NHẢ.** Huệ Khải, 2010, 2013.

- 31-2. **GIẢI MÃ TRUYỆN TÂY DU.** Huệ Khải, 2010, 2011.
- 32-1. **NGÀI MINH THIÊN - CUỘC ĐỜI VÀ ĐẠO NGHIỆP.** Đại Cơ Huân, 2010.
- 33-2. **TINH HOA CAO ĐÀI GIÁO.** Nhân Tử Nguyễn Văn Thọ, 2010, 2012.
- 34-3. **THẤT CHÂN NHÂN QUẢ.** Lê Anh Minh dịch và chú thích, 2010 in hai lần, 2012.
- 35-1. **XUÂN CHUNG TÂM.** Hiệp tuyển thơ văn, nhiều người viết, 2011.
- 36-1. **ĐẠI THỪA CHƠN GIÁO.** Cao Đài Chiêu Minh Tam Thanh Vô Vi, 2011.
- 37-2. **NÓI CHUYỆN CAO ĐÀI.** Đơn Tâm, 2011, 2012.
- 38-2. **KINH SÁM HỐI MINH HỌA.** Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ, tranh 4 màu, 2011, 2012.
- 39-2. **TÌM HIỂU HAI BÀI TIÊN THIÊN KHÍ HÓA VÀ QUẾ HƯƠNG NỘI ĐIỆN.** Huệ Khải.
- 40-2. **SỬ MẠNG ĐẠI ĐẠO TAM KỲ PHỔ ĐỘ.** Đơn Tâm, 2011, 2012.
- 41-2. **TRÊN ĐƯỜNG THIÊN LÝ.** Phạm Văn Liêm, 2011, 2013.
- 42-2. **NHIP CẦU TƯƠNG TRI.** Huệ Khải, 2011, 2013.
- 43-2. **ĐIỂM TỰA TÂM LINH.** Huệ Khải, 2011, 2012.
- 44-2. **ĐỌC LẠI THẤT CHÂN NHÂN QUẢ.** Huệ Khải, 2011, 2013.
- 45-1. **NGƯỜI ĐẠO CAO ĐÀI LÀM QUEN PHƯƠNG PHÁP NGHIÊN CỨU.** Huệ Khải, 2011.
- 46-1. **TIẾNG CHIM QUYÊN.** Phạm Văn Liêm (thơ), 2011.
- 47-1. **MỘT GÓC NHÌN VĂN HÓA CAO ĐÀI.** Huệ Khải, 2011.
- 48-2. **CON ĐƯỜNG HẠNH PHÚC.** Huệ Khải, 2011, 2013.
- 49-1. **KINH CÚNG TỬ THỜI.** Cao Đài Chiêu Minh Tam Thanh Vô Vi, 2011.
- 50-1. **XUÂN HÒA ĐỒNG.** Hiệp tuyển thơ văn, nhiều người viết, 2012.
- 51-3. **CUỘC ĐỜI PHẬT THÍCH CA.** Ngô Bái Thiên, tranh 4 màu, 2012 in hai lần, 2013.
- 52-2. **TU CỨU CỨU HUYỀN THẤT TỔ.** Huệ Khải, 2012, 2013.
- 53-1. **CẨM ĐẠO CAO ĐÀI Ở TRUNG KỲ (1928-1950).** Huệ Khải, 2012.
- 54-2. **BẮC CẦU TÂM LINH.** Huệ Khải, 2012, 2013.
- 55-2. **HÒA ĐIỀU LIÊN TÔN.** Huệ Khải, 2012, 2013.
- 56-1. **ĐẠO LÝ HUYỀN CƠ.** Thiện Bảo, 2012.
- 57-1. **LƯỢC SỬ BÁT BỬU PHẬT ĐÀI.** Thiện Bảo, 2012.
- 58-1. **CAO ĐÀI KHÁI YẾU.** Đạt Đức, 2013.
- 59-1. **QUAN THÁNH XƯA VÀ NAY.** Huệ Khải, 2013.
- 60-1. **MỤC ĐÍCH & ĐƯỜNG LỐI CƠ QUAN PHỔ THÔNG GIÁO LÝ ĐẠI ĐẠO.** Đơn Tâm, 2013.
- 61-1. **GIỌT NGỌC KIM BÀN.** Thanh Căn, 2013.
- 62-1. **CUỘC ĐỜI ĐỨC KHỔNG TỬ.** Huệ Khải & Lê Anh Minh, truyện tranh, 2013.

- 63-1. **CÔNG GIÁO & CAO ĐÀI HỘI NGỘ PHỤC SINH.** Nhiều người viết, 2013.  
 64-1. **ĐẠI ĐẠO VÀ TÔN GIÁO.** Nhân Tử Nguyễn Văn Thọ, 2013.  
 65-1. **BÁT QUÁI ĐỒ THIÊN XƯA VÀ NAY.** Nhiều người viết, 2013.  
 66-1. **THƠ NGƯỜI ÁO TRẮNG.** Nhiều người viết, 2013.  
 67-1. **ƠN CỨU ĐỘ.** Diệu Nguyên, 2013.  
 68-1. **TRUNG DU HÀNH ĐẠO.** Nhiều người viết, 2013.  
 69-1. **DƯỚI MÁI ĐẠO VIỆN.** Huệ Khải, 2013.  
 70-1. **CÔNG GIÁO & CAO ĐÀI HỘI NGỘ GIÁNG SINH.** Nhiều người viết, 2013.  
 \* **ĐẠI ĐẠO VĂN UYỂN 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7+8.** Hiệp tuyển thơ văn, 2012, 2013.  
 Số 70-1 nghĩa là quyển thứ 70 trong Chương Trình, in lần đầu.  
 Số 24-4 nghĩa là quyển thứ 24 trong Chương Trình, in lần 4.

## KÍNH THƯA QUÝ VỊ MẠNH THƯỜNG QUÂN

Kể từ năm 2012, khi khởi sự ấn tống **ĐẠI ĐẠO VĂN UYỂN** vào từng quý (một năm bốn tập Nguyên, Hanh, Lợi, Trinh), thì **phương danh ấn tống** của Quý vị Mạnh Thường Quân đều được in ở cuối mỗi tập Văn Uyển. Năm 2013 kết thúc với Đợt công quả 82; qua năm 2014 sẽ bắt đầu Đợt công quả 83.

Từ nguồn công quả Quý vị tích lũy trong nhiều Đợt, chúng tôi sẽ tùy nghi phân bổ ấn tống sao cho thích hợp; khi ấy trên từng quyển kinh sách chỉ in phương danh của những vị đã được phân bổ cho riêng quyển đó.

Chúng tôi lưu trữ tài khoản công quả của Quý vị theo từng Hội Thánh và từng Họ Đạo. Vì vậy, thiết tha mong muốn mỗi khi công quả ấn tống Quý vị hãy ghi rõ Họ Tên, Thánh Danh, Phạm Vị, Họ Đạo, Hội Thánh, nhất là *số điện thoại* để tiện liên lạc.

Chân thành cảm tạ Quý vị.

BAN ẤN TỐNG

## ĐẠI ĐẠO TAM KỲ PHỔ ĐỘ CHƯƠNG TRÌNH CHUNG TAY ẤN TỐNG KINH SÁCH ĐẠI ĐẠO

NHIỀU TÁC GIẢ

# TRUNG DU HÀNH ĐẠO

IN LẦN THỨ NHẤT

*Chịu trách nhiệm xuất bản:* NGUYỄN CÔNG OÁNH

*Biên tập:* LÊ HỒNG SƠN

*Trình bày & Kỹ thuật:* DỪ LAN

*Ảnh bìa:* TRUNG HƯNG BỬU TÒA (HUỆ KHẢI)

*Vẽ bìa:* LÊ ANH THƯ

*Sửa bản in:* LÊ ANH MINH, NGÔ BÁI THIÊN

NHÀ XUẤT BẢN TÔN GIÁO

53 Tràng Thi, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội

☎ (04) 37822845 – Fax: (04) 37822841

In năm ngàn bản, khổ 14,5 x 20,5 cm, tại XN In FAHASA  
774 Trường Chinh, phường 15, quận Tân Bình, TpHCM.

☎ (08) 38153971 – Fax: (08) 38153297

Số xuất bản **874-2013/CXB/35-130/TG**, ngày 31-12-2013.

In xong và nộp lưu chiểu quý Một năm 2014.

## SÁCH ẤN TỐNG (KHÔNG BÁN)

*Tổng phát hành:* Hiền huynh **TRẦN VĂN QUANG**

59/79 Trần Phú, phường 4, quận 5, TpHCM. ☎ 0913613653